

Serviceanleitung • Service Manual • Manuel de service • Manual de servicio

(D) Weitere Dokumentationen

Schaltbild *4142# 2015/93* 8 622 400 630
Ersatzteilliste *4143# 2015/134* 8 622 400 658
Service Anleitung LW SCA 4.4 *3514* 8 622 400 242

(F) Dokumentations complémentaires

Schéma du poste 8 622 400 630
Liste de rechanges 8 622 400 658
Manuel de service mécanisme SCA 4.4 8 622 400 242

(GB) Supplementary documentations:

Circuit Diagram 8 622 400 630
Spare Part List 8 622 400 658
Service manual tape SCA 4.4 8 622 400 242

(E) Documentaciones suplementarias

Esquema 8 622 400 630
Lista de repuestos 8 622 400 658
Manual de servicio mecanismo SCA 4.4 8 622 400 242

(D) Achtung:

Das Gerät hat keine interne Sicherung, Hauptversorgung ist der Dauerplus. Daher muß das Gerät im Servicefall mit einer externen Sicherung abgesichert werden.

(F) Attention:

L'appareil ne contient pas un fusible interne.
L'alimentation principale est l'alimentation permanente.
Pour cette raison utiliser un fusible externe en cas de service.

(GB) Attention:

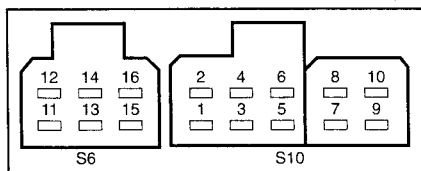
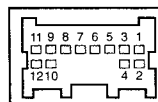
The unit does not contain an internal fuse.
The main supply is the permanent supply. Because of this, an external fuse must be used in a service case.

(E) Atención:

El aparato no contiene un fusible interno. La alimentación principal es la alimentación permanente. Por ello utilizar un fusible exterior en caso de servicio.

No.	S 6	No.	S 10	No.	S 12
11	Immobilizer	1	LF-	1	CD-L-IN(-)
12	Tel-Mute	2	LF+	2	CD-L-IN(+)
13	LR-	3	RF-	3	CD-R-IN(-)
14	LR+	4	RF+	4	CD-R-IN(+)
15	RR-	5	AA	5	GND
16	RR+	6	UD	6	Data GND
		7	Alarm	7	N.C.
		8	Illumination	8	REQ
		9	GND	9	RX
		10	U-Zünd	10	TX
				11	AUX ON
				12	COMB ON

S12



D Alarm-/Codiersystem

Erstmals wurde bei dem Autoradiomodell Nissan C ein neues Alarm-/Codiersystem eingeführt.

Alarmsystem

An der Anschlußbeschriftung des Autoradios befindet sich ein sogenannter "ALARMKONTAKT", der in Verbindung mit einer Alarmanlage reagiert. Bei aktiviertem Alarm (durch Zündung oder Geräteschalter) erscheint blinkend im Display der Schriftzug "SECURE".

Codiersystem mit Immobilizer

Ebenfalls befindet sich an der Anschlußbeschriftung des Autoradios ein "IMMOBILIZERKONTAKT", der in Verbindung mit einem Auto-Bordcomputer auf das Codiersystem einwirkt.

Beim ersten Einschalten des Radios wird überprüft, ob ein Immobilizer angeschlossen ist. Dazu sendet das Radio ein bestimmtes Telegramm über o.g. Kontakt für ca. 1 Minute aus. Während der Sendeversuche erscheint im Display "NEW". Aufgrund eines empfangenen Echos registriert das Autoradio den Immobilizer und schaltet auf Immobilizerbetrieb. Bleibt dieses Echo aus, schaltet das Display auf den Schriftzug "CODE" um und verlangt die Eingabe der 4-stelligen Codenummer.

Codiersystem ohne Immobilizer

Bei Nichtbetreiben des Immobilizers muß nach Trennen des Dauerpluskontaktes der 4-stellige Geheimcode eingegeben werden. Die Sperrzeit für die ersten 2 Fehlversuche beträgt ca. 10 Sekunden, ab der dritten Fehleingabe ca. 45 Minuten. Nach 20 Fehlversuchen ist das Gerät endlos blockiert und muß zu einer Decodierstelle eingeschickt werden.

Während der gesamten Codeeingabe und während der Sperrung ist die NF stumm geschaltet und alle übrigen Funktionen sind gesperrt.

Codiersystem mit DECO-Box (Servicefall) Bestell-Nr.: 8 620 105 043

Die Deko-Box dient dazu, ein Autoradio Nissan C

- a.) für Reparaturzwecke,
- b.) nach einer durchgeführten Reparatur,
- c.) nach einem Fahrzeugwechsel des Kunden,

wieder in den "NEW-Zustand" zu bringen.

Weitere Informationen zur Bedienung entnehmen Sie bitte aus dem Beipackzettel zur Deko-Box.

GB Alarm-/Code System

For the first time a new alarm- / code systeme has been introduced in the car radio model Nissan C.

Alarm system

The connector wiring of the car radio include a so-called "ALARM CONTACT" that reacts in connection with an alarm system. With the activated alarm (by ignition or the unit's switch) the word "SECURE" appears flashing in the display.

Code system with immobilizer

Also to be found part of the connector wiring of the car radio is an "IMMOBILIZER CONTACT" that influences the code system in connection with the car's on-board computer.

When first switching on the radio it is checked whether an immobilizer is connected. For this the radio transmits a particular telegram from the above mentioned contact for approximately 1 minute. During the transmitting attempts the display indicates "NEW". Caused by a received echo the radio recognises the immobilizer and switches to immobilizer operation.

If the unit fails to receive this echo, the display will show "CODE" and prompt the user to enter the 4-digit code number.

Code system without immobilizer

When the immobilizer is not used the 4-digit secret code must be entered after the permanent supply contact had been separated. The locking time for the first two unsuccessful attempts is approx. 10 seconds, after the third unsuccessful attempt about 45 minutes. After 20 unsuccessful attempts the radio is locked indefinitely and must be forwarded to an authorized decoding service point.

During the entering of the code and while the system is locked the audio is muted and all other functions are blocked.

Code system with DECO-Box (service case) Part nr.: 8 620 105 043

The decoding box is used to reset the Nissan C car radio into the "NEW status" usually required for the following purposes:

- a.) Car radio repair
- b.) After a repair
- c.) Installing the car radio into another vehicle

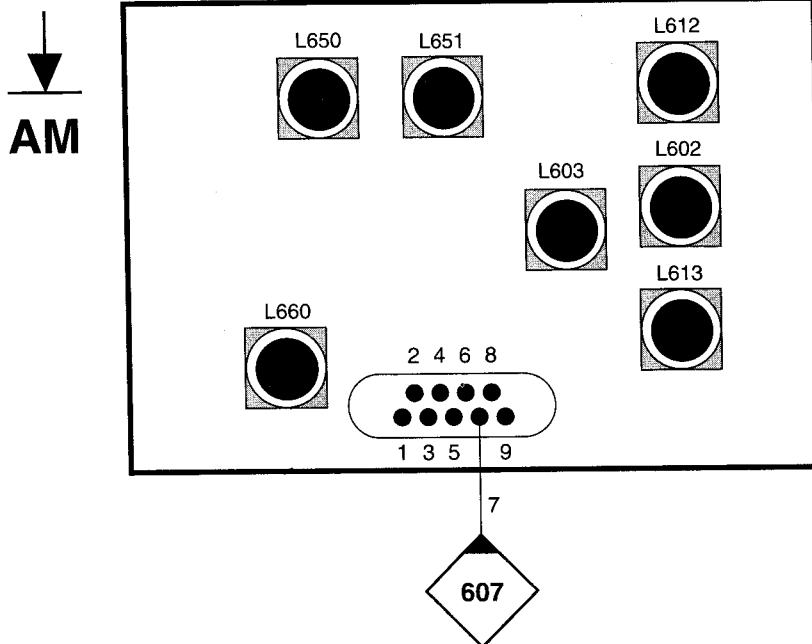
For more information about how to operate the unit, please refer to the documentation attached to the decoding box.

(D) Meßpunkte und Abgleichelemente

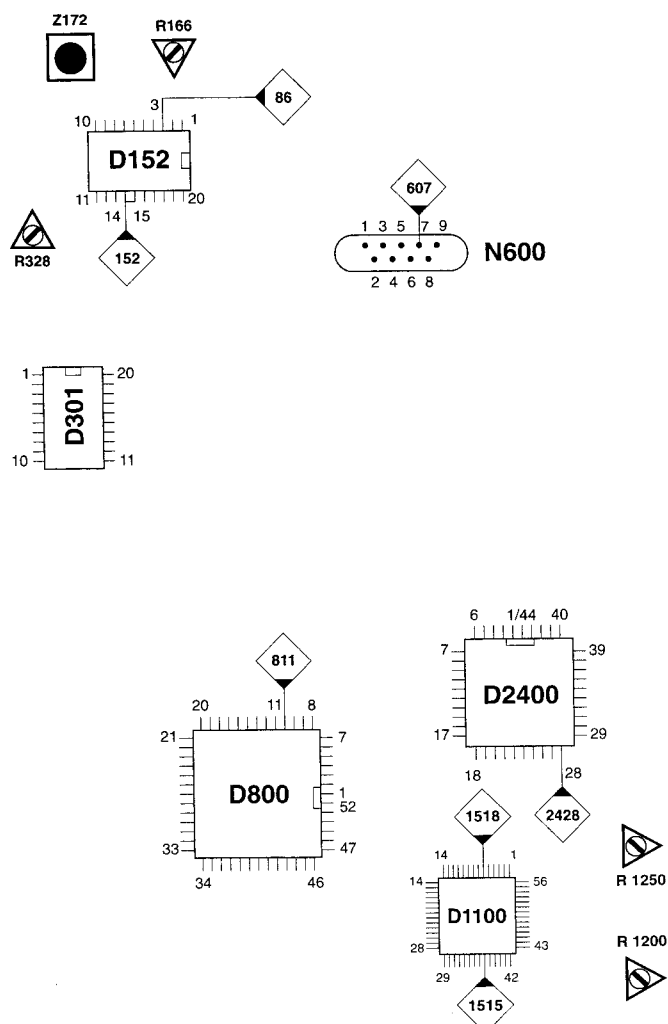
(GB) Adjustment points and adjusting elements

(F) Points de mesure et élém. de réglage

(E) Puntos de medición y elem. de alineamiento



↓
Main board



D Auslesen der Softwareversion von Geräteprozessor, Displayprozessor und RDS-Prozessor

1. Gerät ausschalten.
2. Die Stationstaste "2" drücken und das Gerät gleichzeitig einschalten.

In den ersten 3 Sekunden erscheint die Softwareversion des Geräteprozessors, und jeweils in weiteren 3 Sekunden-Abständen die Versionen für Displayprozessor und RDS-Prozessor.

Die Darstellung der Versionen sind wie folgt codiert:

J	M	T	T	V	V		P

J	= Kennzahl des Jahres :	"3" für 1993 "4" für 1994 usw.
M	= Kennung für Monat :	"1" für Januar "2" für Februar "3" für März "4" für April "5" für Mai "6" für Juni "7" für Juli "8" für August "9" für September "A" für Oktober "B" für November "C" für Dezember
TT	= Kennung für den Tag	
VV	= Kennung für die Version des Tages (in der Regel 01)	
P	= Kennung für Prozessortyp :	"G" für Geräteprozessor 68HC05 B6/b8/b16 "D" für Displayprozessor ST6264 "R" für RDS-Prozessor TMS 375C006 "C" für CDC-Co-Prozessor 68HC05 C8

GB Readout of the software version of main processor, display processor and RDS processor

1. Switch off the unit.
2. Press the preset push-button "2" and switch on the unit at the same time.

During the first 3 seconds there appears the software version of the main processor. Then, in 3 seconds intervals, there appear the versions of the display processor and the RDS processor.

The display of the versions is coded as follows:

J	M	T	T	V	V		P

J	= Code. figure of the year:	"3" for 1993 "4" for 1994 etc.
M	= Code of the month:	"1" for January "2" for February "3" for March "4" for April "5" for May "6" for June "7" for July "8" for August "9" for September "A" for October "B" for November "C" for December
TT	= Code of the day	
VV	= Code of the version of the day (usually 01)	
P	= Code for the type of processor:	"G" for the main processor 68HC05 B6/B8/B16 "D" for the display processor ST6264 "R" for the RDS processor TMS 375C006 "C" for the CDC co-processor 68HC05 C8

D Elektrischer Abgleich

In diesem Abschnitt werden alle erforderlichen elektrischen Einstellarbeiten beschrieben.

Der elektrische Abgleich gliedert sich in:

FM-Abgleich
AM-Abgleich
Programmierung der Geräteparameter

Abgleichhinweise:

Der AM und FM - Abgleich muß durchgeführt werden, wenn bei einer Reparatur frequenzbestimmende Bauteile ausgetauscht oder verstellt wurden.

Das Gerät ist mit einem FM - Modul 8 638 302 645 und einem AM - Modul 8 638 308 269 bestückt. Beide Module sind komplett abgeglichen. Somit entfallen im Ersatzfall sämtliche Tuner-spezifischen Abgleichvorgänge.

Meßsender-Pegelangaben

Die in der Abgleichanweisung aufgeführten Pegelwerte (E') sind die Werte an der unbelasteten Antennenanpaßschaltung.

Bei Verwendung der künstlichen Antenne (8 627 105 356) müssen am Meßsender die um die Verluste am Anschlußkabel ($V=6$ dB) und der künstlichen Antenne ($X=14$ dB, nur bei AM) höheren Pegel (Y) eingestellt werden.

Beispiel FM:

Pegel am Antenneneingang: $E' = 30$ dB μ V

Meßsenderpegel: $Y = E' + V$
 $Y = 30$ dB μ V + 6dB = 36 dB μ V

Beispiel AM:

Pegel am Antenneneingang: $E' = 30$ dB μ V

Meßsenderpegel: $Y = E' + V + X$
 $Y = 30$ dB μ V + 6dB + 14dB = 50 dB μ V

Abschirmung

Der HF-Abgleich muß mit Unterdeckel erfolgen. Hierzu ist es ratsam, an die Meßpunkte Drähte anzulöten und die Drahtenden nach oben oder seitlich aus dem Gerät zu führen.

Folgende Ausstattung wird benötigt:

DECO-Box
Netzgerät 12 V regelbar, 10 A
Meßsender z.B. Meguro, Leader, Kenwood
Hochohmiges Voltmeter; $R_i > 10$ M Ω
NF-Millivoltmeter
Outputmeter
Oszilloskop: Spannungsbereich: 5 mV bis 50 Volt pro Teilung.
Frequenzbereich: Gleichspannung bis 30 MHz.
Tastköpfe 10:1 und 1:1
Frequenzzähler
Schraubendreher / Abgleichstifte (keramisch)
LötKolben

Vorbereitende Arbeiten

Bevor der elektrische Abgleich durchgeführt wird, müssen verschiedene Vorbereitungen getroffen werden:

Klangeinstellung

Treble-/Bass-Einstellung: Mittelstellung

Stationstasten

Für den Abgleich müssen die Stationstasten auf folgende Frequenzen programmiert werden:

Taste	1	2	3	4	5
MW-kHz	531	558	558	1404	
LW-kHz	153	153	153		
FM 1-MHz	98,2	98,2	98,2	98,2	98,2

Lautsprecheranschluß

Der Lautsprecheranschluß muß mit 4 Ω abgeschlossen sein.

GB Electrical alignment

This section describes all of the necessary electrical alignment work.

The electrical alignment can be divided into:

FM alignment
AM alignment
Programming of product parameters

Notes on alignment:

The AM and FM alignment must be performed if any components affecting the frequency are replaced or adjusted to different settings during repair work.

The unit incorporates the FM module 8 638 302 645 and the AM module 8 638 308 269. Both modules are completely aligned. Therefore, no tuner - specific alignments must be carried out when components have to be exchanged.

Signal generator level values

The level values (E') listed in the alignment instructions are the values at the (unloaded) antenna input.

When using the dummy antenna (8 627 105 356), you must set higher levels (Y) at the signal generator to compensate for losses at the connection wire ($V=6$ dB) and the dummy antenna ($X=14$ dB, for AM only).

Example FM:

Level at antenna input $E' = 30$ dB μ V
Signal generator level $Y = E' + V$
 $Y = 30$ dB μ V + 6 dB = 36 dB μ V

Example AM:

Level at antenna input $E' = 30$ dB μ V
Signal generator level $Y = E' + V + X$
 $Y = 30$ dB μ V + 6 dB + 14 dB = 50 dB μ V

Radio-shielding

The radio frequency alignment must be done with the bottom cover in place. It is advisable to solder wires onto the measuring points and lay the wires upwards and out of the side of the unit.

The following equipment is necessary:

DECO-Box
Power supply unit 12 volts, adjustable, 10 A
Signal generator e.c. Meguro, Leader, Kenwood
High resistance voltmeter $R_i > 10$ M Ω
AF millivoltmeter
Output meter
Oscilloscope: voltage range: 5 mV to 50 volts per centimetre
frequency range: d.c. voltage to 30 MHz
Probes 10:1 and 1:1
Frequency counter
Screwdriver / adjusting pins (ceramic)
Soldering iron

Preparation work

Before you can perform the electrical alignment, you must make certain preparations:

Audio setting

Treble/bass setting: medium setting

Station buttons

The station buttons must be programmed with the following frequencies for the alignment:

Button	1	2	3	4	5
AM / MW-kHz	531	558	558	1404	
AM / LW-kHz	153	153	153		
FM 1-MHz	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2

Loudspeaker connections

The loudspeaker output must be terminated with 4 Ω .

D Antennenanpassung

E' - Beispiele bei FM und AM

E' = Bezugspunkt (unbelasteter Antennenstecker) in dBμV.

Y = Meßsendereinstellung in dBμV oder μV.

V = Meßsenderbedämpfung durch Anschlußkabel (Leistungsanpassung).

X = Bedämpfung durch künstliche Antenne.

GB Antenna matching

E' - examples for FM and AM

E' = reference point (unloaded antenna plug) in dBμV.

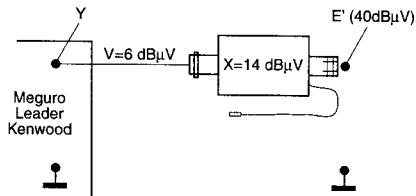
Y = adjustment of signal generator in dBμV or μV.

V = attenuation of signal generator due to connecting cable (power adaption).

X = attenuation due to dummy antenna.

Meßsender/signal generator: Meguro, Leader, Kenwood

Künstliche Antenne AM: Dummy antenna AM:

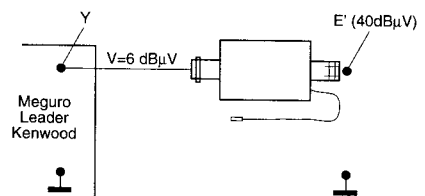


$$Y = V + X + E'$$

$$Y = 6 \text{ dB}\mu\text{V} + 14 \text{ dB}\mu\text{V} + 40 \text{ dB}\mu\text{V}$$

$$Y = 60 \text{ dB}\mu\text{V} = 1 \text{ mV}$$

Künstliche Antenne FM: Dummy antenna FM:



$$Y = V + E'$$

$$Y = 6 \text{ dB}\mu\text{V} + 40 \text{ dB}\mu\text{V}$$

$$Y = 46 \text{ dB}\mu\text{V} = 200 \mu\text{V}$$

dB- Umrechnungstabelle

dB Conversion table

dB	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	1,12	1,26	1,41	1,59	1,78	2,00	2,24	2,51	2,82
10	3,16	3,55	3,98	4,47	5,01	5,62	6,31	7,08	7,94	8,91
20	10,0	11,2	12,6	14,1	15,9	17,8	20,0	22,4	25,1	28,2
30	31,6	35,5	39,8	44,7	50,1	56,2	63,1	70,8	79,4	89,1
40	100	112	126	141	159	178	200	224	251	282
50	316	355	398	447	501	562	631	708	794	891
60	1 000	1 122	1 259	1 413	1 585	1 778	1 995	2 239	2 512	2 818
70	3 162	3 548	3 981	4 469	5 012	5 623	6 310	7 080	7 943	8 912
Faktoren / Factors										

D FM - Abgleich

Einstellung der ZF - Begrenzung

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart	FM
Meßpunkt	Lautsprecherausgang
Abgleichelement	R 166
Spezifikation	- 10 dB $\pm$ 1 dB
Meßinstrument	NF - Millivoltmeter
Signalquelle	Meßsender f = 98,2 MHz, f _{mod} = 1 kHz Hub = 22,5 kHz
Signaleingang	E' = 46 dB μ V / 8 dB μ V (+Bedämpfung!)

1. Stellen Sie den Meßsender auf 98,2 MHz, 22,5 KHz Hub und eine Modulation von 1 kHz ein.
2. Speisen Sie nun das HF - Signal E' = 46 dB μ V in die Antennenbuchse ein (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
3. Stimmen Sie das Gerät auf 98,2 MHz ab (Stationstaste FM1).
4. Das NF-Millivoltmeter am Lautsprecherausgang (R oder L) anklemmen und mit dem Lautstärkeregler 1,4 V_{eff} einstellen (der Lautsprecherausgang muß mit 4 Ω abgeschlossen sein). Den zugehörigen dB-Wert ablesen und merken.
5. Das Meßsendersignal auf E' = 8 dB μ V am Ausgang der künstlichen Antenne reduzieren (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
6. Die Lautstärke muß nun um 10 dB $\pm$ 1 dB absinken. Wird diese Absenkung nicht erreicht, muß mit R166 auf diesen Wert korrigiert werden.

Einstellung der Stereo - Kanaltrennung

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart	FM
Meßpunkt	Lautsprecherausgang (R + L)
Abgleichelement	R 328
Spezifikation	- 3 dB $\pm$ 1 dB
Meßinstrument	NF - Millivoltmeter
Signalquelle	Meßsender f = 98,2 MHz, f _{mod} = 1 kHz Hub = Siehe Text
Signaleingang	E' = 38 dB μ V (+Bedämpfung!)

1. Den Meßsender auf 98,2 MHz und 38 dB μ V Ausgangsspannung am Ausgang der künstlichen Antenne einstellen. Den Meßsender mit dem Stereosignal des Stereocoders modulieren (1 kHz NF / Hub = 22,5 kHz / Pilot-Hub = 7,5 kHz).
2. Stimmen Sie das Gerät auf 98,2 MHz ab (Stationstaste FM1).
3. Den Stereocoder auf **R** schalten.
4. Das NF-Millivoltmeter am Lautsprecherausgang **R** anklemmen. Der Lautsprecherausgang muß mit 4 Ω abgeschlossen sein. Mit dem Lautstärkeregler 1,4 V_{eff} einstellen. Den zugehörigen dB-Wert ablesen und merken.
5. Jetzt den Stereocoder auf **L** schalten. Die Lautstärke muß nun um 3 dB $\pm$ 1 dB absinken. Wird diese Absenkung nicht erreicht, muß mit R 328 auf diesen Wert korrigiert werden.

GB FM-Alignment

IF - limiting adjustment

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode	FM
Measuring point	loudspeaker output
Alignment element	R 166
Specification	- 10 dB $\pm$ 1 dB
Measuring instrument	AF millivoltmeter
Signal source	signal generator f = 98.2 MHz, f _{mod} = 1 kHz, frequency deviation = 22.5 kHz
Signal input	E' = 46 dB μ V / 8 dB μ V (+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 22.5 kHz deviation.
2. Feed the RF signal E' = 46 dB μ V into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
3. Tune the set to 98.2 MHz (station button FM1).
4. Connect the AF millivoltmeter to the loudspeaker output (R or L) and use the volume control to adjust a voltage of 1.4 V_{eff} (the loudspeaker output must be terminated with 4 ohms). Read and keep in mind the respective dB value.
5. Reduce the generator signal to E' = 8 dB μ V at the output of the dummy antenna (observe the attenuation of the dummy antenna).
6. Now the volume must decrease by 10 dB $\pm$ 1 dB. If not, use R 166 to correct the value.

Adjustment of stereo channel separation

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode	FM
Measuring point	loudspeaker output (R + L)
Alignment element	R 328
Specification	- 3 dB $\pm$ 1 dB
Measuring instrument	AF millivoltmeter
Signal source	signal generator f = 98.2 MHz, f _{mod} = 1 kHz, frequency deviation = See text
Signal input	E' = 38 dB μ V (+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98,2 MHz and adjust an output level of 38 dB μ V at the output of the dummy antenna. Modulate the signal generator with a stereo signal of the stereo encoder (1 kHz AF / 22.5 kHz deviation / 7.5 kHz pilot deviation).
2. Tune the set to 98.2 MHz (station button FM1).
3. Set the stereo encoder to **R**.
4. Connect the AF millivoltmeter to the **R** loudspeaker output. The speaker output must be terminated with 4 ohms. Adjust the volume to 1.4 volts rms at the output. Read and keep in mind the respective dB value.
5. Then set the stereo encoder to **L**. Now the volume must decrease by 3 dB $\pm$ 1 dB. If not, use R 328 to correct the value.

D AM - Abgleich

MW - Oszillator

Betriebsart AM
Meßpunkt **MP607** (DV 600 / 7)
Abgleichelement L 650
Spezifikation auf 1,34 V abgleichen
Meßgerät Voltmeter

1. Das Gerät auf 531 kHz abstimmen (Stationstaste MW1).
2. Mit L 650 am Meßpunkt **MP607** auf 1,34 V abgleichen.

MW - Bandfilter

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart AM
Meßpunkt Lautsprecher Ausgang
Abgleichelemente L 602, L 603
Spezifikation auf NF-Maximum abgleichen
Meßgeräte NF-Millivoltmeter / Oszilloskop
Signalquelle Meßsender
 $f = 558 \text{ kHz}, f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$
 $\text{mod} = 30 \%$

1. Das Gerät auf 558 kHz (Stationstaste MW2) abstimmen. Das NF-Millivoltmeter / Oszilloskop am Lautsprecher Ausgang (R oder L) anklemmen und mit dem Lautstärkeregler auf mittlere Lautstärke einstellen.
2. Das Meßsendersignal in den Antenneneingang einspeisen. Den Pegel so einstellen, daß das 1kHz-Signal im Lautsprecher gerade noch aus dem Rauschen hörbar ist.
3. Mit L 602 und L 603 auf NF-Maximum am Lautsprecher Ausgang abgleichen.

LW - Oszillator

Betriebsart AM
Meßpunkt **MP607** (DV 600 / 7)
Abgleichelement L 651
Spezifikation auf 1,47 V abgleichen
Meßgeräte Voltmeter

1. Das Gerät auf 153 kHz abstimmen (Stationstaste LW1).
2. Mit L 651 am Meßpunkt **MP607** auf 1,47 V abgleichen.

LW - Bandfilter

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart AM
Meßpunkt Lautsprecher Ausgang
Abgleichelemente L 612, L 613
Spezifikation auf NF-Maximum abgleichen
Meßgeräte NF-Millivoltmeter / Oszilloskop
Signalquelle Meßsender
 $f = 153 \text{ kHz}, f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$
 $\text{mod} = 30 \%$

1. Das Gerät auf 153 kHz (Stationstaste LW1) abstimmen. Das NF-Millivoltmeter / Oszilloskop am Lautsprecher Ausgang (R oder L) anklemmen und mit dem Lautstärkeregler auf mittlere Lautstärke einstellen.
2. Das Meßsendersignal in den Antenneneingang einspeisen. Den Pegel so einstellen, daß das 1kHz-Signal im Lautsprecher gerade noch aus dem Rauschen hörbar ist.
3. Mit L 612 und L 613 auf NF-Maximum am Lautsprecher Ausgang abgleichen.

GB AM alignment

MW oscillator

Operating mode AM
Measuring point **MP607** (DV 600 / 7)
Alignment element L 650
Specification align to 1.34 volts
Measuring instrument voltmeter

1. Adjust the unit to 531 kHz (station button MW1).
2. Align to 1.34 volts with L 650 at the measuring point **MP607**.

MW doubly-tuned circuit

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode AM
Measuring point loudspeaker output
Alignment elements L 602, L 603
Specification align to AF maximum
Measuring instruments AF millivoltmeter / oscilloscope
Signal source signal generator
 $f = 558 \text{ kHz}, f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$
 $\text{mod} = 30 \%$

1. Align the unit to 558 kHz (station button MW2). Hook up the millivoltmeter / oscilloscope to the loudspeaker output (R or L) and set the volume to medium range with the volume control knob.
2. Feed the signal from the signal generator into the antenna input. Adjust the level so that the 1 kHz signal is barely audible above the noise in the loudspeaker.
3. Adjust the audio frequency to maximum with L 602 and L 603 at the loudspeaker output.

LW oscillator

Operating mode AM
Measuring point **MP607** (DV 600 / 7)
Alignment element L 651
Specification align to 1.47 volts
Measuring instrument voltmeter

1. Adjust the unit to 153 kHz (station button LW1).
2. Align to 1.47 volts with L 651 at the measuring point **MP607**.

LW doubly-tuned circuit

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode AM
Measuring point loudspeaker output
Alignment elements L 612, L 613
Specification align to AF maximum
Measuring instruments AF millivoltmeter / oscilloscope
Signal source signal generator
 $f = 153 \text{ kHz}, f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$
 $\text{mod} = 30 \%$

1. Align the unit to 153 kHz (station button LW1). Hook up the AF millivoltmeter / oscilloscope to the loudspeaker output (R or L) and set the volume to medium range with the volume control knob.
2. Feed the signal from the signal generator into the antenna input. Adjust the level so that the 1 kHz signal is barely audible above the noise in the loudspeaker.
3. Adjust the audio frequency to maximum with L 612 and L 613 at the loudspeaker output.

D AM - Abgleich

ZF - Spule

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart AM
Meßpunkt Lautsprecher Ausgang
Abgleichelement L 660
Spezifikation auf NF-Maximum abgleichen
Meßgeräte NF-Millivoltmeter / Oszilloskop
Signalquelle Meßsender
f = 1404 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30%,

1. Das Gerät auf 1404 kHz (Stationstaste MW4) abstimmen. Das NF-Millivoltmeter / Oszilloskop am Lautsprecher Ausgang (R oder L) anklemmen und mit dem Lautstärkeregler auf mittlere Lautstärke einstellen.
2. Das Meßsendersignal in den Antenneneingang einspeisen. Den Pegel so einstellen, daß das 1kHz-Signal im Lautsprecher gerade noch aus dem Rauschen hörbar ist.
3. Mit L 660 auf NF-Maximum am Lautsprecher Ausgang abgleichen.

Dolby * - Abgleich

Cassettenbetrieb 400 Hz, 200 nW/m Dolby-Testcassette
Meßpunkt **MP 1515, MP 1518**
Abgleichelement R 1200, R 1250
Meßgerät NF-Millivoltmeter
Spezifikation 450 mV

1. Dolby-Testcassette einlegen.
2. NF-Millivoltmeter an **MP 1515 / MP 1518** anschließen.
3. Mit R 1200 / R 1250 450 mV einstellen.

* Rauschunterdrückungssystem unter Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. Das Wort Dolby und das Symbol des doppelten D sind die Markenzeichen von Dolby Laboratories.

GB AM alignment

IF coil

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode AM
Measuring point loudspeaker output
Alignment element L 660
Specification align to AF maximum
Measuring instruments AF millivoltmeter / oscilloscope
Signal source signal generator
f = 1404 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod = 30 %

1. Align the unit to 1404 kHz (station button MW4). Hook up the AF millivoltmeter / oscilloscope to the loudspeaker output (R or L) and set the volume to medium range with the volume control knob
2. Feed the signal from the signal generator into the antenna input. Adjust the level so that the 1 kHz signal is barely audible above the noise in the loudspeaker.
3. Adjust the audio frequency to maximum with L 660 at the loudspeaker output.

Dolby* alignment

Cassette mode 400 Hz, 200 nW/m Dolby test cassette
Measuring point **MP 1515, MP 1518**
Alignment element R1200, R1250
Measuring instrument AF millivoltmeter
Specification 450 mV

1. Insert a Dolby test cassette.
2. Connect the AF millivoltmeter to **MP 1515 / MP 1518**.
3. Use R1200 / R1250 to adjust to 450 mV.

* Noise reduction system manufactured under license from Dolby Laboratories. „Dolby“ and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

D Programmierung der Geräteparameter

FM - ZF - Programmierung

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Mit diesem Abgleich wird die gültige Zwischenfrequenz im RDS-Prozessor abgelegt.

Betriebsart FM
Meßpunkte **MP86** (D152/3)
 MP811 (D800/11)
 MP2428 (DV2400/28)
Abgleichelement Wippe (<<, >>)
Spezifikation Wechselspannungs-Minimum
Meßgeräte Oszilloskop,
 Gleichspannungsvoltmeter
Signalquelle Meßsender
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$
 Hub = 75 kHz

1. Stellen Sie R166 so ein, daß an **MP86** eine Gleichspannung von 2 V zu messen ist (ohne HF-Signal).
2. Den Meßsender auf 98,2 MHz / 75 kHz Hub einstellen und mit 1 kHz modulieren.
3. Stationstaste 1 aufrufen (98,2 MHz).
4. Das HF-Signal in den Antenneneingang einspeisen und den HF-Regler des Meßsenders so einstellen, daß am **MP86** eine Spannung von 2,5 V ansteht.
5. Mit einem Draht den **MP811** kurzzeitig mit Masse verbinden. Im Display erlischt die Stationsanzeige.
6. Oszilloskop an Meßpunkt **MP86** anschließen.
7. Mit der SL-Wippe (<<, >>) auf Wechselspannungsminimum an **MP86** abstimmen.
8. Der so ermittelte Wert wird als ZF-Ist-Frequenz abgespeichert, hierzu **MP2428** einmal mit Masse verbinden. Als Rückmeldung blinkt die "1" im Display und die Code-LED leuchtet nach 1 Sekunde.

Im Anschluß an die ZF-Programmierung muß der Phasenschieber-Abgleich und die Einstellung der ZF-Begrenzung kontrolliert werden.

Lo - Programmierung für FM

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart FM
Meßpunkt **MP811**
Signalquelle Meßsender
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
 Hub = 22,5 kHz
Signaleingang $E' = 45 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+Bedämpfung!)

1. Den Meßsender auf 98,2 MHz / 22,5 kHz Hub einstellen und mit 1 kHz modulieren.
2. Speisen Sie nun das HF - Signal $E' = 45 \text{ dB}\mu\text{V}$ in die Antennenbuchse ein (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
3. Stationstaste 2 aufrufen (98,2 MHz).
4. Mit einem Draht den **MP811** mit Masse verbinden. Als Rückmeldung blinkt die "2" im Display und die Code-LED leuchtet nach 1 Sekunde.

GB Programming of product parameters

FM IF Programming

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

This alignment is used to finally define the intermediate frequency valid for the RPL filter.

Operating mode FM
Measuring points **MP86** (D152/3)
 MP811 (D800/11)
 MP2428 (DV2400/28)
Alignment element rocker switch (<<, >>)
Specification AC voltage minimum
Measuring instruments oscilloscope
 DC voltmeter
Signal source signal generator
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
 frequency deviation = 75 kHz

1. Adjust R166 such that a dc voltage of 2 volts is measured at testpoint **MP86** (without RF signal).
2. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 75 kHz deviation.
3. Recall preset button 1 (98.2 MHz).
4. Apply the RF-signal to the antenna input and adjust the RF output level such that a dc level of 2.5 volts appears at **MP86**.
5. Use a short wire to connect **MP811** to ground for short duration. The station indication goes out in the display.
6. Connect an oscilloscope to **MP86**.
7. Use the rocker switch << or >> to adjust the oscilloscope to AC minimum at **MP86**.
8. The determined value is stored as actual IF frequency by connecting **MP2428** to ground once. The display shows "1" for confirmation and the Code LED lights up after 1 second.

After the IF programming it is necessary to check the phase shift alignment and the IF limiting adjustment.

Lo programming for FM

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode FM
Measuring point **MP811**
Signal source signal generator
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
 frequency deviation = 22.5 kHz
Signal input $E' = 45 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 22.5 kHz deviation.
2. Feed the RF signal $E' = 45 \text{ dB}\mu\text{V}$ into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
3. Recall preset button 2 (98.2 MHz).
4. Use a wire to connect **MP811**. The display shows "2" for confirmation and the Code LED lights up after 1 second.

Ⓓ Programmierung der Geräteparameter

Dx - Programmierung für FM

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart FM
Meßpunkt **MP811**
Signalquelle Meßsender
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
Hub = 22,5 kHz
Signaleingang $E' = 25 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+Bedämpfung!)

1. Stellen Sie den Meßsender auf 98,2 MHz, 22,5 KHz Hub und eine Modulation von 1 kHz ein.
2. Speisen Sie nun das HF - Signal $E' = 25 \text{ dB}\mu\text{V}$ in die Antennenbuchse ein (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
3. Stationstaste 3 aufrufen (98,2 MHz).
4. Mit einem Draht den **MP811** mit Masse verbinden.
Als Rückmeldung blinkt die "3" im Display und die Code-LED leuchtet nach 1 Sekunde.

FM - ARI -Durchsagelautstärke

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart FM
Meßpunkt **MP811**
Meßgerät NF-Millivoltmeter
Signalquelle Meßsender
 $f = 98,2 \text{ MHz}, f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz},$
 $\text{Hub} = 22,5 \text{ kHz}$
Signaleingang $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+Bedämpfung!)

1. Stellen Sie den Meßsender auf 98,2 MHz, 22,5 KHz Hub und eine Modulation von 1 kHz ein.
2. Speisen Sie nun das HF - Signal $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ in die Antennenbuchse ein (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
3. Stationstaste 4 aufrufen (98,2 MHz).
4. Schließen Sie das NF-Millivoltmeter am Lautsprecher Ausgang (R oder L) an.
5. Die Ausgangsspannung wird mit dem Lautstärkeregler auf $320 \text{ mV} \pm 2 \text{ dB}$ eingestellt.
6. Mit einem Draht den **MP811** mit Masse verbinden.
Als Rückmeldung blinkt die "4" im Display und die Code-LED leuchtet nach 1 Sekunde.

FM - RDS - Grundempfindlichkeit

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart FM
Meßpunkt **MP811**
Signalquelle Meßsender
 $f = 98,2 \text{ MHz}, f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
 $\text{Hub} = 22,5 \text{ kHz}$
Signaleingang $E' = 33 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+Bedämpfung!)

1. Stellen Sie den Meßsender auf 98,2 MHz, 22,5 KHz Hub und eine Modulation von 1 kHz ein.
2. Speisen Sie nun das HF - Signal $E' = 33 \text{ dB}\mu\text{V}$ in die Antennenbuchse ein (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
3. Stationstaste 5 aufrufen (98,2 MHz).
4. Mit einem Draht den **MP811** mit Masse verbinden.
Als Rückmeldung blinkt die "5" im Display und die Code-LED leuchtet nach 1 Sekunde.

Programming of product parameters

Dx programming for FM

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode FM
Measuring point **MP811**
Signal source signal generator
 $f = 98.2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
frequency deviation = 22.5 kHz
Signal input E' = 25 dBuV (+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 22.5 kHz deviation.
2. Feed the RF signal $E' = 25 \text{ dB}\mu\text{V}$ into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
3. Recall preset button 3 (98.2 MHz).
4. Use a wire to connect **MP811**.
The display shows "3" for confirmation and the Code LED lights up after 1 second.

Traffic announcement volume (TA) for FM

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode FM
Measuring point **MP811**
Measuring instrument AF millivoltmeter
Signal source signal generator
 $f = 98.2 \text{ MHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, freq. dev.=22.5 kHz
Signal input $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 22.5 kHz deviation.
2. Feed the RF signal $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
3. Recall preset button 4 (98.2 MHz).
4. Connect the AF millivoltmeter to the loudspeaker output (R or L).
5. Set the AF to $320 \text{ mV} \pm 2 \text{ dB}$ at the loudspeaker output with the volume control knob.
6. Use a wire to connect **MP811**.
The display shows "4" for confirmation and the Code LED lights up after 1 second.

RDS basic sensitivity for FM

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode FM
Measuring point **MP811**
Signal source signal generator
f = 98.2 MHz, f_{mod} = 1 kHz,
frequency deviation = 22.5 kHz
Signal input E' = 33 dBuV (+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 22.5 kHz deviation.
2. Feed the RF signal $E' = 33 \text{ dB}\mu\text{V}$ into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
3. Recall preset button 5 (98.2 MHz).
4. Use a wire to connect **MP811**.
The display shows "5" for confirmation and the Code LED lights up after 1 second.

D Programmierung der Geräteparameter

Lo - Programmierung für MW

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart MW
Meßpunkt **MP811**
Signalquelle Meßsender
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30 %
Signaleingang E' = 50 dBµV (+Bedämpfung!)

1. Den Meßsender auf 558 kHz und E' = 50 dBµV einstellen und das Signal in den Antenneneingang einspeisen (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
2. Stationstaste 2 aufrufen (558 kHz).
3. Mit einem Draht den **MP811** mit Masse verbinden.
Als Rückmeldung blinkt die "2" im Display und die Code-LED leuchtet nach 1 Sekunde.

Dx - Programmierung für MW

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart MW
Meßpunkt **MP811**
Signalquelle Meßsender
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30 %
Signaleingang E' = 35 dBµV (+Bedämpfung!)

1. Den Meßsender auf 558 kHz und E' = 35 dBµV einstellen und das Signal in den Antenneneingang einspeisen (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
2. Stationstaste 3 aufrufen (558 kHz).
3. Mit einem Draht den **MP811** mit Masse verbinden.
Als Rückmeldung blinkt die "3" im Display und die Code-LED leuchtet nach 1 Sekunde.

Lo - Programmierung für LW

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart LW
Meßpunkt **MP811**
Signalquelle Meßsender
f = 153 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30 %
Signaleingang E' = 50 dBµV (+Bedämpfung!)

1. Den Meßsender auf 153 kHz und E' = 50 dBµV einstellen und das Signal in den Antenneneingang einspeisen (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
2. Stationstaste 2 aufrufen (153 kHz).
3. Mit einem Draht den **MP811** mit Masse verbinden.
Als Rückmeldung blinkt die "2" im Display und die Code-LED leuchtet nach 1 Sekunde.

Dx - Programmierung für LW

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart LW
Meßpunkt **MP811**
Signalquelle Meßsender
f = 153 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30 %
Signaleingang E' = 35 dBµV (+Bedämpfung!)

1. Den Meßsender auf 153 kHz und E' = 35 dBµV einstellen und das Signal in den Antenneneingang einspeisen (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
2. Stationstaste 3 aufrufen (153 kHz).
3. Mit einem Draht den **MP811** mit Masse verbinden.
Als Rückmeldung blinkt die "3" im Display und die Code-LED leuchtet nach 1 Sekunde.

GB Programming of product parameters

Lo programming for MW

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode MW
Measuring point **MP811**
Signal source Signal generator
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod. = 30 %
Signal input E' = 50 dBµV (+attenuation!)

1. Set the signal generator to 558 kHz / E' = 50 dBµV and feed the signal into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
2. Recall preset button 2 (558 kHz).
3. Use a wire to connect **MP811**.
The display shows "2" for confirmation and the Code LED lights up after 1 second.

Dx programming for MW

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode MW
Measuring point **MP811**
Signal source Signal generator
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod. = 30 %
Input E' = 35 dBµV (+attenuation!)

1. Set the signal generator to 558 kHz / E' = 35 dBµV and feed the signal into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
2. Recall preset button 3 (558 kHz).
3. Use a wire to connect **MP811**.
The display shows "3" for confirmation and the Code LED lights up after 1 second.

Lo programming for LW

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode MW
Measuring point **MP811**
Signal source Signal generator
f = 153 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod. = 30 %
Signal input E' = 50 dBµV (+attenuation!)

1. Set the signal generator to 153 kHz / E' = 50 dBµV and feed the signal into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
2. Recall preset button 2 (153 kHz).
3. Use a wire to connect **MP811**.
The display shows "2" for confirmation and the Code LED lights up after 1 second.

Dx programming for LW

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode MW
Measuring point **MP811**
Signal source Signal generator
f = 153 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod. = 30 %
Input E' = 35 dBµV (+attenuation!)

1. Set the signal generator to 153 kHz / E' = 35 dBµV and feed the signal into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
2. Recall preset button 3 (153 kHz).
3. Use a wire to connect **MP811**.
The display shows "3" for confirmation and the Code LED lights up after 1 second.

F Système d'alarme et code

Pour la première fois un nouveau système d'alarme et de code est introduit dans l'autoradio Nissan C.

Système d'alarme

La configuration de broches du bloc de connexion inclut un "CONTACT D'ALARME" qui réagit avec un système d'alarme. Avec le système d'alarme activé (par l'allumage ou l'interrupteur de la radio) le mot "**SECURE**" clignote sur l'affichage.

Système code avec immobilisateur

Dans le bloc de connexion de la radio se trouve aussi un "CONTACT d'IMMOBILISATEUR" qui influence le système code en connexion avec l'ordinateur de bord.

Avec la première mise en marche de la radio le système contrôle si un immobilisateur est connecté. A cet effet la radio émet un télégramme particulier de ce contact mentionné en haut pour une durée d'environ une minute. Pendant les essais d'émission l'affichage indique "**NEW**". Provoqué par un écho reçu la radio reconnaît l'immobilisateur et commute à l'opération d'immobilisateur.

Si cet écho n'est pas émis, l'afficheur commute sur le sigle "CODE" et demande l'entrée du code à 4 chiffres.

Système code sans immobilisateur

Sans l'utilisation d'immobilisateur le code secret de 4 chiffre doit être entré après l'alimentation permanente etai coupée.

La durée de blocage pour les premières deux essais sans succès est 10 seconds, après le troisième essai environ 45 minutes. Après 20 essais sans succès la radio est bloquée sans fin et doit être envoyée à l'atelier de service autorisée pour le décodage.

Pendant l'entrée du code et pendant la blocage du système la BF est muette et toutes les autres fonctions sont bloquées.

Système code avec DECO-Box (cas de service) numéro de commande 8 620 105 043.

La boîte Deco sert à remettre un autoradio Nissan du type C état "NEW"

- a.) pour effectuer des réparations,
- b.) après avoir effectué une réparation,
- c.) après l'échange d'un véhicule par le client.

Pour d'autres informations concernant la manipulation, veuillez lire la fiche d'information jointe à la boîte Deco.

E Sistema de alarma y código

Por la primera vez un nuevo sistema de alarma y de código es introducido en l'autoradio Nissan C.

Sistema de alarma

La asignación de los alfileres del bloque de conexión contiene un "CONTACTO DE ALARME" que contesta con un sistema de alarma. Con el sistema de alarma activado (mediante el encendido o el interruptor de la radio) la palabra "**SECURE**" es indicado intermitente en el display.

Sistema código con inmovilizador

En el bloque de conexión está también un "CONTACTO del INMOVILIZADOR" que tiene influencia al sistema código en comunicación con un ordenador de bordo.

Con la puesta inicial en marcha de la radio el sistema comprueba que si un inmovilizador está conectado. Para alcanzarlo la radio emite un telegrama particular de este contacto mencionado arriba para una duración de aproximadamente un minuto. Durante los ensayos de emisión el display indica "**NEW**". Causado de un eco recibido la radio reconoce el inmovilizador y conmuta al funcionamiento del inmovilizador.

Si falta este eco, el display visualizará "CODE" y pide la introducción del código a 4 cifras.

Sistema código sin inmovilizador

Sin la utilización del inmovilizador el código secreto de 4 cifras debe ser entrado después de la alimentación permanente era desconectada. La duración de bloqueo para los primeros dos ensayos erróneos est 10 segundos, después del tercero ensayo erróneo aproximadamente 45 minutos. Después de 20 ensayos erróneos la radio es bloqueada interminable y debe ser enviada al servicio técnico autorizado para la decodificación.

Durante la entrada del número código y durante el bloqueo del aparato la B.F. es muda y todas las otras funciones son bloqueadas.

Sistema código con DECO-Box (caso de servicio) número de pedido 8 620 105 043.

La caja de descodificación sirve para reponer los autorradios Nissan C en el "estado NUEVO", lo que es necesario en los siguientes casos:

- a.) Reparación del autorradio
- b.) Después de una reparación
- c.) Al instalar el autorradio en otro vehículo

Para más informaciones sobre el manejo, lea las instrucciones adjunto a la caja de descodificación.

F Lecture des versions de logiciel du maître-processeur, processeur d'affichage et processeur RDS.

1. Mettre hors service l'appareil.
2. Appuyer sur la touche de station "2" et mettre en service l'appareil en même temps.

Pendant les premières 3 secondes apparaît la version de logiciel du maître-processeur. Après, en intervalles de 3 secondes, les versions du processeur d'affichage et processeur RDS.

L'affichage de versions est codé comme suit:

J	M	T	T	V	V		P

J	= Chiffre code de l'année:	"3" pour 1993 "4" pour 1994 etc.
M	= Code de mois:	"1" pour janvier "2" pour février "3" pour mars "4" pour avril "5" pour mai "6" pour juin "7" pour juillet "8" pour août "9" pour septembre "A" pour octobre "B" pour novembre "C" pour décembre

TT = Code de jour

VV = Code de version de jour (normalment 01)

P = Code de type de processor:

"G" pour le maître-processeur 68HC05 B6/B8/B16
 "D" pour le processeur d'affichage ST6264
 "R" pour le processeur RDS TMS 375C006
 "C" pour le co-processeur CDC 68HC05 C8

E Lectura de las versiones de software del procesador maestro, procesador del display y procesador RDS.

1. Poner fuera de servicio el aparato.
2. Pulsar la tecla de presintonia "2" y a la vez poner en marcha el aparato.

Durante los primeros 3 segundos aparece la versión de software del procesador maestro. Después, en intervalos de 3 segundos, las versiones del procesador del display y del procesador RDS.

La indicación de versiones es codificado como sigue:

J	M	T	T	V	V		P

J	= Cifra código del año:	"3" para 1993 "4" para 1994 etc.
M	= Código del mes:	"1" para enero "2" para febrero "3" para marzo "4" para abril "5" para mayo "6" para junio "7" para julio "8" para agosto "9" para septiembre "A" para octubre "B" para noviembre "C" para diciembre

TT = Código de día

VV = Código de version de día (normalmente 01)

P = Código del tipo de procesador:

"G" para el procesador 68HC05 B6/B8/B16
 "D" para el procesador del display ST6264
 "R" para el procesador RDS TMS 375C006
 "C" para el coprocesador CDC 68HC05 C8

F Réglage électrique

Ce chapitre décrit toutes les opérations de réglage électriques à effectuer.

Le réglage électrique est divisé en

Réglage FM

Réglage AM

Programmation des Paramètres du Poste

Notice de réglage:

Le réglage AM ou FM doit être effectué après l'échange ou le réglage d'éléments déterminant la fréquence. L'appareil est équipé d'un module 8 638 302 645 et d'un module PO 8 638 308 269. Les deux modules sont complètement réglés. Pour cette raison, tous les procédés de réglage spécifique au sintonisateur ne sont plus nécessaires en cas des pièces de réchange.

Indications de niveau du générateur de signaux

Les valeurs de niveau (E') indiquées dans les instructions de réglage sont les valeurs mesurées à l'entrée d'antenne (non chargée).

En utilisant l'antenne artificielle (8 627 105 356) il faut régler sur le générateur de signaux les niveaux plus élevés (Y) résultant des pertes sur le câble de connexion (6 dB) et l'antenne artificielle (14 dB, seulement pour AM).

Exemple pour FM:

Niveau à l'entrée d'antenne: $E' = 30 \text{ dB}\mu\text{V}$
Niveau du générateur de signaux: $Y = E' + V$
 $Y = 30 \text{ dB}\mu\text{V} + 6 \text{ dB} = 36 \text{ dB}\mu\text{V}$

Exemple pour AM:

Niveau à l'entrée d'antenne: $E' = 30 \text{ dB}\mu\text{V}$
Niveau du générateur de signaux: $Y = E' + V + X$
 $Y = 30 \text{ dB}\mu\text{V} + 6 \text{ dB} + 14 \text{ dB} = 50 \text{ dB}\mu\text{V}$

Protection

Le réglage HF doit être effectué avec couvercle. Il convient de joindre par brasage des fils aux points de mesure et de faire passer les fils à travers le poste en haut ou à côté.

Équipement nécessaire:

DECO-Box

Bloc d'alimentation 12 V réglable, 10 A

Générateur de signaux (Meguro, Leader, Kenwood)

Voltmètre de valeur ohmique élevée; $R_i > 10 \text{ mégohms}$

Millivoltmètre BF

Outputmètre

Oscilloscope: tension de 5 mV à 50 V par section
gamme des fréquences: tension continue jusqu'à 30 MHz
Palpeurs: 10:1 et 1:1

Compteur

Tournevis/goupilles de réglage (céramique)

Soudoir

Opérations préparatoires

Préparer le réglage électrique comme suit:

Réglage du son

Réglage des graves et des aigus: position centrale

Touches de recherche des stations

Pour effectuer le réglage, les touches de recherche des stations doivent être programmées pour les fréquences suivantes:

Touche	1	2	3	4	5
PO-kHz	531	558	558	1404	
GO-kHz	153	153	153		
FM 1-MHz	98,2	98,2	98,2	98,2	98,2

Prise de haut-parleur

Impédance de 4 ohms à la sortie de haut-parleur.

E Alineamiento eléctrico

En este apartado se describen todos los trabajos de ajuste eléctricos necesarios.

El alineamiento eléctrico se compone :

del alineamiento FM

del alineamiento AM

Programación de los Parametros del Aparato

Indicaciones respecto al alineamiento:

Los alineamientos AM y FM tienen que ser efectuados si en el caso de una reparación se han cambiado o desajustado piezas determinantes de la frecuencia.

El aparato incorpora el módulo 8 638 302 645 y el módulo AM 8 638 308 269. Ambos módulos vienen de fábrica completamente alineado. Por ello, ningunas alineamientos del sintonizador son necesarios en caso de sustitución.

Datos del nivel del generador de señales

Los valores de nivel (E') indicados en las indicaciones respecto al alineamiento son los valores a la entrada de la antena (sin carga).

Al usarse la antena artificial (8 627 105 356), se tienen que ajustar en el generador de señales los valores de nivel (Y) más altos en relación a las pérdidas en el cable de conexión (6 dB) y de la antena artificial (14 dB, sólo en AM).

Ejemplo FM:

Nivel en la entrada de la antena $E' = 30 \text{ dB}\mu\text{V}$
Nivel del generador de señales $Y = E' + V$
 $Y = 30 \text{ dB}\mu\text{V} + 6 \text{ dB} = 36 \text{ dB}\mu\text{V}$

Ejemplo AM:

Nivel en la entrada de la antena $E' = 30 \text{ dB}\mu\text{V}$
Nivel del generador de señales I $Y = E' + V + X$
 $Y = 30 \text{ dB}\mu\text{V} + 6 \text{ dB} + 14 \text{ dB} = 50 \text{ dB}\mu\text{V}$

Apantallamiento

El apantallamiento AF tiene que efectuarse con la tapa inferior. Para ello es aconsejable soldar cables en los puntos de medición y sacar los cables arriba o a los lados del aparato.

Se necesita el siguiente equipo:

DECO-Box

Aparato regulable alimentado por la red de 12 V, 10 A

Generador de señales (Meguro, Leader, Kenwood)

Voltímetro de alto ohmaje, $R_i > 10 \text{ M}\Omega$

Millivoltímetro BF

Medidor de salida

Osciloscopio: Campo de tensión: 5 mV hasta 50 V por div.
Campo de frecuencia: tensión continua hasta 30 MHz.
Sondas 10:1 y 1:1

Contador

Atornilladores / Espigas de alineamiento (cerámicas)

Cautín eléctrico

Trabajos preparatorios

Antes de efectuar los trabajos de alineamiento, se tiene que efectuar diversos trabajos preparatorios:

Regulación del sonido

Ajuste de los agudos y graves: posición media

Teclas de presintonía

Para el alineamiento se tienen que programar las teclas de presintonía con las frecuencias siguientes:

Tecla	1	2	3	4	5
OM-KHz	531	558	558	1404	
OL-KHz	153	153	153		
FM 1-MHz	98,2	98,2	98,2	98,2	98,2

Conexión del altavoz

La salida del altavoz tiene que estar terminada con 4 Ω .

F Adaptation de l'antenne

Exemples E' pour FM et PO

E' = Point de référence (connexion antenne non chargée) en dBμV.

Y = Réglage du générateur en dBμV ou en μV.

V = Perte de signal au générateur due au câble de raccordement (adaptation de puissance).

X = Perte de signal due à l'antenne passive.

E Adaptación de la antena

Ejemplos E' con FM y AM

E' = Punto de referencia (conector de antena sin señal) en dBμV.

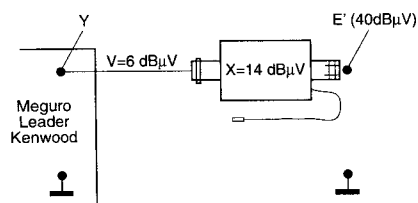
Y = Ajuste del generador de señales en dBμV o μV.

V = Atenuación del generador de señales a través del cable de conexión (adaptación de potencia).

X = Atenuación a través de la antena artificial.

Signal au générateur/generador de señales: Meguro, Leader, Kenwood

Antenne passive AM: Antena artificial OM:

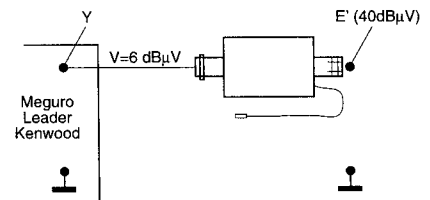


$$Y = V + X + E'$$

$$Y = 6 \text{ dB}\mu\text{V} + 14 \text{ dB}\mu\text{V} + 40 \text{ dB}\mu\text{V}$$

$$Y = 60 \text{ dB}\mu\text{V} = 1 \text{ mV}$$

Antenne passive FM: Antena artificial FM:



$$Y = V + E'$$

$$Y = 6 \text{ dB}\mu\text{V} + 40 \text{ dB}\mu\text{V}$$

$$Y = 46 \text{ dB}\mu\text{V} = 200 \mu\text{V}$$

Tableau de conversion dB

Tabla de conversión dB

dB	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	1,12	1,26	1,41	1,59	1,78	2,00	2,24	2,51	2,82
10	3,16	3,55	3,98	4,47	5,01	5,62	6,31	7,08	7,94	8,91
20	10,0	11,2	12,6	14,1	15,9	17,8	20,0	22,4	25,1	28,2
30	31,6	35,5	39,8	44,7	50,1	56,2	63,1	70,8	79,4	89,1
40	100	112	126	141	159	178	200	224	251	282
50	316	355	398	447	501	562	631	708	794	891
60	1 000	1 122	1 259	1 413	1 585	1 778	1 995	2 239	2 512	2 818
70	3 162	3 548	3 981	4 469	5 012	5 623	6 310	7 080	7 943	8 912
Faktoren / Factors										

Réglage FM

Alignement du déphaseur

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service	FM
Point de mesure	MP152
Élément d'alignement	Z 172
Spécification	Saut H>L
Appareils de mesure	Oscilloscope
Source de signal	Générateur de mesure f = 98,2 MHz, f _{mod} = 1 kHz, Excursion = 22,5 kHz
Entrée de signal	E' = 46 dBuV (+atténuation!)

1. Régler le générateur de signaux à 98,2 MHz / 22,5 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
 2. Alimenter le signal du générateur $E' = 46 \text{ dB}_\mu\text{V}$ à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d' antenne artificielle).
 3. Régler le poste à 98,2 MHz (touche de stations FM1).
 4. Brancher l'oscilloscope sur **MP152** et à la masse. Commuter l'entrée de l'oscilloscope sur DC.
 5. Moduler le générateur de mesure avec 1 kHz à une demi-largeur de la fenêtre d'arrêt de recherche automatique. Entre 29 et 31 kHz à partir du milieu du canal, le saut oscillant H>L devrait se faire sur **MP152**. En cas de différence, pré régler un décalage de 30 kHz et régler le saut H>L sur **MP152** avec Z 172.
 6. Puis contrôler le milieu de la fenêtre des deux côtés et corriger éventuellement de nouveau.
- Les tolérances de réglage sont 98,200 MHz +/- 2 kHz.

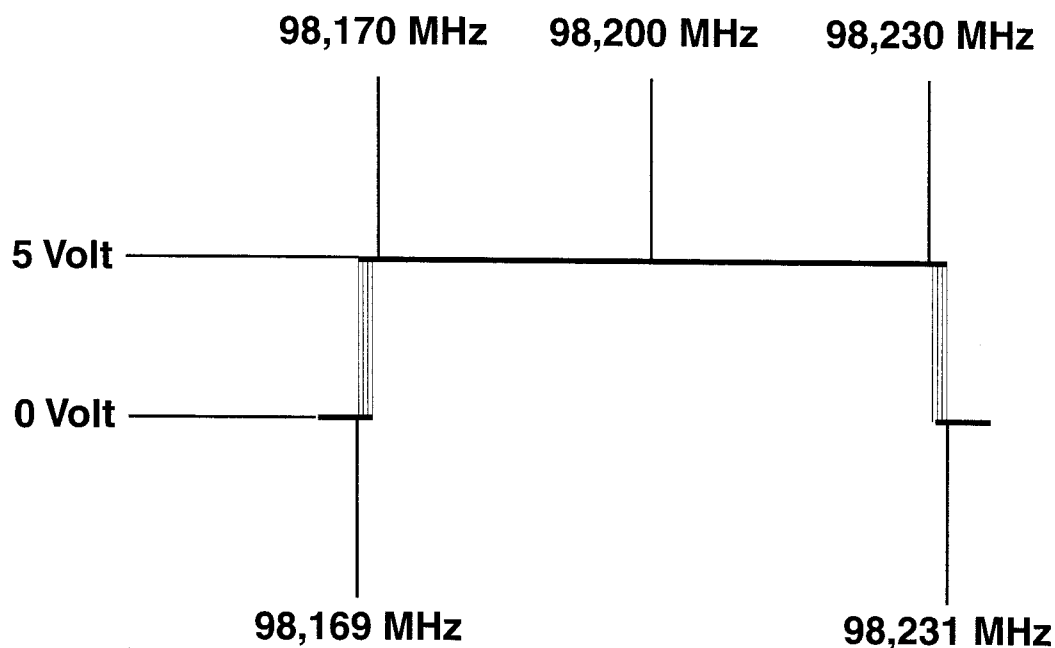
(E) Alineamiento FM

Alineamiento del desfasador

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio	FM
Punto de medida	MP152
Elemento de alineamiento	Z 172
Especificación	Cambio H>L
Instrumentos de medida	Osciloscopio
Fuente de señal	Generador de señal
	$f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$
	Desviación = 22,5 kHz
Entrada de señal	$E' = 46 \text{ dBuV}$ (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señales en 98,2 MHz / 22,5 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Sintonizar el aparato a 98,2 MHz (Tecla de presintonía FM1).
4. Conectar el osciloscopio entre **MP152** y masa. Conmutar la entrada del osciloscopio a tensión continua.
5. Desintonizar el generador de señales en pasos de 1 kHz por la anchura media de la ventana de paro de la búsqueda de emisoras, es decir en 98,230 ó 98,170 MHz. El cambio oscilante H>L debería efectuarse en **MP152** entre 29 y 31 kHz desde el centro del canal. Si hay diferencias, preajustar una desviación de 30 kHz y utilizar Z 172 para regular el cambio H>L en **MP152**.
6. Luego verificar el centro de la ventana de paro respecto a ambos lados y corregirlo en caso dado.
La desviación permitida es $98,200 \text{ MHz} \pm 2 \text{ kHz}$.



F Réglage FM

Réglage de la limitation F. I.

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service	FM
Points de mesure	sortie haut-parleur
Elément d'alignement	R 166
Spécification	- 10 dB $\pm$ 1dB
Appareils de mesure	millivoltmètre BF
Source de signal	générateur de signaux $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$ deviation = 22,5 kHz
Entrée de signal	$E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V} / 8 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atténuation!)

1. Régler le générateur de signaux à 98,2 MHz / 22,5 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Alimenter le signal du générateur $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d'antenne artificielle).
3. Régler le poste à 98,2 MHz (touche de stations FM1).
4. Connecter le millivoltmètre BF à la sortie de haut-parleur G ou D et régler à 1,4 V BF à l'aide du bouton de volume. (La sortie doit être terminée avec une impédance de 4 Ω). Lire la valeur dB correspondante et la noter.
5. Réduire le signal du générateur de signaux à $E' = 8 \text{ dB}\mu\text{V}$ en sortie de l'antenne artificielle (veiller à l'atténuation d'antenne artificielle).
6. La volume de sortie maintenant doit baisser de - 10 dB $\pm$ 1dB. Si cette valeur de réduction n'est pas atteinte, la corriger avec R 166.

Réglage de la séparation entre voies

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service	FM
Points de mesure	sortie haut-parleur (G + D)
Elément d'alignement	R 328
Spécification	- 3 dB $\pm$ 1 dB
Appareils de mesure	millivoltmètre BF
Source de signal	générateur de signaux $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$ deviation = Voir text
Entrée de signal	$E' = 38 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atténuation!)

1. Régler le générateur sur 98,2 MHz avec un niveau de sortie de 38 dB μ V. Moduler le générateur avec le signal stereo du codeur stereo (1 kHz BF / excursion = 22,5 kHz + excursion de pilote = 7,5 kHz).
2. Régler le poste à 98,2 MHz (touche de stations FM1).
3. Commuter le générateur stéréo sur le canal Droite.
4. Connecter le millivoltmètre BF à la sortie du haut-parleur D. (La sortie doit être terminée avec une impédance de 4 Ω). Régler à 1,4 V BF à l'aide du bouton de volume. Lire la valeur dB correspondante et la noter.
5. Maintenant commuter le décodeur stéréo sur le canal gauche. La volume de sortie maintenant doit baisser de 3 dB. Si cette valeur de réduction n'est pas atteinte, la corriger avec R 328.

E Alineamiento FM

Ajuste de la limitation F.I.

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio	FM
Punto de medición	salida del altavoz
Elemento de alineamiento	R166
Especificación	- 10 dB $\pm$ 1dB
Aparatos de medición	millivoltímetro BF
Fuente de señal	generador de señal $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$ desviación = 22,5 kHz
Entrada de señal	$E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V} / 8 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señales en 98,2 MHz / 22,5 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Sintonizar el aparato a 98,2 MHz (Tecla de presintonía FM1).
4. Conectar el millivoltímetro a la salida altavoz (I o D) y ajuste un nivel de salida de 1,4 V mediante el botón de volumen. (La salida de altavoz debe ser terminado con 4 Ω). Leer y notar el valor correspondiente en dB.
5. Reducir la señal del generador de señales a $E' = 8 \text{ dB}\mu\text{V}$ a la salida de la antena artificial (observar la atenuación de la antena artificial).
6. Luego el volumen debe caer por - 10 dB $\pm$ 1dB. Si no se alcanza este reducción, hay que corregir el ajuste mediante R 166.

Ajuste de la separación de canales

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio	FM
Puntos de medición	salida altavoz (I + D)
Elemento de alineamiento	R 328
Spécification	- 3 dB $\pm$ 1 dB
Aparatos de medición	millivoltímetro BF
Fuente de señal	generador de señal $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$ desviación = Veá el texto
Entrada de señal	$E' = 38 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señales a 98,2 MHz con un nivel de salida de 38 dB μ V. Moduler el generador con la señal estéreo del codificador estéreo (1 kHz B.F. / desviación = 22,5 kHz + desviación del piloto = 7,5 kHz).
2. Sintonizar el aparato a 98,2 MHz (Tecla de presintonía FM1).
3. Poner el codificador estéreo en "D" (derecho).
4. Conectar el millivoltímetro BF a la salida altavoz D. (La salida de altavoz debe ser terminado con 4 Ω). Ajuste un nivel de salida de 1,4 V mediante el botón de volumen. Leer y notar el valor correspondiente en dB.
5. Luego poner el codificador estereofónico en „L“. Luego el volumen debe caer por 3 dB. Si no se alcanza este reducción, hay que corregir el ajuste mediante R 328.

F Réglage AM

Oscillateur MW (PO)

Mode de service AM, MW (PO)
Points de mesure **MP607** (DV 600 / 7)
Elément d'alignement L 650
Spécification régler à 1,34 V
Appareils de mesure voltmètre

1. Régler le poste à 531 kHz (touche de station MW1).
2. Régler à une tension de 1,34 V sur **MP607** à l'aide de L 650.

Filtre passe-bande PO

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service AM, MW (PO)
Points de mesure sortie de haut-parleur
Elément d'alignement L 602, L603
Spécification signal BF maximum
Appareils de mesure millivoltmètre BF, oscilloscope
Source de signal générateur de signaux
 $f = 558 \text{ kHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 %,

1. Régler le poste à 558 kHz (touche de station MW1). Connecter le millivoltmètre BF/oscilloscope à la sortie de haut-parleur (D ou G) et régler un volume moyen à l'aide du bouton de réglage de volume.
2. Alimenter la signal du générateur de signaux à l'entrée d'antenne. Régler le niveau de sortie que le signal 1 kHz soit à peine audible sur le bruit.
3. Régler au maximum de BF à la sortie de haut-parleur par l'inter- médiaire de L 602 et L603.

Oscillateur LW (GO)

Mode de service AM, LW (GO)
Points de mesure **MP607** (DV 600 / 7)
Elément d'alignement L 651
Spécification régler à 1,47 V
Appareils de mesure voltmètre

1. Régler le poste à 153 kHz (touche de station LW1).
2. Régler à une tension de 1,47 V sur **MP607** à l'aide de L 651.

Filtre passe-bande GO

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service AM, LW (GO)
Points de mesure sortie de haut-parleur
Elément d'alignement L 612, L 613
Spécification signal BF maximum
Appareils de mesure millivoltmètre BF, oscilloscope
Source de signal générateur de signaux
 $f = 153 \text{ kHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 %,

1. Régler le poste à 153 kHz (touche de station LW1). Connecter le millivoltmètre BF/oscilloscope à la sortie de haut-parleur (D ou G) et régler un volume moyen à l'aide du réglage de volume.
2. Alimenter la signal du générateur de signaux à l'entrée d'antenne. Régler le niveau de sortie que le signal 1 kHz soit à peine audible sur le bruit.
3. Régler au maximum de BF à la sortie de haut-parleur par l'inter- médiaire de L 612 et L 613.

E Alineamiento AM

Oscillador MW (OM)

Modo de servicio AM, OM
Puntos de medición **MP607** (DV 600 / 7)
Elemento de alineamiento L 650
Especificación ajustar a 1,34 V
Aparatos de medición voltímetro

1. Sintonizar el aparato a 531 kHz (Tecla de presintonía MW1).
2. Ajustar una tensión de 1.34 V a **MP607** mediante de L 650.

Filtro pasabanda OM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio AM, OM
Puntos de medición salida del altavoz
Elemento de alineamiento L 602, L603
Especificación señal máxima B.F.
Aparato de medición millivoltímetro B.F./ osciloscopio
Fuente de señal generador de señal
 $f = 558 \text{ kHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 %,

1. Sintonizar el aparato a 558 kHz (Tecla de presintonía MW1). Conectar el millivoltímetro en la salida del altavoz (D o I) y regular un volumen medio con el botón de volumen.
2. Alimentar la señal del generador en la entrada de la antena. Ajustar el nivel de salida del generador que la señal de 1 kHz apenas se pueda oír por sobre el ruido el fondo.
3. Alinear con L 602 y L603 a señal baja frecuencia máxima en la salida del altavoz.

Oscillador LW (OL)

Modo de servicio AM, OL
Puntos de medición **MP607** (DV 600 / 7)
Elemento de alineamiento L 651
Especificación ajustar a 1,47 V
Aparatos de medición voltímetro

1. Sintonizar el aparato a 153 kHz (Tecla de presintonía LW1).
2. Ajustar una tensión de 1.47 V a **MP607** mediante de L 651.

Filtro pasabanda OL

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio AM, OL
Puntos de medición salida del altavoz
Elemento de alineamiento L 612, L 613
Especificación señal máxima B.F.
Aparato de medición millivoltímetro B.F./ osciloscopio
Fuente de señal generador de señal
 $f = 153 \text{ kHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 %,

1. Sintonizar el aparato a 153 kHz (Tecla de presintonía LW1). Conectar el millivoltímetro en la salida del altavoz (D o I) y regular un volumen medio con el botón de volumen.
2. Alimentar la señal del generador en la entrada de la antena. Ajustar el nivel de salida del generador que la señal de 1 kHz apenas se pueda oír por sobre el ruido el fondo.
3. Alinear con L 612 y L 613 a señal baja frecuencia máxima en la salida del altavoz.

F Réglage AM

Bobine F.I.

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service AM, MW (PO)
Points de mesure sortie de haut-parleur
Elément d'alignement L 660
Spécification signal BF maximum
Appareil de mesure millivoltmètre BF
Source de signal générateur de signaux
 $f = 1404 \text{ kHz}$
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz, mod} = 30 \%$

1. Régler le poste à 1404 kHz (touche de station MW4).
Connecter le millivoltmètre BF à la sortie de haut-parleur (D ou G) et régler un volume moyen à l'aide du réglage de volume.
2. Alimenter la signal du générateur de signaux à l'entrée d'antenne. Régler le niveau de sortie que le signal 1 kHz soit à peine audible sur le bruit.
3. Régler au maximum de BF à la sortie de haut-parleur par l'intermédiaire de L 660.

Réglage Dolby *

Service de cassette cassette d'essai Dolby 400 Hz,
200 nW/m
Points de mesure **MP 1515, MP 1518**
Eléments d'alignement R 1200, R 1250
Appareil de mesure millivoltmètre BF
Spécification 450 mV

1. Insérer la cassette d'essai Dolby.
 2. Raccorder le millivoltmètre au **MP 1515 / MP 1518**.
 3. Régler à 450 mV par R 1200 / R 1250.
- * Système de réduction de bruit fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le mot Dolby et le symbol du double-D représentent les signes de la marque de Dolby Laboratories.

E Alineamiento AM

Bobina F.I.

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio AM, OM
Puntos de medición salida del altavoz
Elemento de alineamiento L 660
Especificación señal máxima B.F.
Aparato de medición millivoltímetro B.F.
Fuente de señal generador de señal
 $f = 1404 \text{ kHz}$
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz, mod} = 30 \%$

1. Sintonizar el aparato a 1404 kHz (Tecla de presintonía MW4).
Conectar el millivoltímetro en la salida del altavoz (D o I) y regular un volumen medio con el botón de volumen.
2. Alimentar la señal del generador en la entrada de la antena.
Ajustar el nivel de salida del generador que la señal de 1 kHz apenas se pueda oír por sobre el ruido el fondo.
3. Alinear con L 660 a señal baja frecuencia máxima en la salida del altavoz.

Ajuste Dolby *

Modo de casete casete de prueba Dolby 400 Hz,
200 nW/m
Puntos de medición **MP 1515, MP 1518**
Elementos de ajuste R 1200, R 1250
Instrumento de medida millivoltímetro B.F.
Especificación 450 mV

1. Insertar el casete de prueba Dolby.
 2. Conectar el millivoltímetro B.F. a **MP 1515 / MP 1518**.
 3. Ajustar a 450 mV mediante R 1200 / R 1250.
- * Sistema de supresión de ruido fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. La palabra Dolby y el símbolo de doble-D representan la marca de Dolby Laboratories.

F Programmation des Paramètres du Poste

Programmation des fréquences intermédiaires pour FM

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Après ce réglage, la fréquence intermédiaire valable est mémorisée dans le processeur RPL.

Mode de service FM
Points de mesure **MP86** (D152/3)
 MP811 (D800/11)
 MP2428 (DV2400/28)
Elément d'alignement touche à bascule (<< >>)
Appareils de mesure Oscilloscope
 voltmètre DC
Source de signal Générateur de mesure
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
 Excursion = 75 kHz

1. Régler une tension d'environ 2,0V à **MP86** avec R 166 sans signal RF.
2. Régler le générateur de signaux à 98,2 MHz / 75 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
3. Régler l'appareil sur 98,2 MHz (touche de station 1).
4. Alimenter le signal RF dans la prise d'antenne et régler le signal RF à l'aide du régulateur RF du générateur étaloné de sorte qu'une tension de 2,5V se produise à **MP86**.
5. A l'aide d'un fil, relier **MP811** à la masse.
L'affichage de la station s'éteint sur l'afficheur.
6. Raccorder l'oscilloscope au point de mesure **MP86**.
7. Avec la touche à bascule (<< >>), régler une tension alternative minima sur **MP86**.
8. La valeur ainsi évaluée est mémorisée comme F.I. effective, à cet effet connecter le point de mesure **MP2428** une fois à la masse.
Le chiffre "1" clignote sur l'afficheur pour confirmation et la diode électroluminescente de code s'allume au bout d'une seconde.

Après avoir effectué la programmation de la F.I., il faut contrôler les réglages du d'phaseur et de la limitation de la F.I.

Programmation Lo pour FM

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service FM
Elément d'alignement **MP811** (D800/11)
Source de signal Générateur de mesure
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
 Excursion = 22,5 kHz
Entrée de signal $E' = 45 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atténuation!)

1. Régler le générateur de signaux à 98,2 MHz / 22,5 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Alimenter le signal du générateur $E' = 45 \text{ dB}\mu\text{V}$ à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d'antenne artificielle).
3. Appuyer sur la touche de stations 2.
4. A l'aide d'un fil, relier **MP811** à la masse.
Le chiffre "2" clignote sur l'afficheur pour confirmation et la diode électroluminescente de code s'allume au bout d'une seconde.

E Programación de los Parámetros del Aparato

Programación de la frecuencia intermedia (FI) para FM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Con este alineamiento la frecuencia intermedia válida será memorizada en el procesador RPL.

Modo de servicio FM
Punto de medida **MP86** (D152/3)
 MP811 (D800/11)
 MP2428 (DV2400/28)
Elemento de alineamiento tecla balancín (<<, >>)
Instrumentos de medida Osciloscopio
 voltímetro DC
Fuente de señal Generador de señal
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$
 Desviación = 75 kHz

1. Utilice el R 166 para ajustar una tensión de 2,0 voltios approx. en **MP86** sin señal RF.
2. Ajustar el generador de señal en 98,2 MHz / 75 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
3. Sintonizar la radio en 98,2 MHz (tecla de presintonía 1).
4. Alimentar la señal RF en la entrada de la antena y ajustar la señal RF mediante el ajustador RF del generador de señales de manera que aplique una tensión de 2,5 voltios en el **MP86**.
5. Utilizar un hilo para conectar **MP811** a masa.
La indicación de la emisora se apaga en el display.
6. Conectar el osciloscopio al punto de medida **MP86**.
7. Pulse la tecla balancín (<<, >>) para sintonizar al mínimo de la tensión alterna en el punto de medida **MP86**.
8. El valor determinado es memorizado como la frecuencia intermedia actual. Por tal fin, conecte el **MP2428** una vez con masa.
El display visualizará "1" para confirmación y el Code LED iluminará después de 1 segundo.

Después de la programación de la frecuencia intermedia (FI) hay que controlar el alineamiento del desfasador y el ajuste de la limitación FI.

Programación del nivel Lo para FM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio FM
Elemento de alineamiento **MP811** (D800/11)
Fuente de señales Generador de señal
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$
 Desviación = 22,5 kHz
Entrada de señal $E' = 45 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señal en 98,2 MHz / 22,5 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador $E' = 45 \text{ dB}\mu\text{V}$ en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Pulsar la tecla de presintonía 2.
4. Utilizar un hilo para conectar **MP811** a masa.
El display visualizará "2" para confirmación y el Code LED iluminará después de 1 segundo.

F Programmation des Paramètres du Poste

Programmation Dx pour FM

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service FM
Élément d'alignement **MP811** (D800/11)
Source de signal Générateur de mesure
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
Excursion = 22,5 kHz
Entrée de signal $E' = 25 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atténuation!)

1. Régler le générateur de signaux à 98,2 MHz / 22,5 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Alimenter le signal du générateur $E' = 25 \text{ dB}\mu\text{V}$ à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d'antenne artificielle).
3. Appuyer sur la touche de stations 3.
4. A l'aide d'un fil, relier **MP811** à la masse.
Le chiffre "3" clignote sur l'afficheur pour confirmation et la diode électroluminescente de code s'allume au bout d'une seconde.

Volume des messages ARI pour FM

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service FM
Élément d'alignement **MP811** (D800/11)
Appareil de mesure Millivoltmètre NF
Source de signal Générateur de mesure
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
excursion = 22,5 kHz,
Entrée de signal $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atténuation!)

1. Régler le générateur de signaux à 98,2 MHz / 22,5 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Alimenter le signal du générateur $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d'antenne artificielle).
3. Appuyer sur la touche de stations 4.
4. Connecter le millivoltmètre BF à la sortie de haut-parleur G ou D.
5. La tension de sortie doit être réglée avec le bouton de réglage du volume sur $320 \text{ mV} \pm 2 \text{ dB}$.
6. A l'aide d'un fil, relier **MP811** à la masse.
Le chiffre "4" clignote sur l'afficheur pour confirmation et la diode électroluminescente de code s'allume au bout d'une seconde.

Sensibilité RDS de base pour FM

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service AM
Élément d'alignement **MP811** (D800/11)
Source de signal Générateur de mesure
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
Excursion = 22,5 kHz
Entrée de signal $E' = 33 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atténuation!)

1. Régler le générateur de signaux à 98,2 MHz / 22,5 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Alimenter le signal du générateur $E' = 33 \text{ dB}\mu\text{V}$ à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d'antenne artificielle).
3. Appuyer sur la touche de stations 5.
4. A l'aide d'un fil, relier **MP811** à la masse.
Le chiffre "5" clignote sur l'afficheur pour confirmation et la diode électroluminescente de code s'allume au bout d'une seconde.

E Programación de los Parámetros del Aparato

Programación del nivel Dx para FM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio FM
Elemento de alineamiento **MP811** (D800/11)
Fuente de señal Generador de señal
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$
Desviación = 22,5 kHz
Entrada de señal $E' = 25 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señal en 98,2 MHz / 22,5 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador $E' = 25 \text{ dB}\mu\text{V}$ en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Pulsar la tecla de presintonía 3.
4. Utilizar un hilo para conectar **MP811** a masa.
El display visualizará "3" para confirmación y el Code LED iluminará después de 1 segundo.

Nivel del volumen para anuncios sobre el tráfico (ARI) para FM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio FM
Elemento de alineamiento **MP811** (D800/11)
Instrumento de medida Milivoltímetro de AF
Fuente de señal Generador de señal
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$,
desviación = 22,5 kHz,
Entrada de señal $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señal en 98,2 MHz / 22,5 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador $E' = 46 \text{ dB}\mu\text{V}$ en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Pulsar la tecla de presintonía 4.
4. Conectar el millivoltímetro a la salida altavoz (I o D).
5. Ajustar una tensión de salida de $320 \text{ mV} \pm 2 \text{ dB}$ mediante el regulador de volumen.
6. Utilizar un hilo para conectar **MP811** a masa.
El display visualizará "4" para confirmación y el Code LED iluminará después de 1 segundo.

Sensibilidad básica RDS para FM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio FM
Elemento de alineamiento **MP811** (D800/11)
Fuente de señal Generador de señal
 $f = 98,2 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$
Desviación = 22,5 kHz
Entrada de señal $E' = 33 \text{ dB}\mu\text{V}$ (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señal en 98,2 MHz / 22,5 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador $E' = 33 \text{ dB}\mu\text{V}$ en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Pulsar la tecla de presintonía 5.
4. Utilizar un hilo para conectar **MP811** a masa.
El display visualizará "5" para confirmación y el Code LED iluminará después de 1 segundo.

F Programmation des Paramètres du Poste

Programmation Lo pour PO

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service AM, PO
Élément d'alignement **MP811** (D800/11)
Source de signal Générateur de mesure
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30 %
Entrée de signal E' = 50 dBμV (+atténuation!)

1. Régler le générateur de mesure sur 558 kHz et E' = 50 dBμV et faire parvenir le signal à l'entrée de l'antenne.
2. Appuyer sur la touche de stations 2.
3. A l'aide d'un fil, relier **MP811** à la masse.
Le chiffre "2" clignote sur l'afficheur pour confirmation et la diode électroluminescente de code s'allume au bout d'une seconde.

Programmation Dx pour PO

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service AM, PO
Élément d'alignement **MP811** (D800/11)
Source de signal Générateur de mesure
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30 %
Entrée de signal E' = 35 dBμV (+atténuation!)

1. Régler le générateur de mesure sur 558 kHz et E' = 35 dBμV et faire parvenir le signal à l'entrée de l'antenne.
2. Appuyer sur la touche de stations 3.
3. A l'aide d'un fil, relier **MP811** à la masse.
Le chiffre "3" clignote sur l'afficheur pour confirmation et la diode électroluminescente de code s'allume au bout d'une seconde.

Programmation Lo pour GO

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service AM, PO
Élément d'alignement **MP811** (D800/11)
Source de signal Générateur de mesure
f = 153 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30 %
Entrée de signal E' = 50 dBμV (+atténuation!)

1. Régler le générateur de mesure sur 153 kHz et E' = 50 dBμV et faire parvenir le signal à l'entrée de l'antenne.
2. Appuyer sur la touche de stations 2.
3. A l'aide d'un fil, relier **MP811** à la masse.
Le chiffre "2" clignote sur l'afficheur pour confirmation et la diode électroluminescente de code s'allume au bout d'une seconde.

Programmation Dx pour GO

Utiliser l'antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service AM, PO
Élément d'alignement **MP811** (D800/11)
Source de signal Générateur de mesure
f = 153 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30 %
Entrée de signal E' = 35 dBμV (+atténuation!)

1. Régler le générateur de mesure sur 153 kHz et E' = 35 dBμV et faire parvenir le signal à l'entrée de l'antenne.
2. Appuyer sur la touche de stations 3.
3. A l'aide d'un fil, relier **MP811** à la masse.
Le chiffre "3" clignote sur l'afficheur pour confirmation et la diode électroluminescente de code s'allume au bout d'une seconde.

E Programación de los Parámetros del Aparato

Programación del nivel Lo para OM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio AM, MW
Elemento de alineamiento **MP811** (D800/11)
Fuente de señal Generador de señal
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod. = 30 %
Entrada de señal E' = 50 dBμV (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señal a 558 kHz / E' = 50 dBμV y suministrar la señal en la entrada de la antena.
2. Pulsar la tecla de presintonía 2.
3. Utilizar un hilo para conectar **MP811** a masa.
El display visualizará "2" para confirmación y el Code LED iluminará después de 1 segundo.

Programación del nivel Dx para OM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio AM, MW
Elemento de alineamiento **MP811** (D800/11)
Fuente de señal Generador de señal
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod. = 30 %
Entrada de señal E' = 35 dBμV (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señal a 558 kHz / E' = 35 dBμV y suministrar la señal en la entrada de la antena.
2. Pulsar la tecla de presintonía 3.
3. Utilizar un hilo para conectar **MP811** a masa.
El display visualizará "3" para confirmación y el Code LED iluminará después de 1 segundo.

Programación del nivel Lo para OL

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio AM, MW
Elemento de alineamiento **MP811** (D800/11)
Fuente de señal Generador de señal
f = 153 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod. = 30 %
Entrada de señal E' = 50 dBμV (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señal a 153 kHz / E' = 50 dBμV y suministrar la señal en la entrada de la antena.
2. Pulsar la tecla de presintonía 2.
3. Utilizar un hilo para conectar **MP811** a masa.
El display visualizará "2" para confirmación y el Code LED iluminará después de 1 segundo.

Programación del nivel Dx para OL

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio AM, MW
Elemento de alineamiento **MP811** (D800/11)
Fuente de señal Generador de señal
f = 153 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod. = 30 %
Entrada de señal E' = 35 dBμV (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señal a 153 kHz / E' = 35 dBμV y suministrar la señal en la entrada de la antena.
2. Pulsar la tecla de presintonía 3.
3. Utilizar un hilo para conectar **MP811** a masa.
El display visualizará "3" para confirmación y el Code LED iluminará después de 1 segundo.

Schaltbild • Circuit diagramm • Schema du poste • Esquema del aparato

(D) Achtung:

Das Gerät hat keine interne Sicherung, Hauptversorgung ist der Dauerplus. Daher muß das Gerät im Servicefall mit einer externen Sicherung abgesichert werden.

Erstmals wurde bei dem Autoradiomodell Nissan C ein neues Alarm-/Codiersystem eingeführt.

Das Autoradio muß im Servicefall mit einer Deco-Box, Bestellnr.: 8 620 105 043 angeschlossen werden

(F) Attention:

L'appareil ne contient pas un fusible interne.
L'alimentation principale est l'alimentation permanente.
Pour cette raison utiliser un fusible externe en cas de service.

Pour la première fois un nouveau système d'alarme et de code est introduit dans l'autoradio Nissan C.

En cas de service l'autoradio doivent être branchées avec un décodeur "Deco-Box", numéro de commande 8 620 105 043.

(GB) Attention:

The unit does not contain an internal fuse.
The main supply is the permanent supply. Because of this, an external fuse must be used in a service case.

For the first time a new alarm- / code systeme has been introduced in the car radio model Nissan C.

In a service case this car radio have to be connected to a decoder "Deco-Box" part number: 8 620 105 043.

(E) Atención:

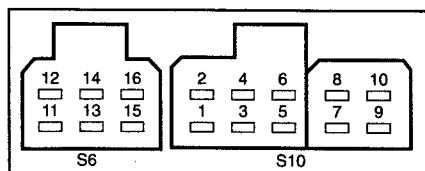
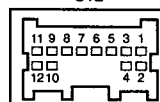
El aparato no contiene un fusible interno.
La alimentación principal es la alimentación permanente.
Por ello utilizar un fusible exterior en caso de servicio.

Por la primera vez un nuevo sistema de alarma y de código es introducido en la autoradio Nissan C.

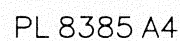
En el caso de servicio la radio deben ser conectados a un decodificador "Deco-Box", número de pedido 8 620 105 043

No.	S 6	No.	S 10	No.	S 12
11	Immobilizer	1	LF-	1	CD-L-IN(-)
12	Tel-Mute	2	LF+	2	CD-L-IN(+)
13	LR-	3	RF-	3	CD-R-IN(-)
14	LR+	4	RF+	4	CD-R-IN(+)
15	RR-	5	AA	5	GND
16	RR+	6	UD	6	Data GND
		7	Alarm	7	N.C.
		8	Illumination	8	REQ
		9	GND	9	RX
		10	U-Zünd	10	TX
				11	AUX ON
				12	COMB ON

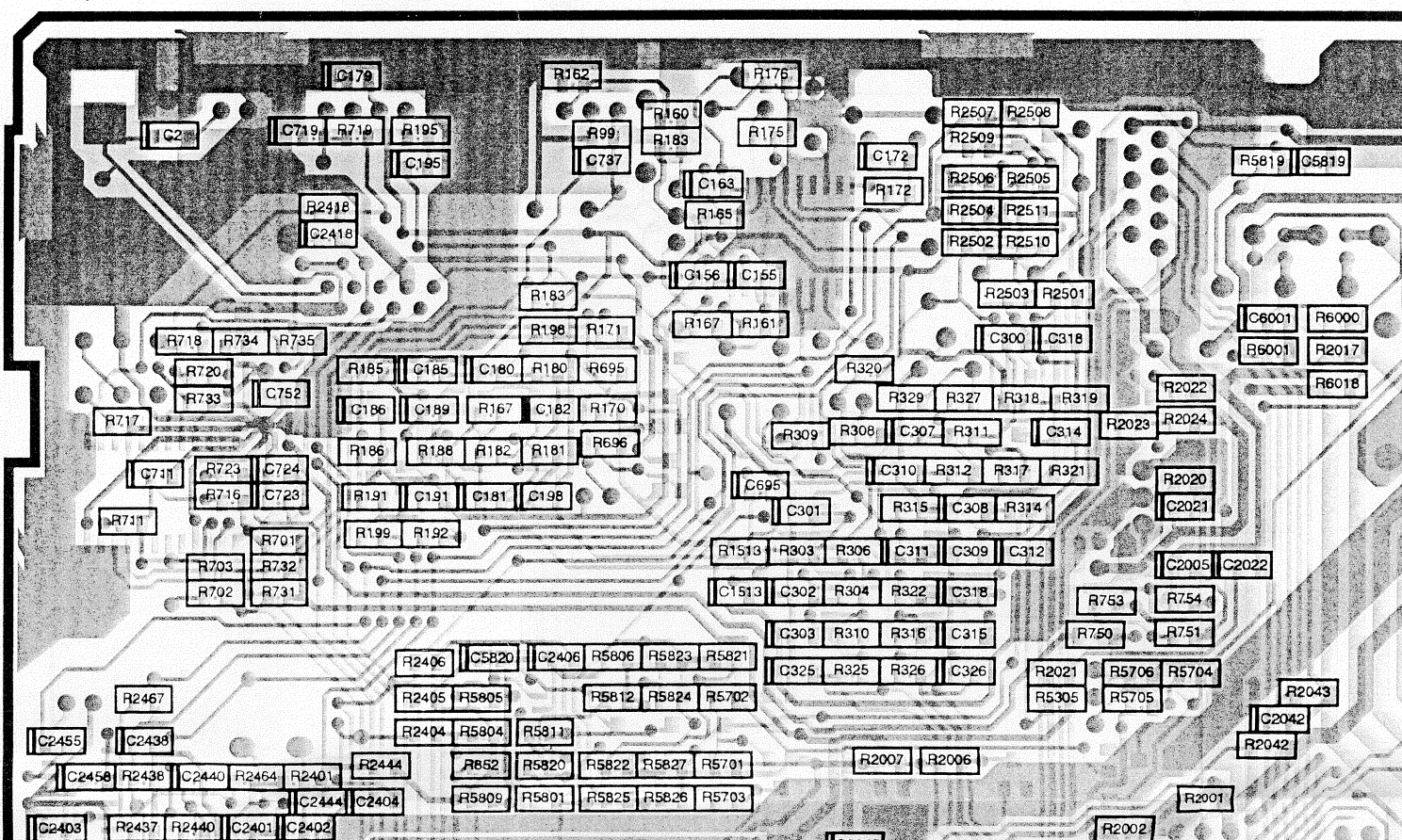
S12



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
COM1	COM2	COM3	COM4	S44	S43	S42	S41	S40	S39	S38	S37	S36	S35	S34	S33	S32	S31	S30	S29	S28	S27	S26	S25	S24	S23	S22	S21	S20	S19	S18	S17	S16	S15	S14	S13

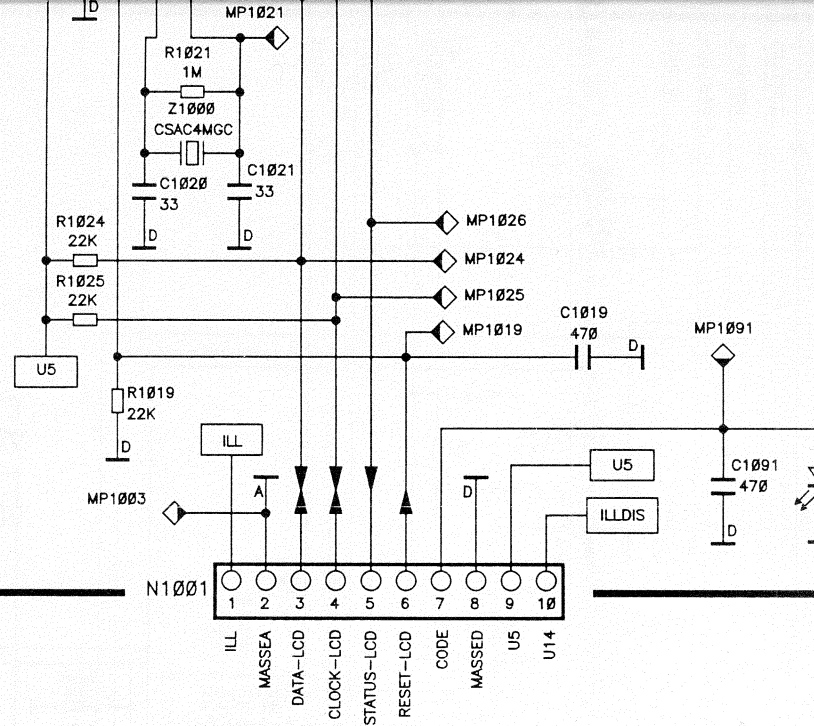
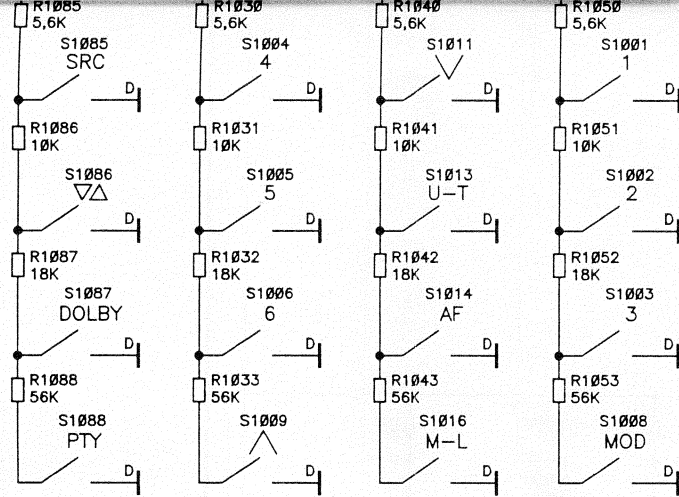


8270 A8

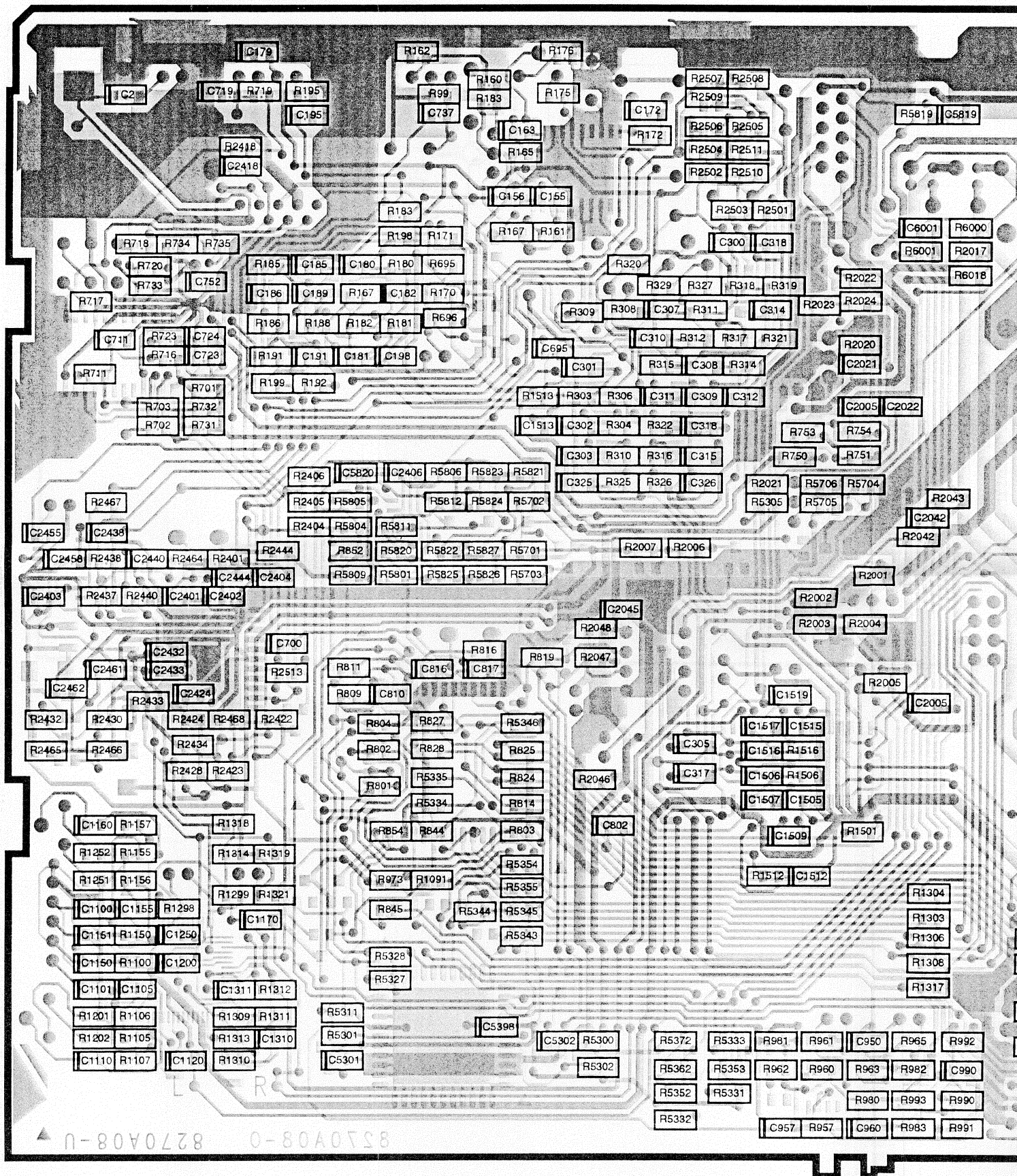


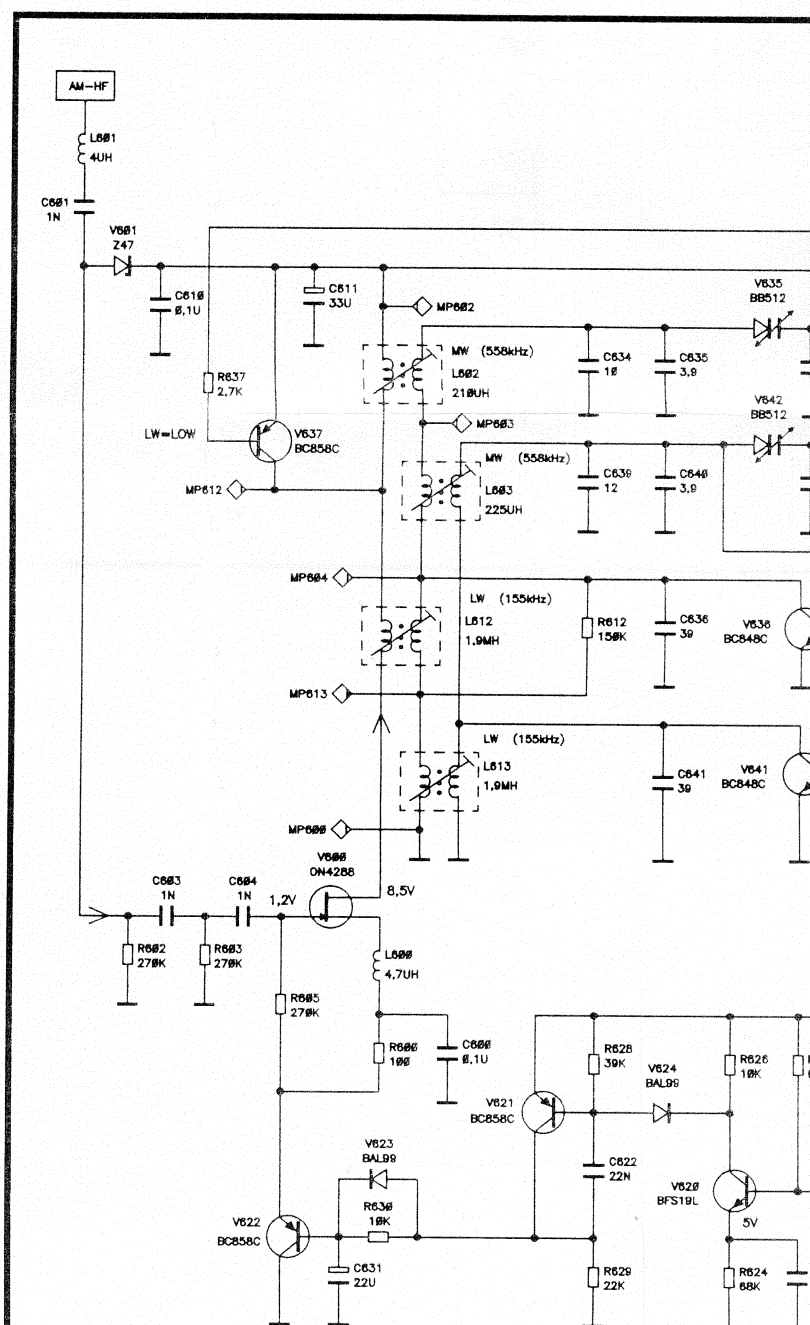
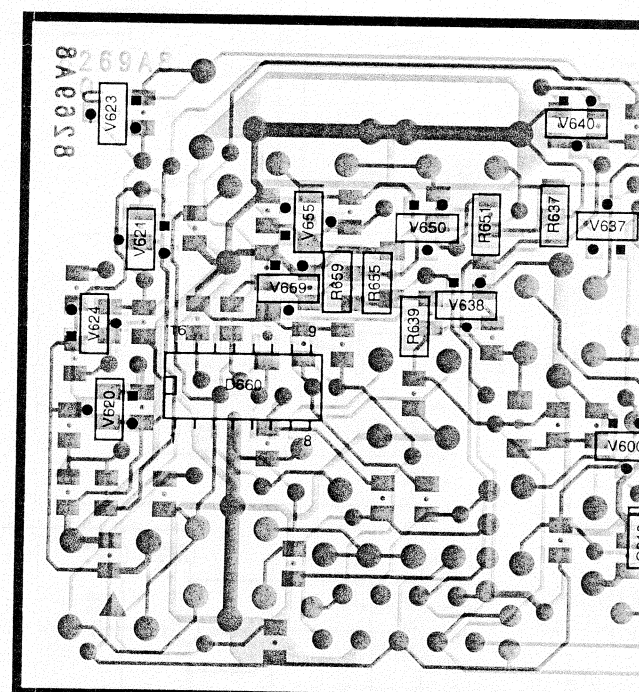
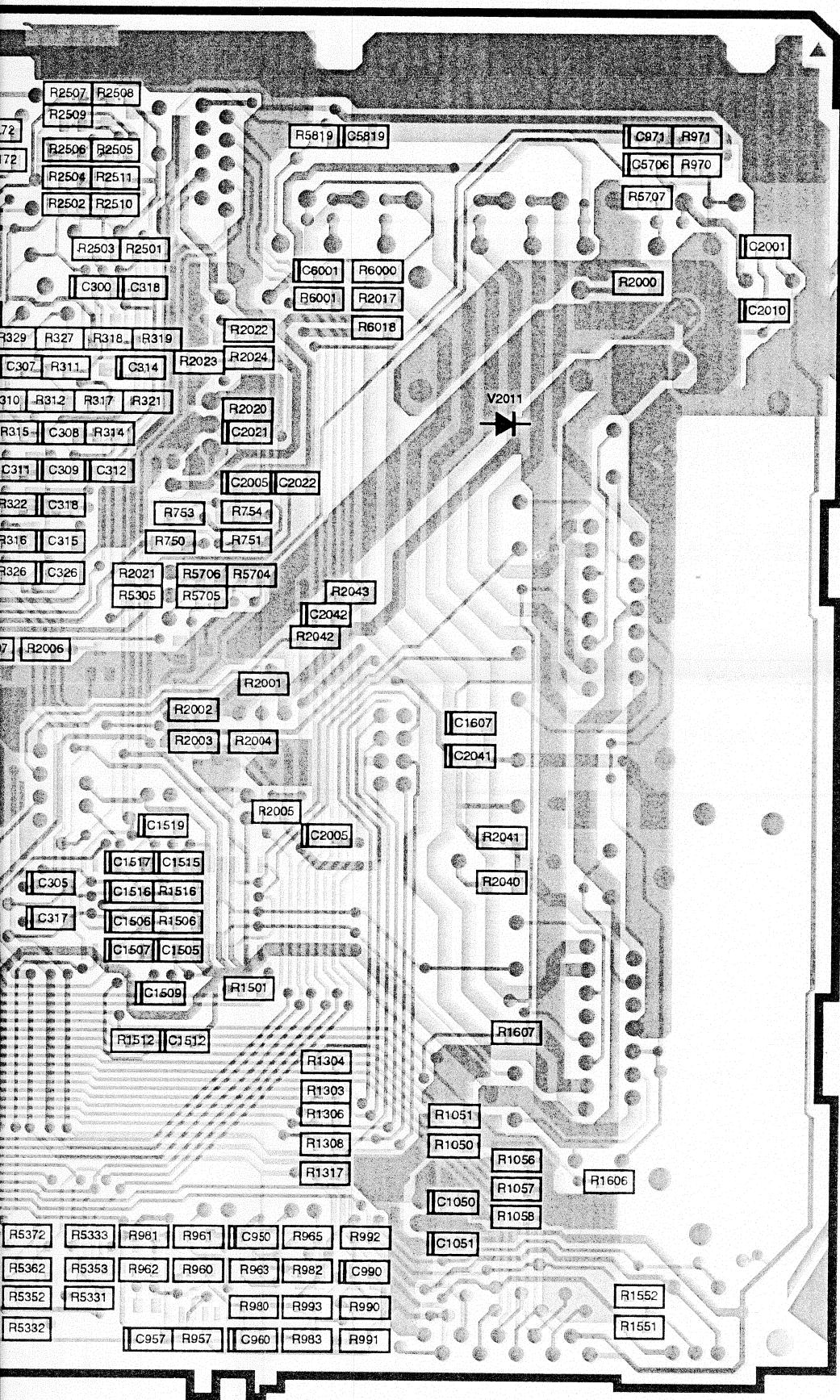
PL 8385 A4

KEYBOARD



Hauptplatte
Main board
PL 8270 A6

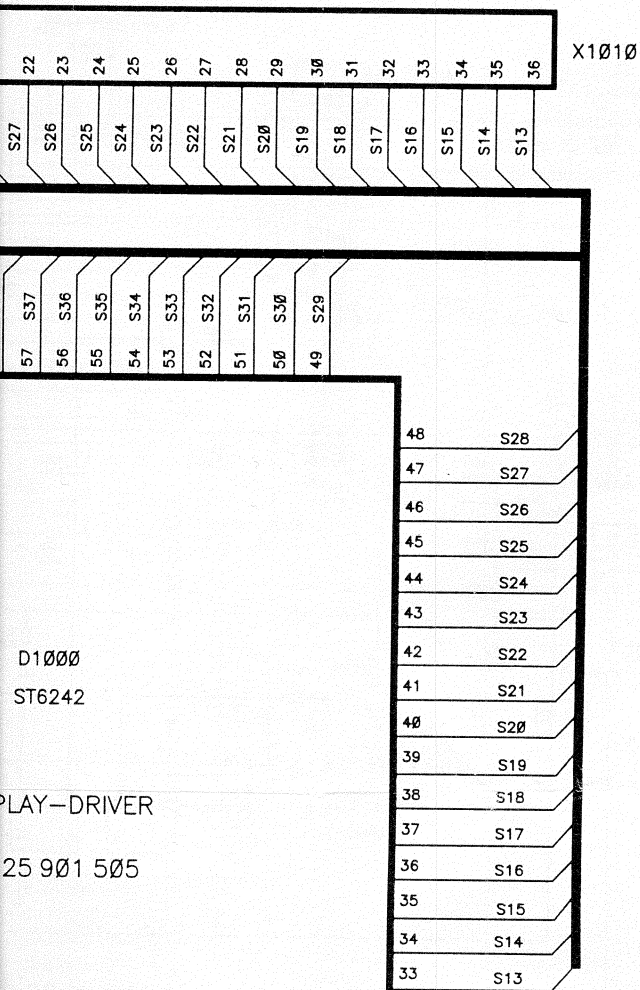




GROSS-SIGNAL-REGELUNG

PL 8269 A8

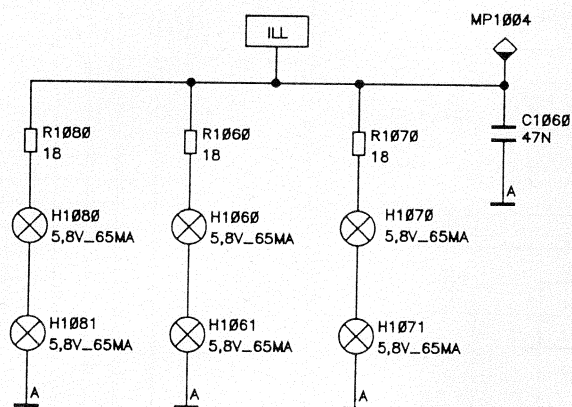
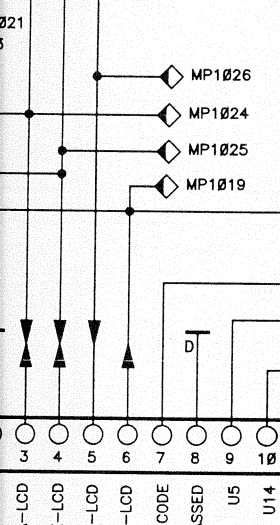
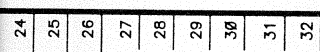
PLAY



D1000
ST6242

PLAY-DRIVER

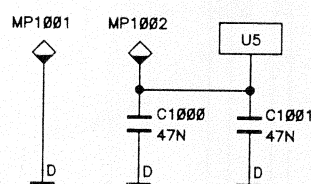
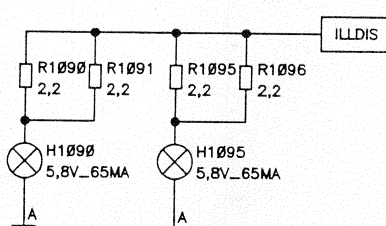
25 901 505



8 928 411 674

ILL. NIGHT-DESIGN

ILL. DISPLAY

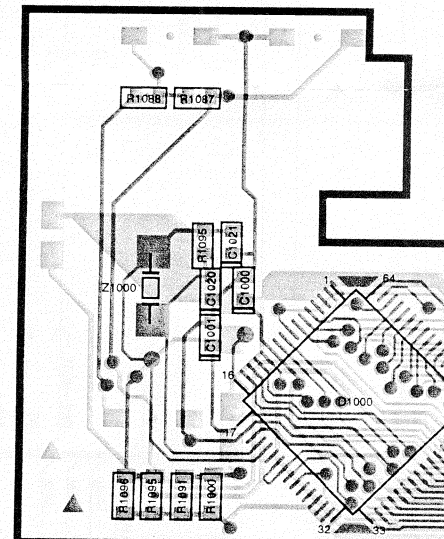
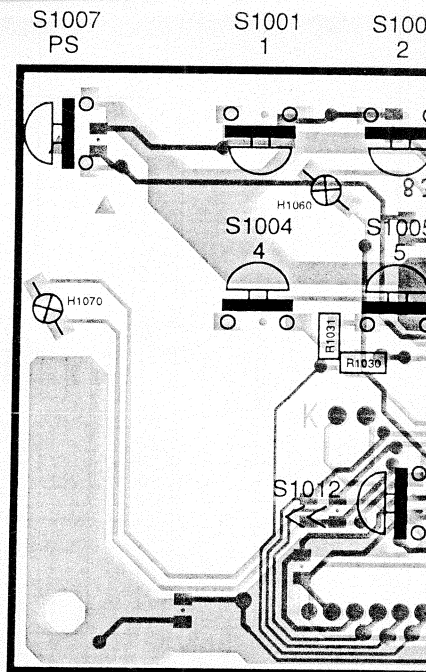
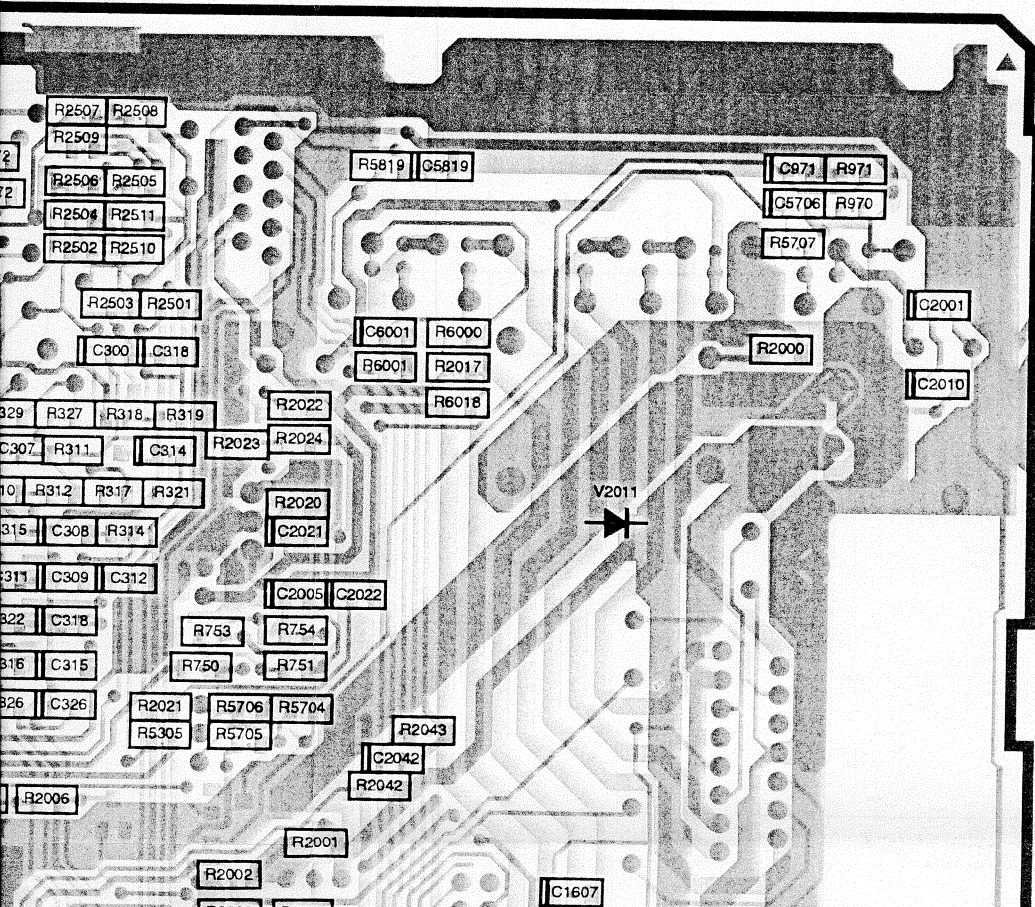


MP1001

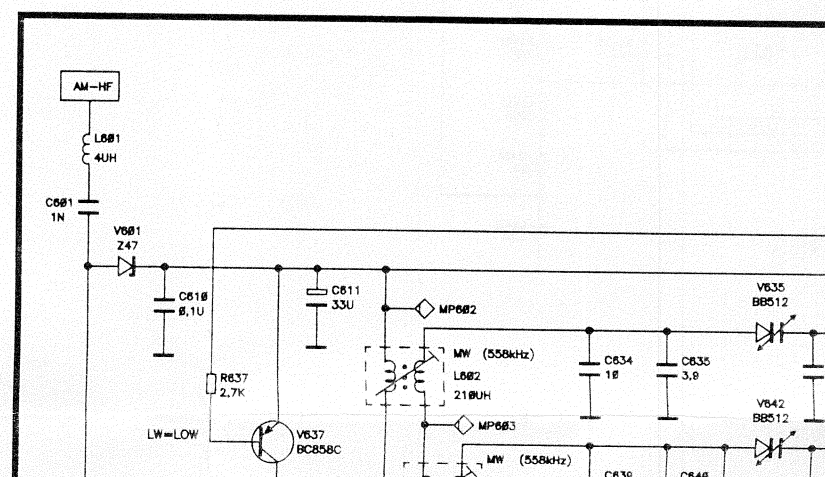
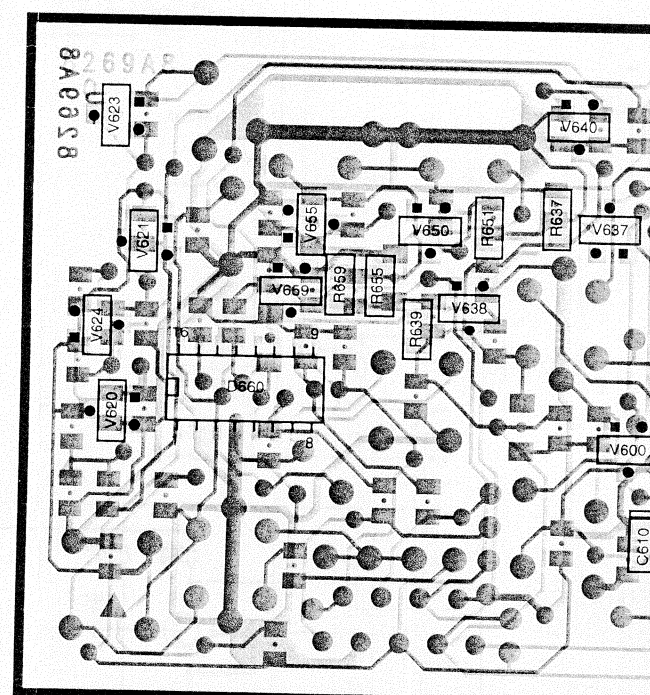


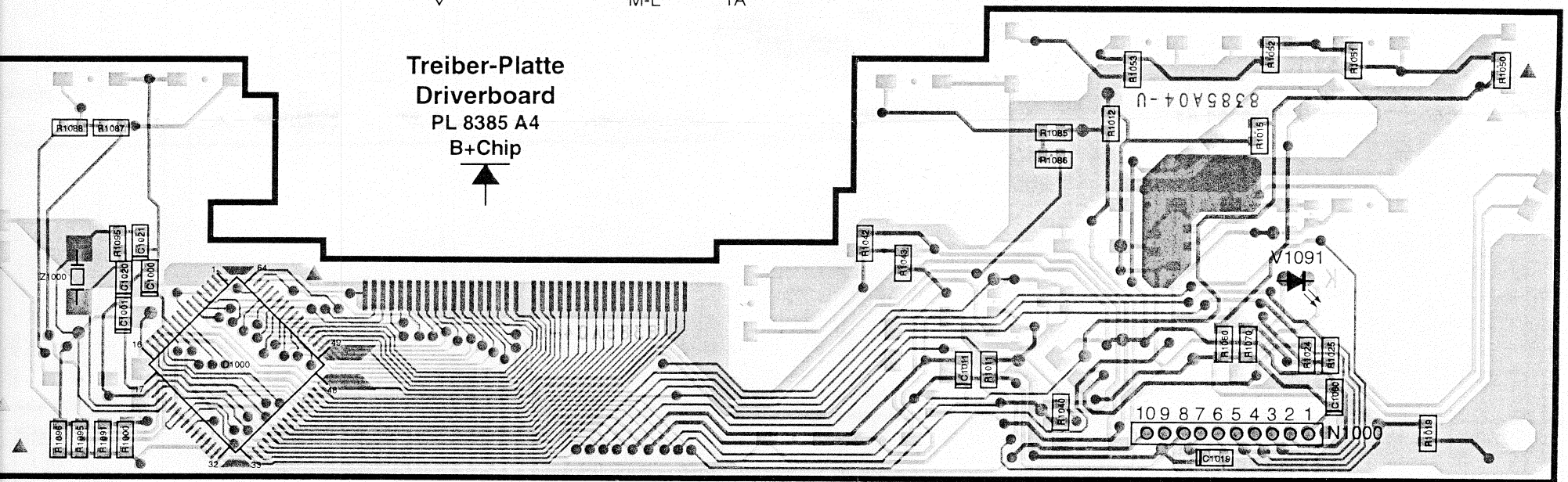
U5

V1001
TLHR4605
CODE
8 945 405 890



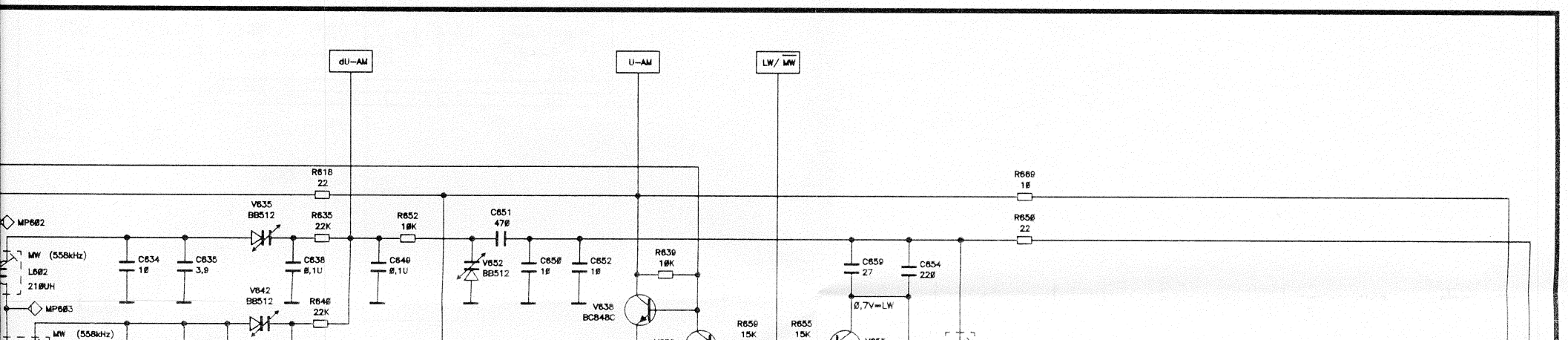
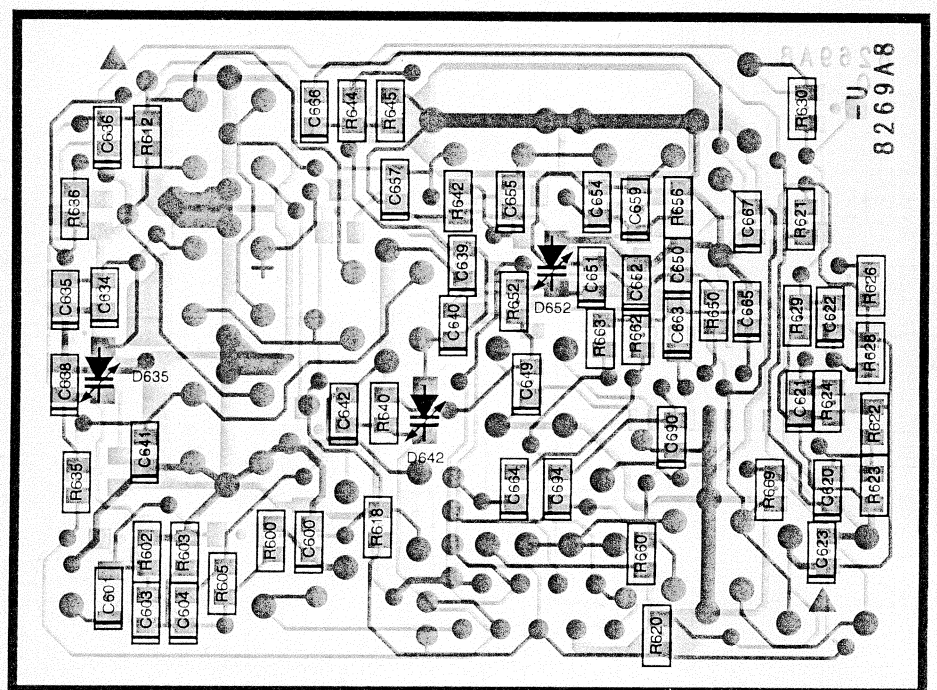
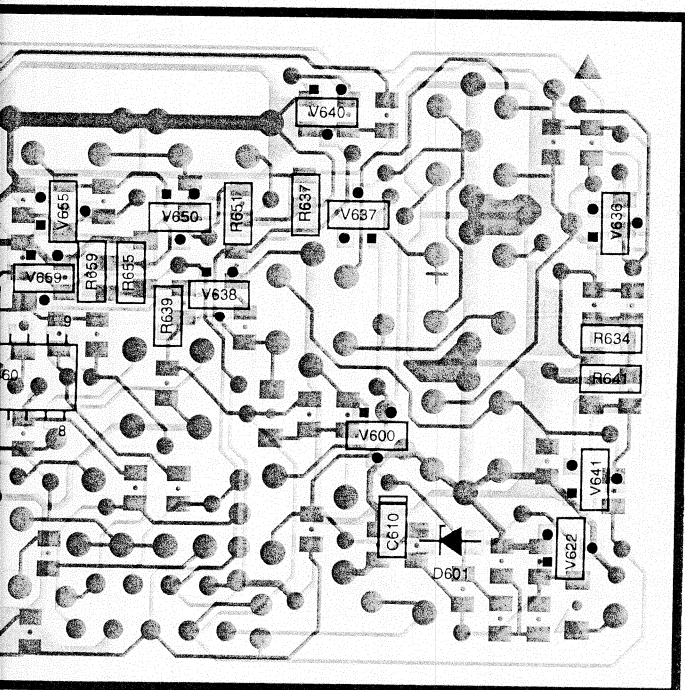
AM PLATTE
AM BOARD
PL 8269 A8
Chip



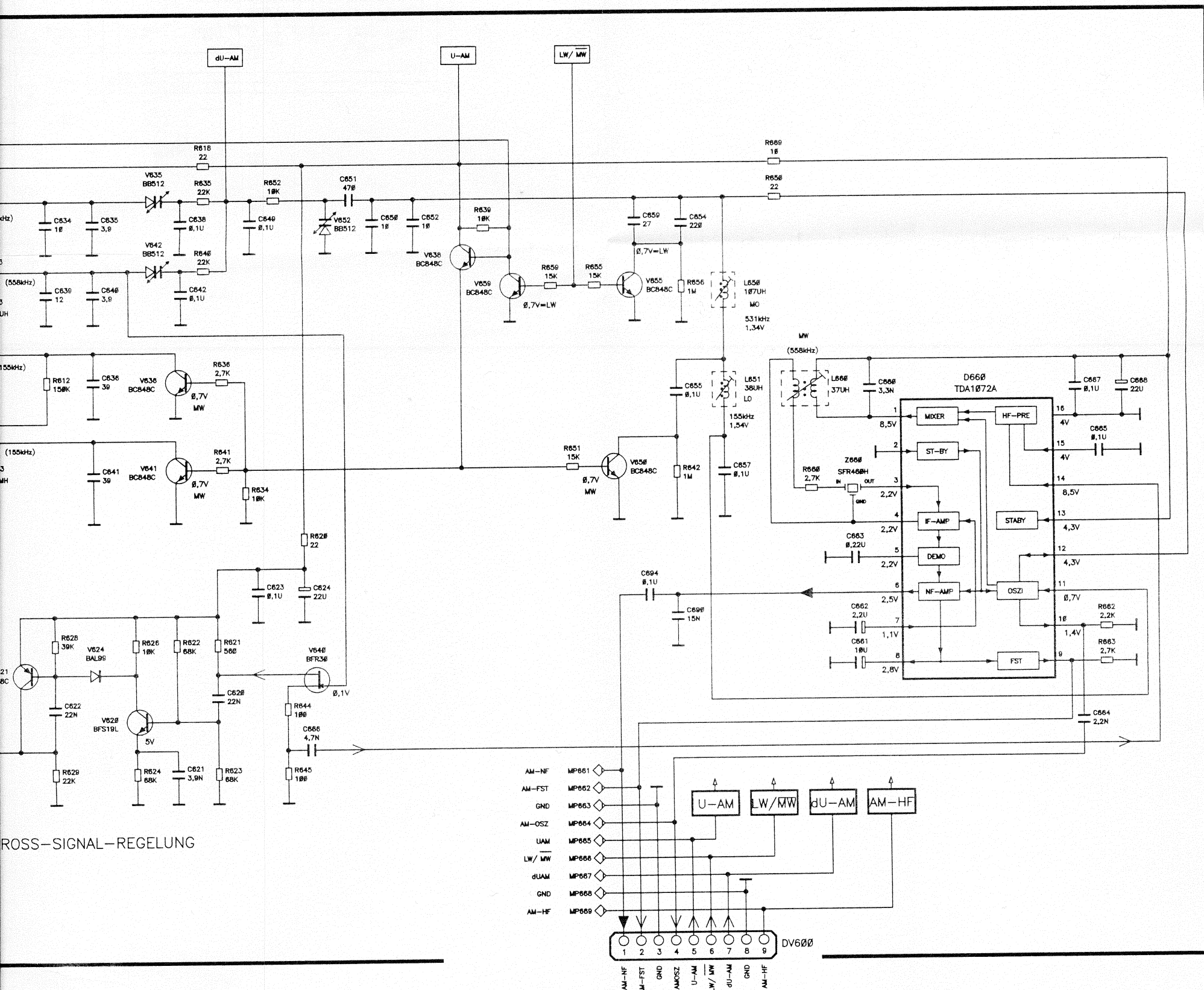
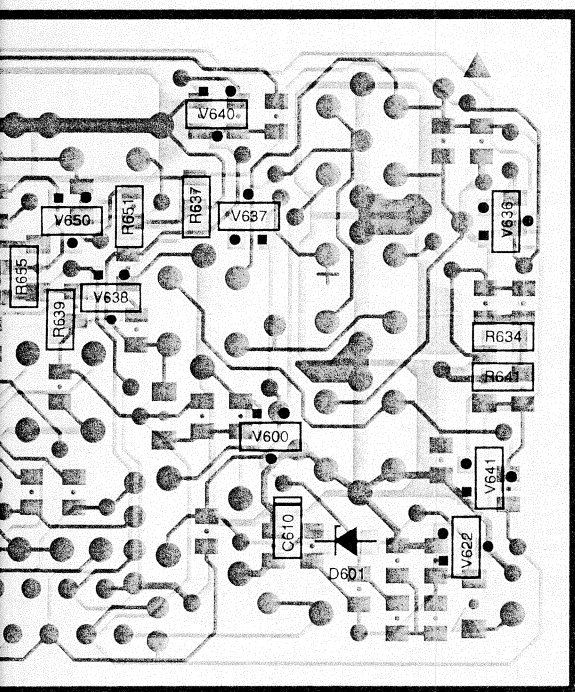


- | N1001 |
|---------------|
| 1= ILL |
| 2= MASSE |
| 3= DATA-LCD |
| 4= CLOCK-LCD |
| 5= STATUS-LCD |
| 6= RESET-LCD |
| 7= CODE |
| 8= MASSE |
| 9= U5 |
| 10= ILL DS |

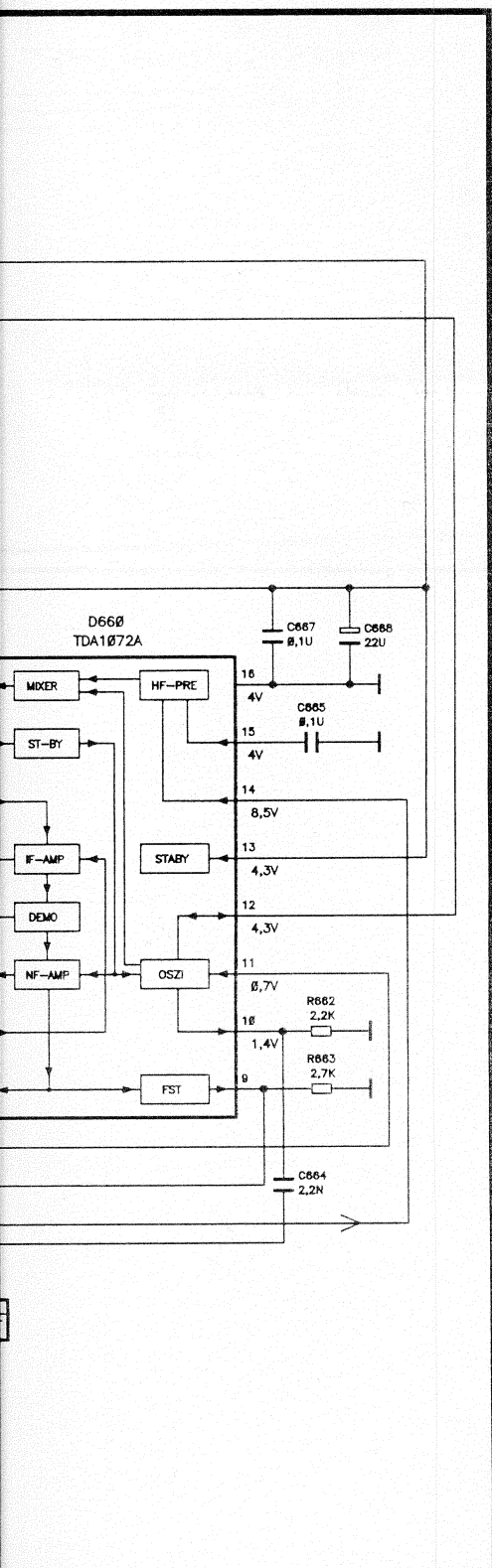
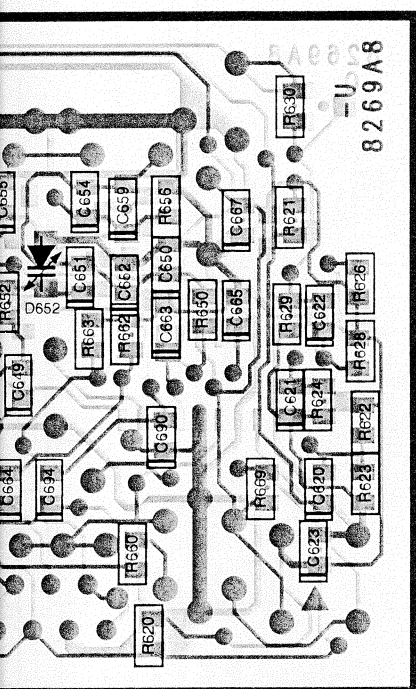
AM PLATTE
AM BOARD
PL 8269 A8
Chip



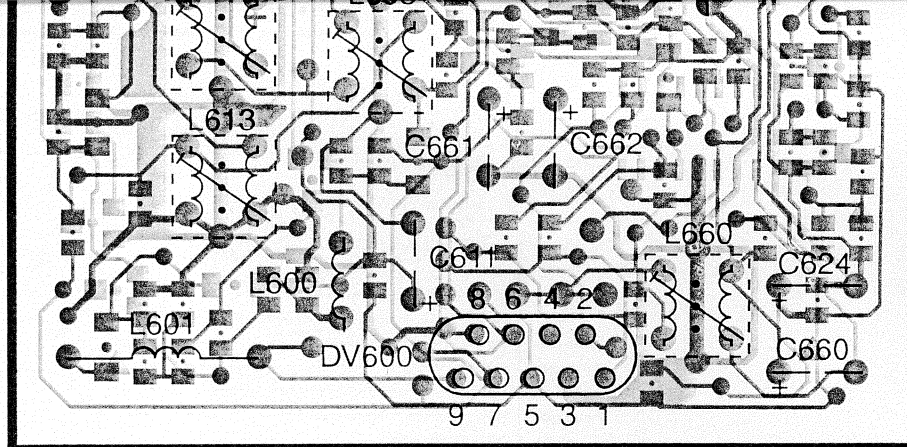
Chip



D
CD
LCD
CD



DV600
1= AM/NF
2= F-AM
3= GND
4= AM-OSZ.
5= U-AM
6= MW/LW
7= dU-AM
8= GND
9= ANT



22. 12. 1882 2 49493

● BLAUPUNKT

AUTORADIO

Nissan C

7 646 350 318

8 622 400 630 BN 04/96

Schaltbild • Circuit diagramm • Schema du poste • Esquema del aparato

D Achtung:

Das Gerät hat keine interne Sicherung, Hauptversorgung ist der Dauerplus. Daher muß das Gerät im Servicefall mit einer externen Sicherung abgesichert werden.

Erstmals wurde bei dem Autoradiomodell Nissan C ein neues Alarm-/Codiersystem eingeführt.

Das Autoradio muß im Servicefall mit einer Deco-Box,
Bestellnr.: 8 620 105 043 angeschlossen werden

(F) Attention:

L'appareil ne contient pas un fusible interne.
L'alimentation principale est l'alimentation permanente.
Pour cette raison utiliser un fusible externe en cas de service.

Pour la première fois un nouveau système d'alarme et de code est introduit dans l'autoradio Nissan C.

En cas de service l'autoradio doivent être branchées avec un décodeur "Deco-Box", numéro de commande 8 620 105 043.

Attention:

The unit does not contain an internal fuse.
The main supply is the permanent supply. Because of this,
an external fuse must be used in a service case.

For the first time a new alarm- / code system has been introduced in the car radio model Nissan C.

In a service case this car radio have to be connected to a decoder "Deco-Box" part number: 8 620 105 043.

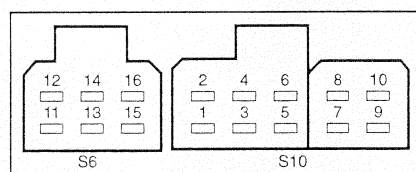
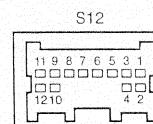
(E) Atención:

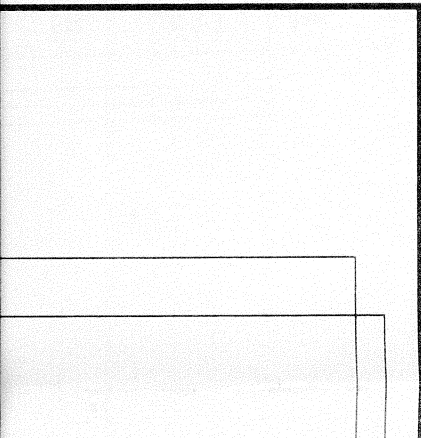
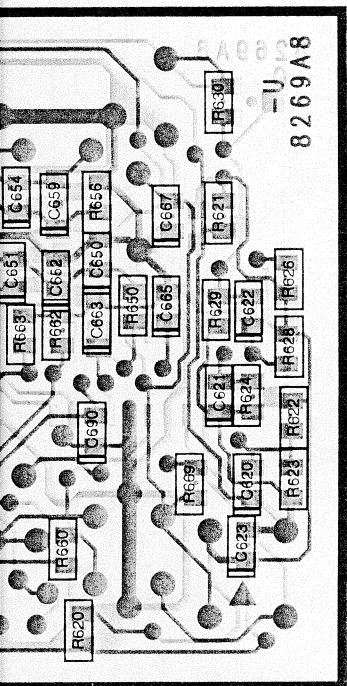
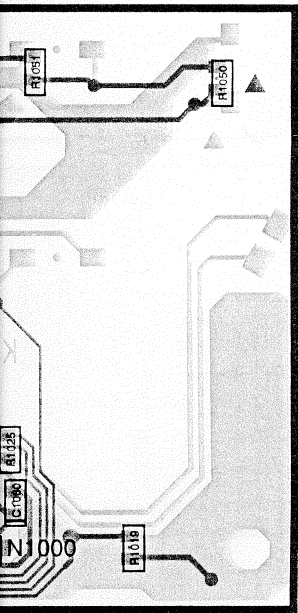
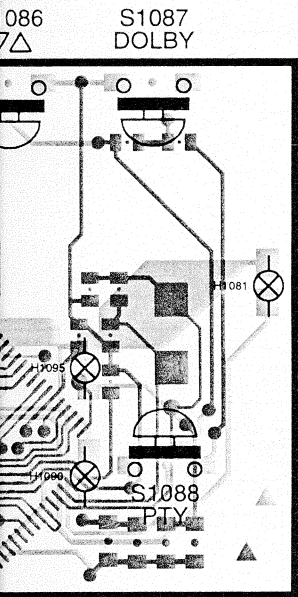
El aparato no contiene un fusible interno.
La alimentación principal es la alimentación permanente.
Por ello utilizar un fusible exterior en caso de servicio.

Por la primera vez un nuevo sistema de alarma y de código es introducido en la autoradio Nissan C.

En el caso de servicio la radio deben ser conectados a un decodificador "Deco-Box", número de pedido 8 620 105 043

No.	S 6	No.	S 10	No.	S 12
11	Immobilizer	1	LF-	1	CD-L-IN(-)
12	Tel-Mute	2	LF+	2	CD-L-IN(+)
13	LR-	3	RF-	3	CD-R-IN(-)
14	LR+	4	RF+	4	CD-R-IN(+)
15	RR-	5	AA	5	GND
16	RR+	6	UD	6	Data GND
		7	Alarm	7	N.C.
		8	Illumination	8	REQ
		9	GND	9	RX
		10	U-Zünd	10	TX
				11	AUX ON
				12	COMB ON





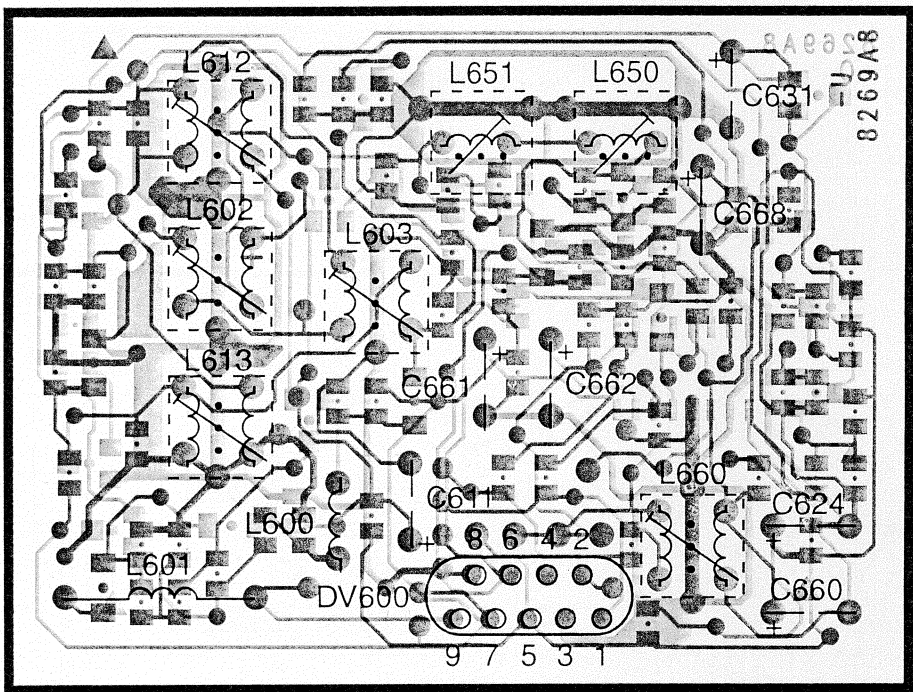
!Modificaciones reservadas! Reproducción de las fuentes utilizadas.
 !Modifications réservées! Reproduction des sources utilisées.

Modification reserved! Reproduction - also by extract only
 permitted with indication of sources used.

Printed by Hagemann-Druck, 31106 Hildesheim

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

AM PLATTE
 AM BOARD
 PL 8269 A8



DV600
1= AM/NF
2= F-AM
3= GND
4= AM-OSZ.
5= U-AM
6= MW/LW
7= dU-AM
8= GND
9= ANT

BLAUPUNKT

AUTORADIO

Nissan C
 7 646 350 318



BLAU -04142

8 622 400 630 BN 04/96

Schaltbild • Circuit diagramm • Schema du poste • Esquema del aparato

(D) Achtung:

Das Gerät hat keine interne Sicherung. Hauptversorgung ist der Dauerplus. Daher muß das Gerät im Servicefall mit einer externen Sicherung abgesichert werden.

Erstmals wurde bei dem Autoradiomodell Nissan C ein neues Alarm-/Codiersystem eingeführt.

Das Autoradio muß im Servicefall mit einer Deco-Box, Bestellnr.: 8 620 105 043 angeschlossen werden

(F) Attention:

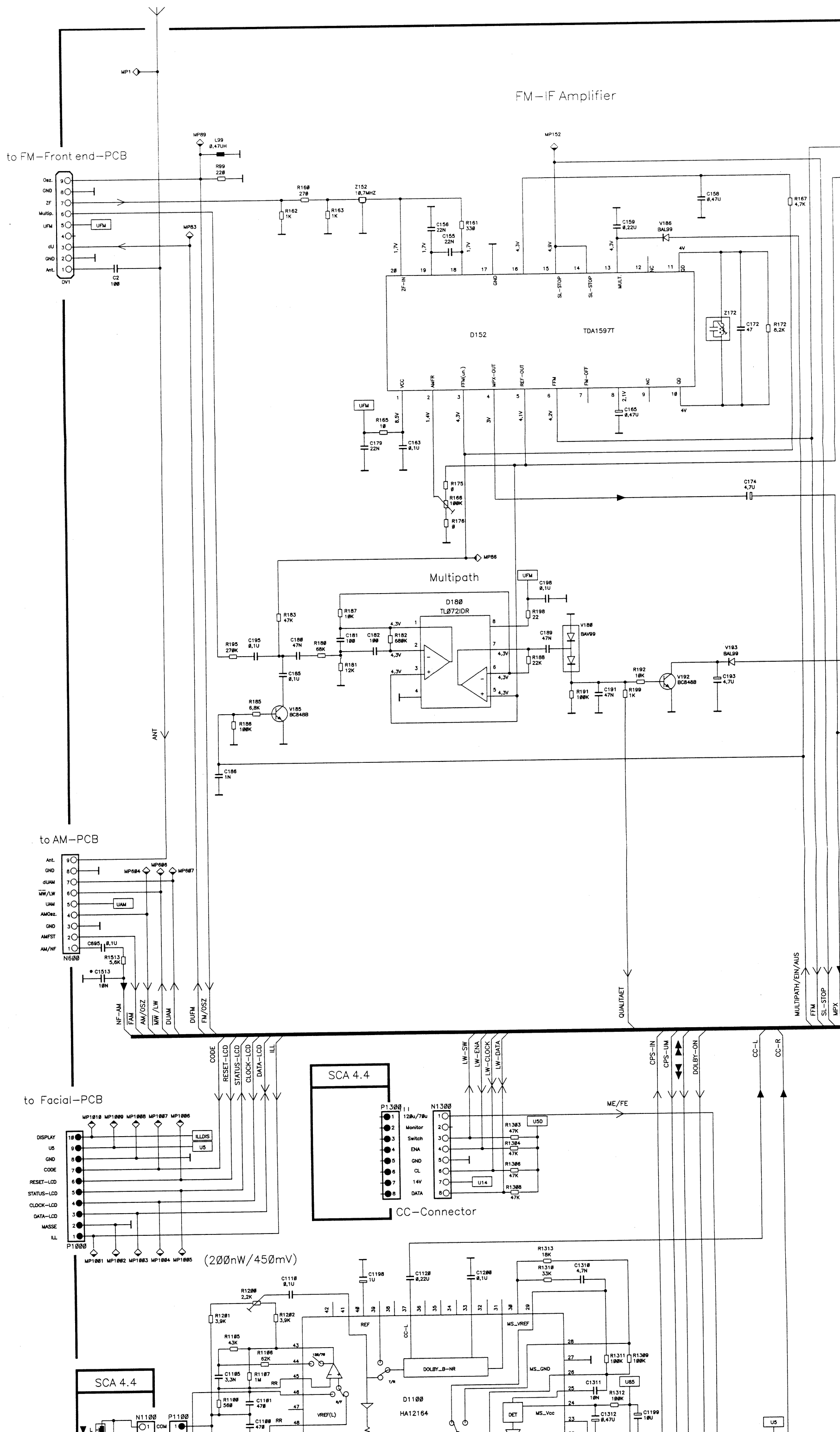
(GB) Attention:

The unit does not contain an internal fuse. The main supply is the permanent supply. Because of this, an external fuse must be used in a service case.

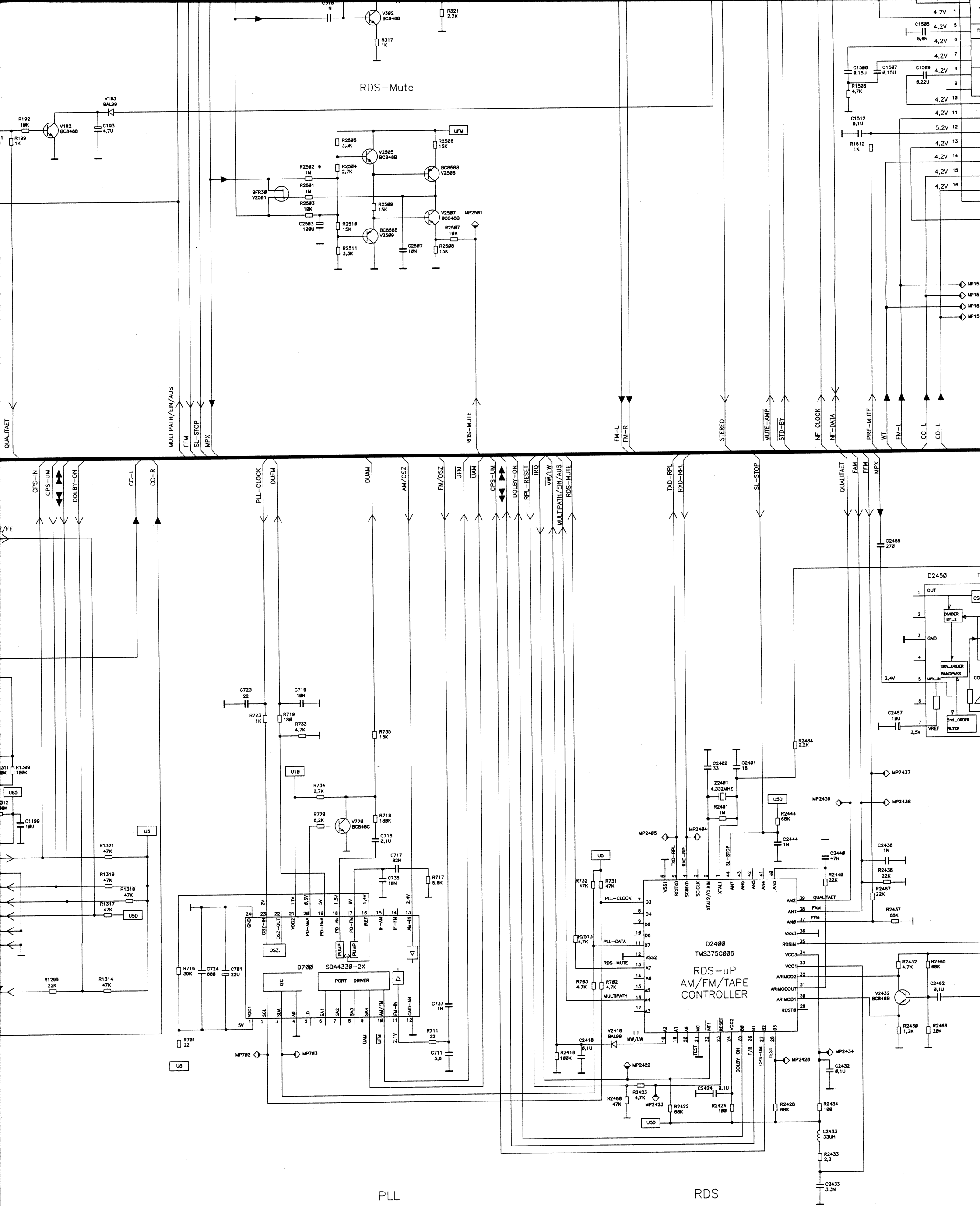
For the first time a new alarm- / code system has been introduced in the car radio model Nissan C.

In a service case this car radio have to be connected to a decoder "Deco-Box" part number: 8 620 105 043.

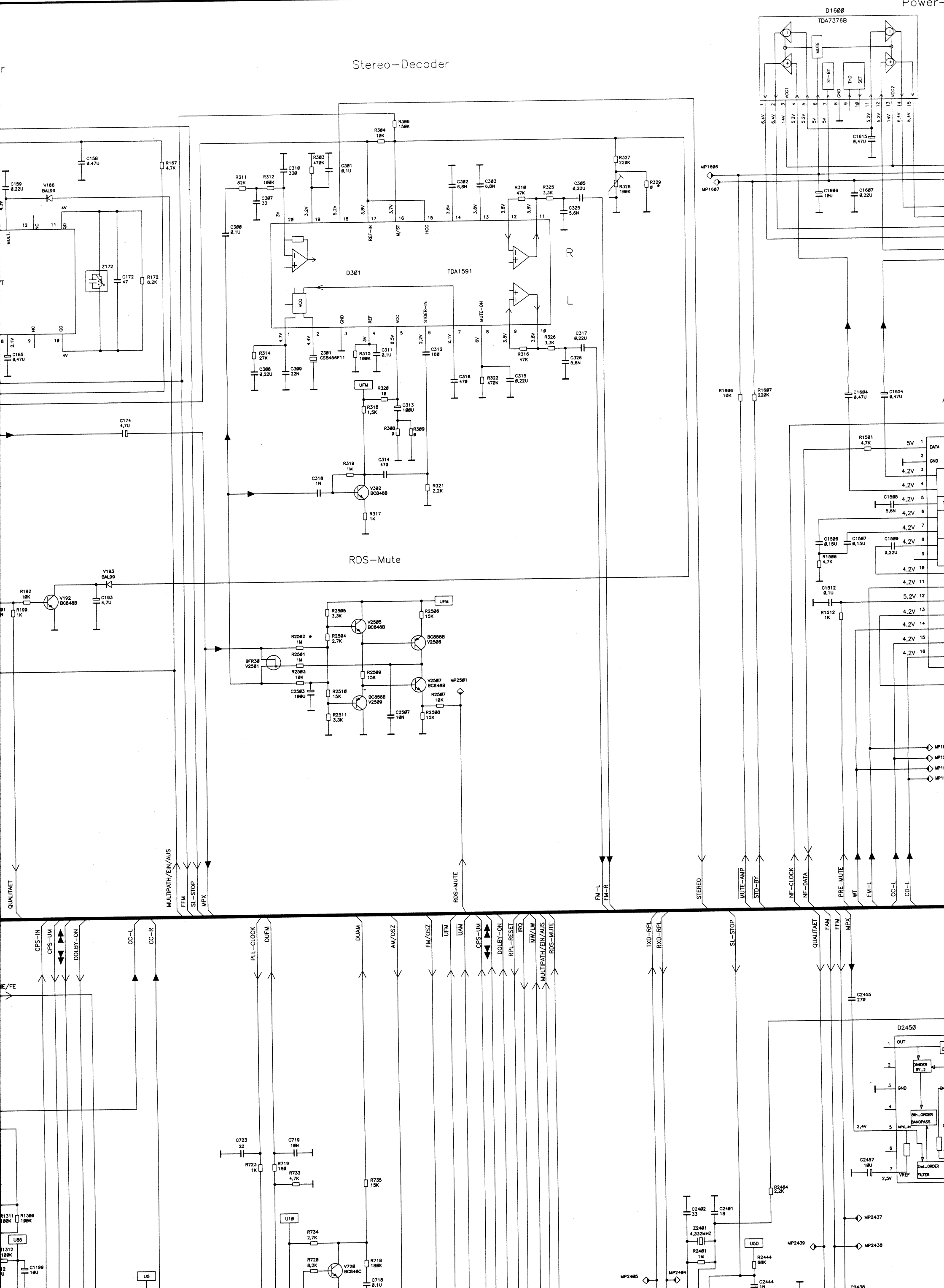
(E) Atención:

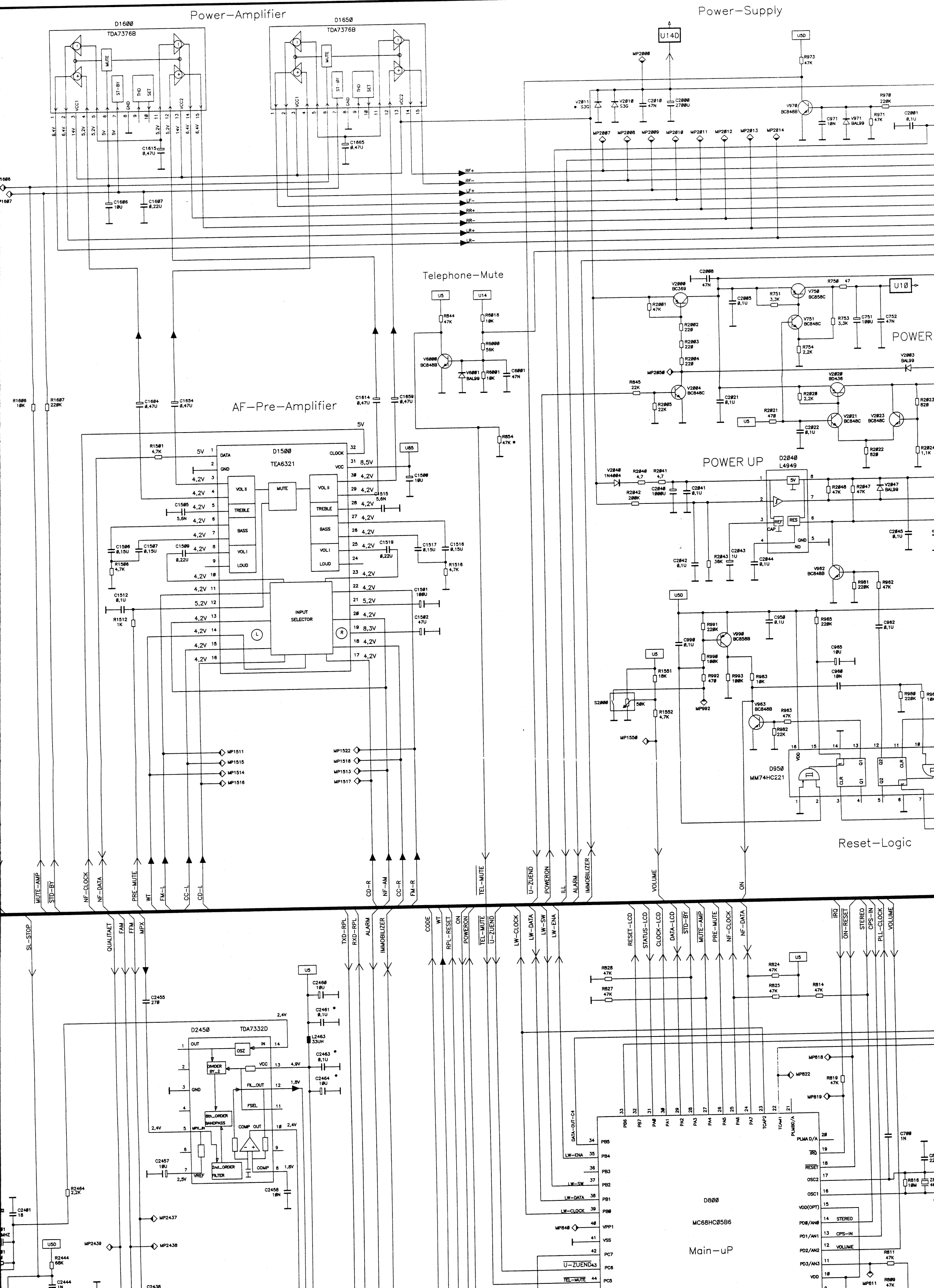


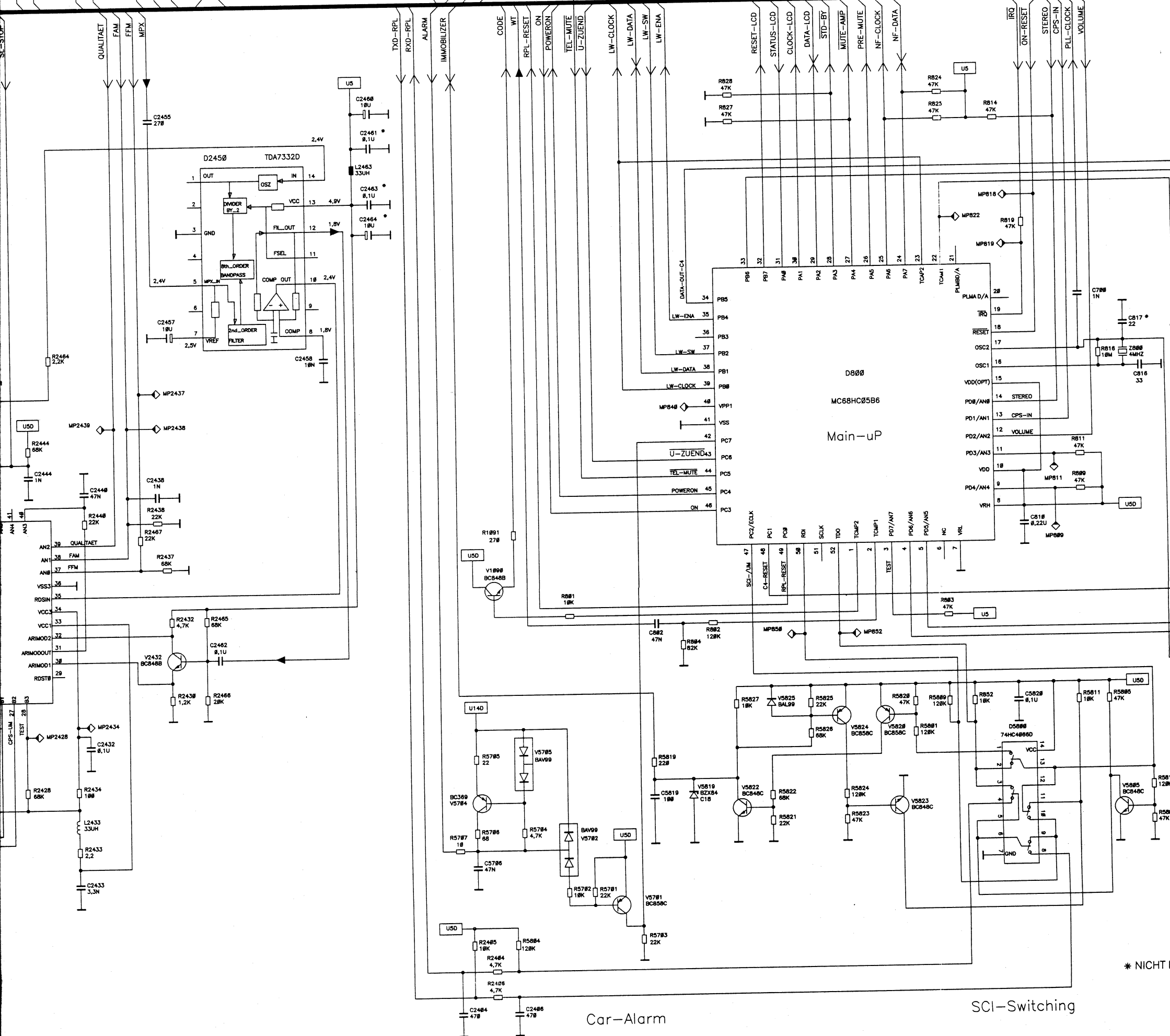
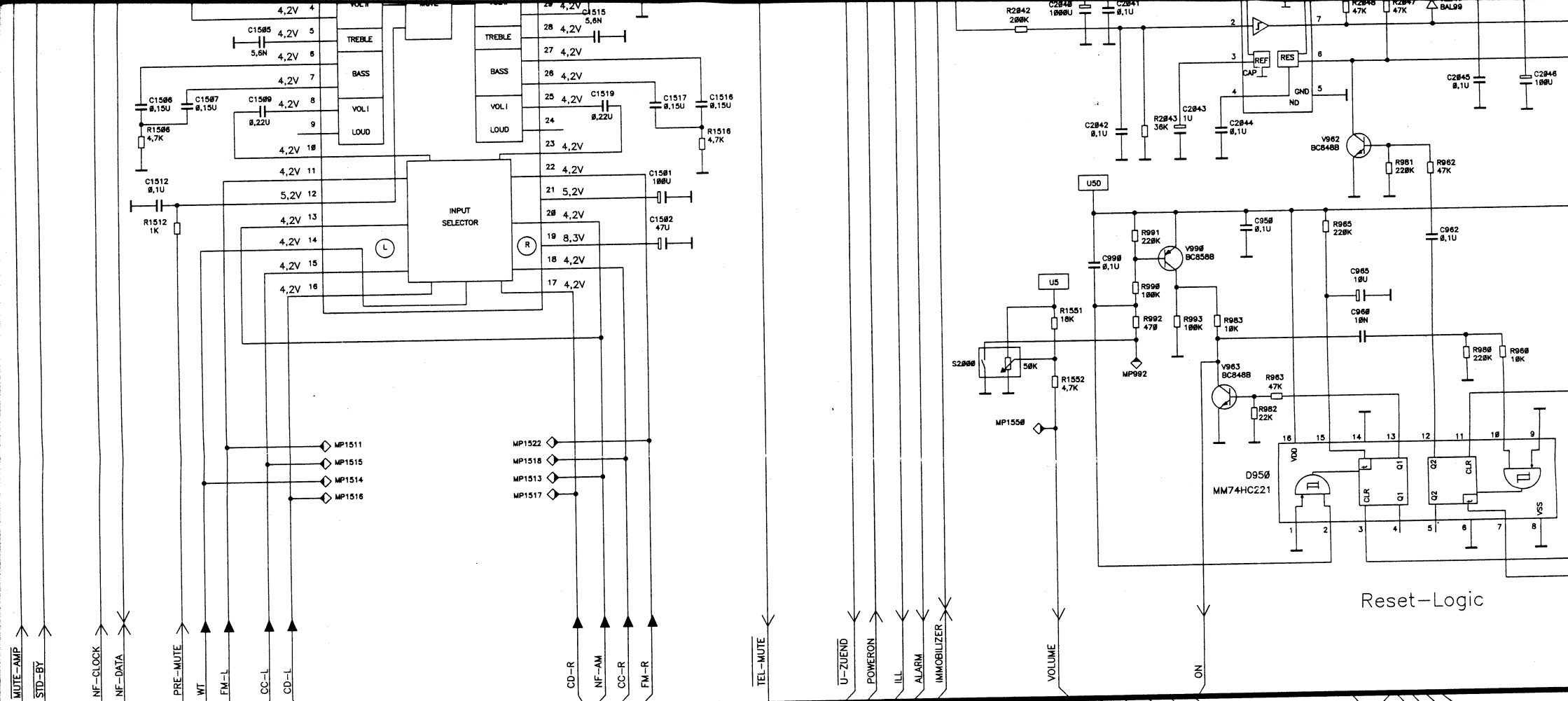


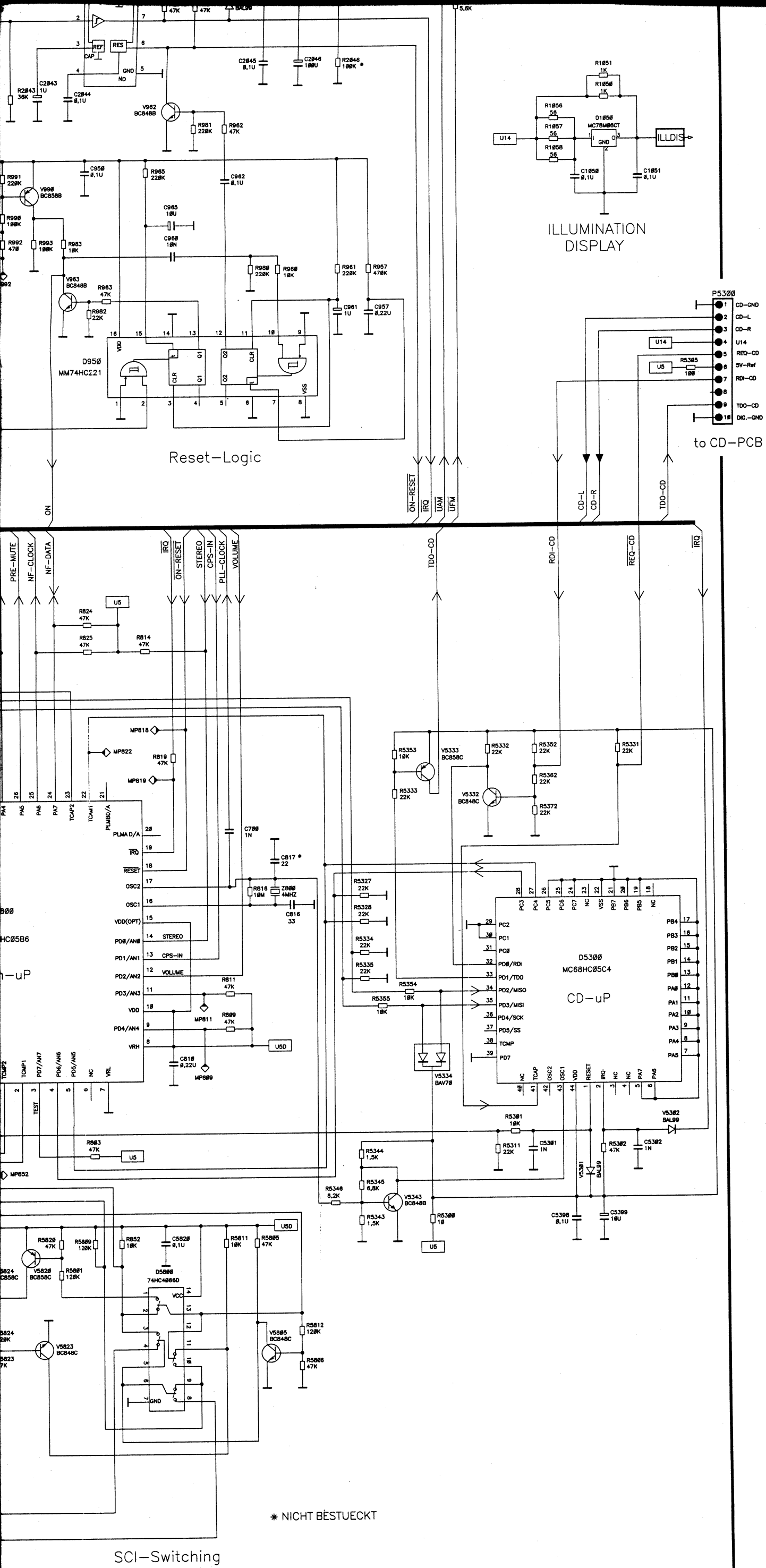


Power-

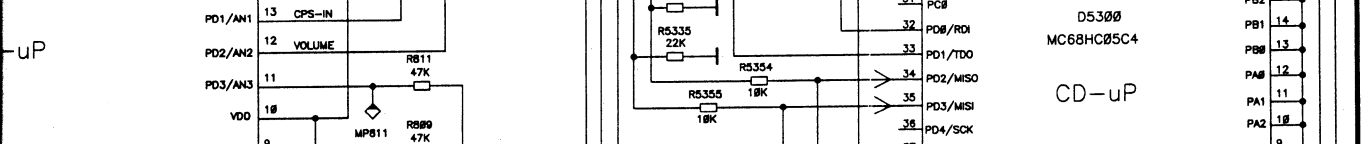
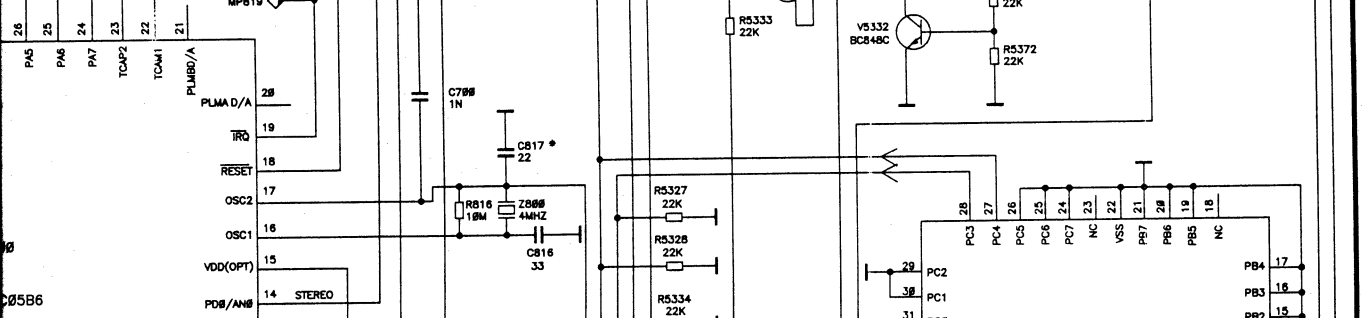
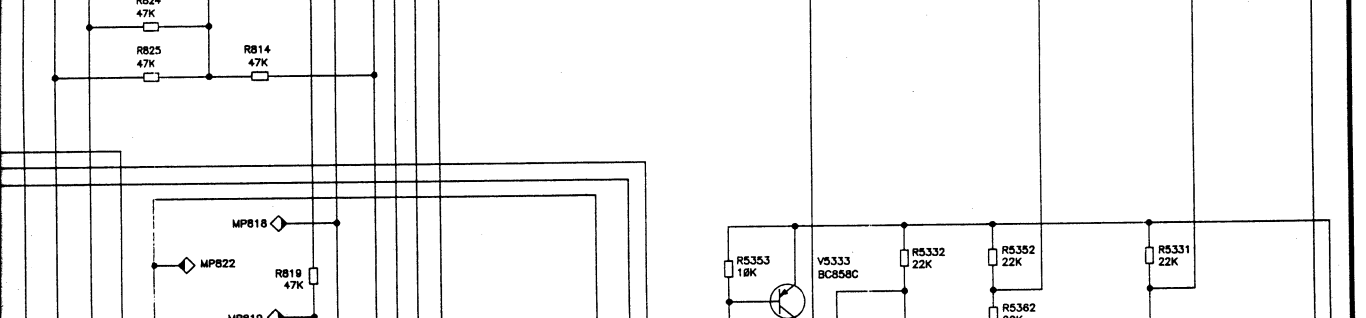
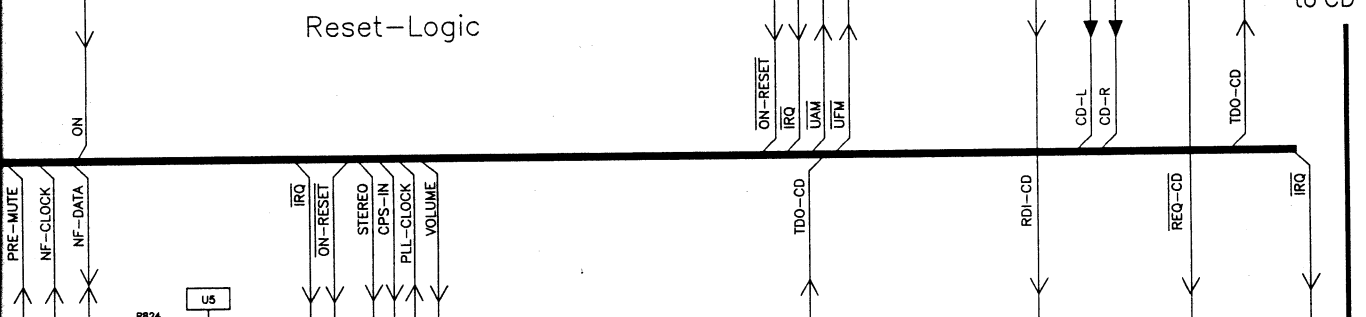
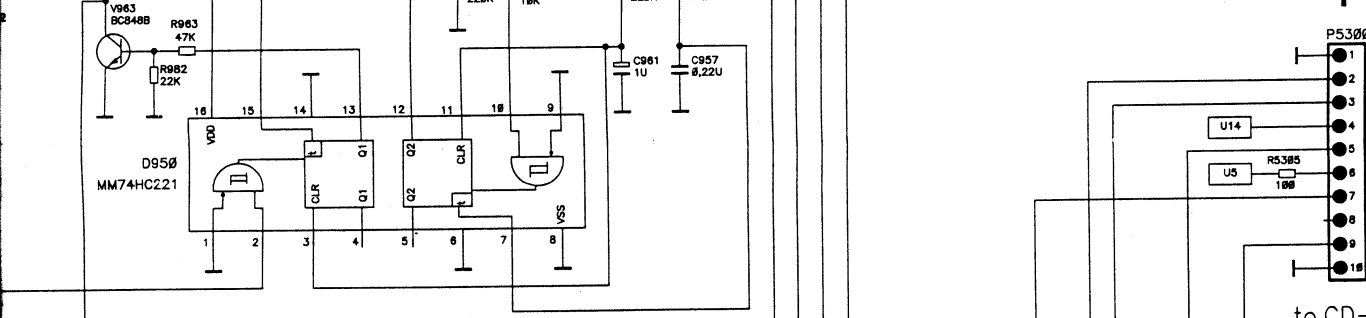
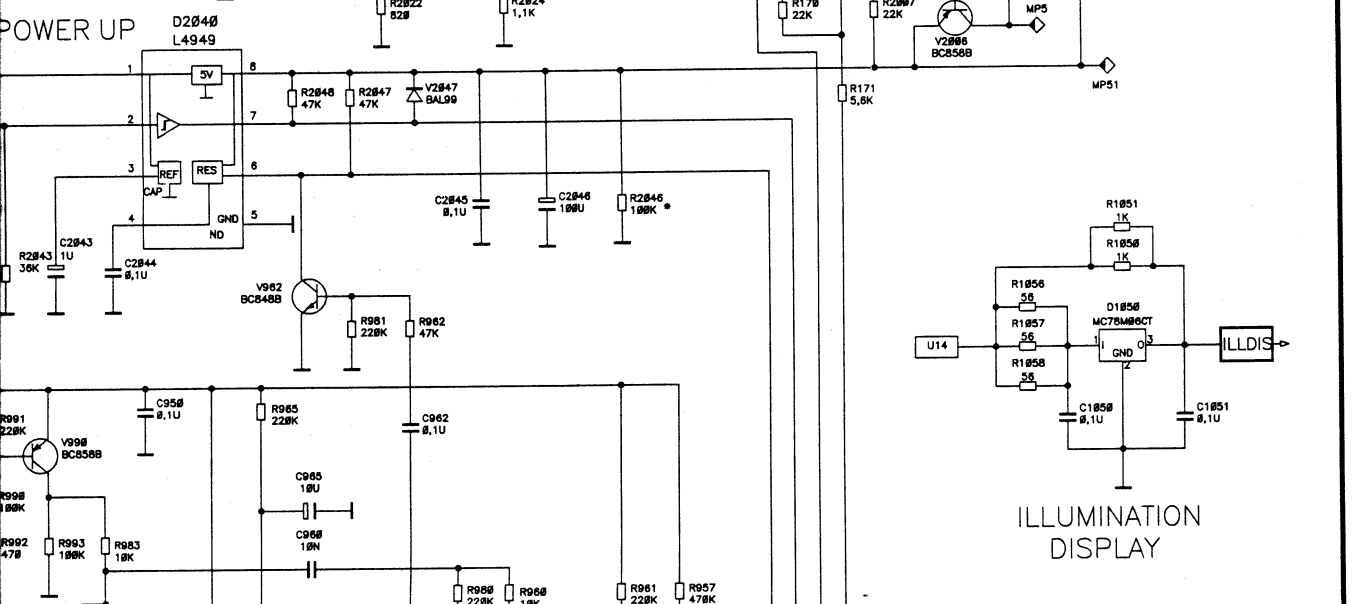
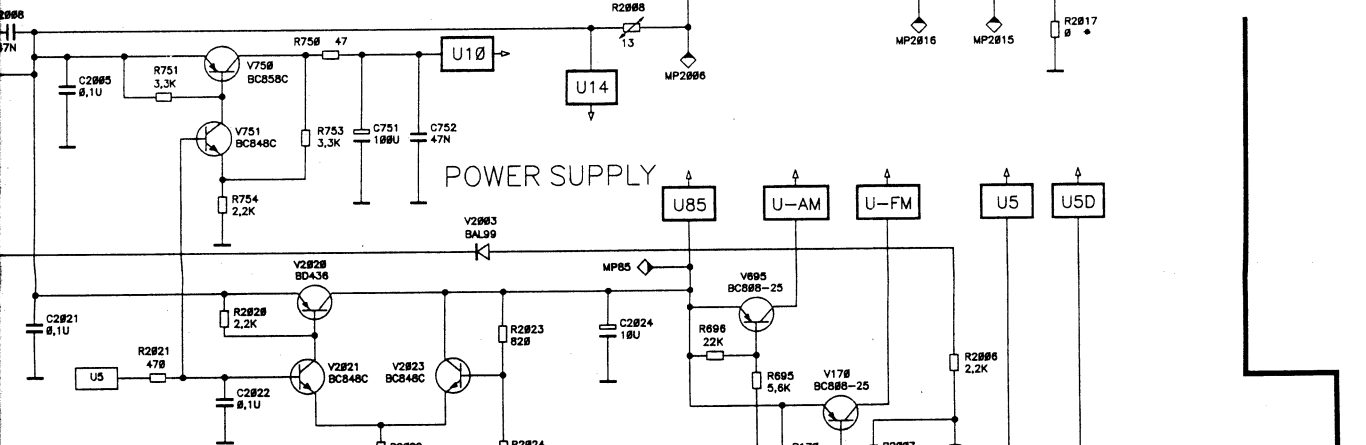
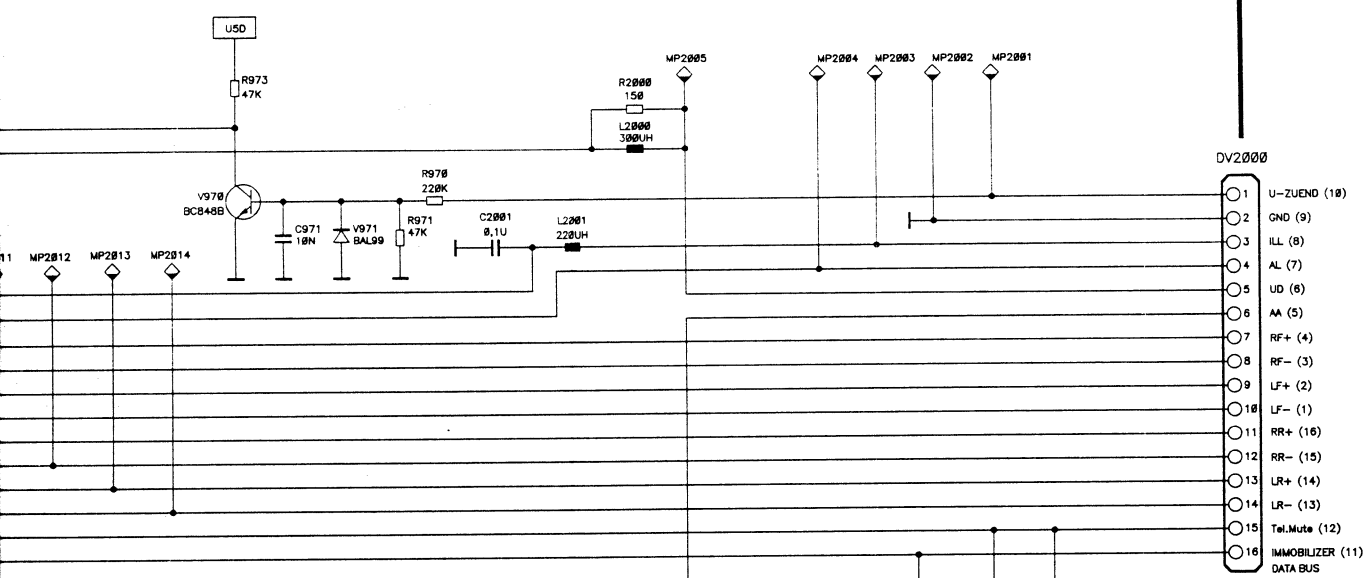






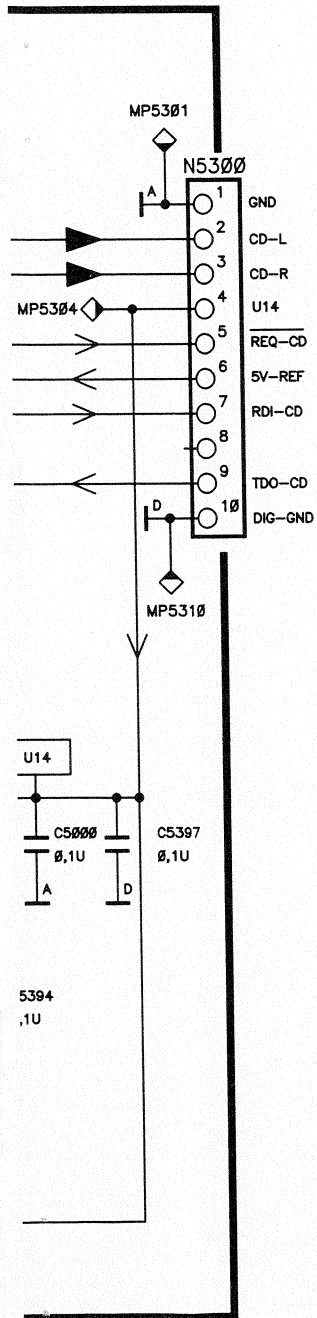
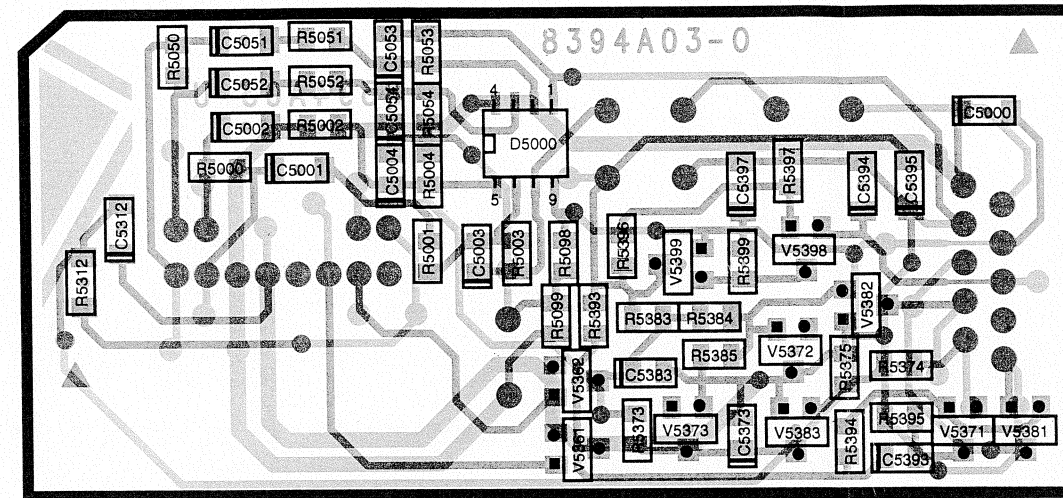


Power-Supply



NISSAN C

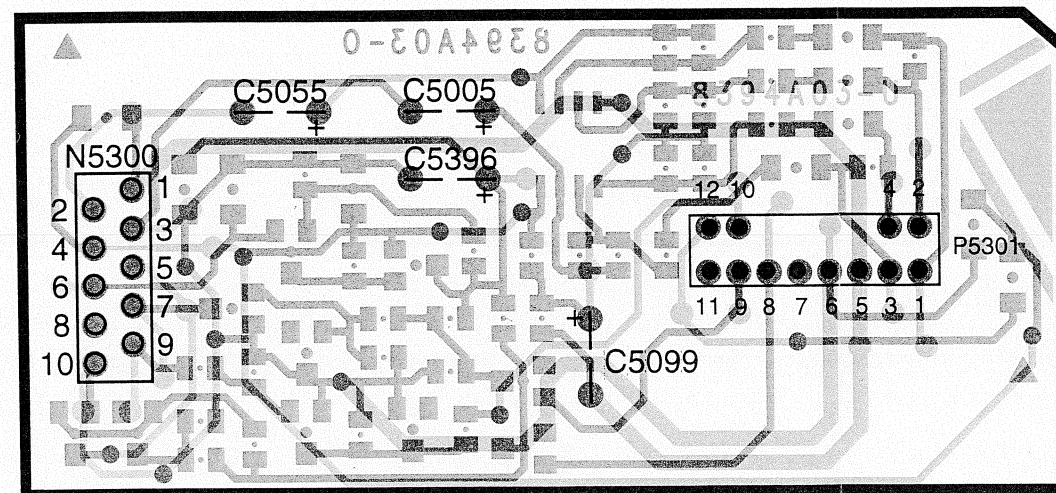
CDC-Zusatzplatte
CDC-Additionalboard
PL 8394 A3
Chip



N5300
1= GND
2= CD-L
3= CD-R
4= U14
5= <u>REQ-CD</u>
6= 5V-REF
7= RDI-CD
8= N.C.
9= TDO-CD
10= DIG-GND

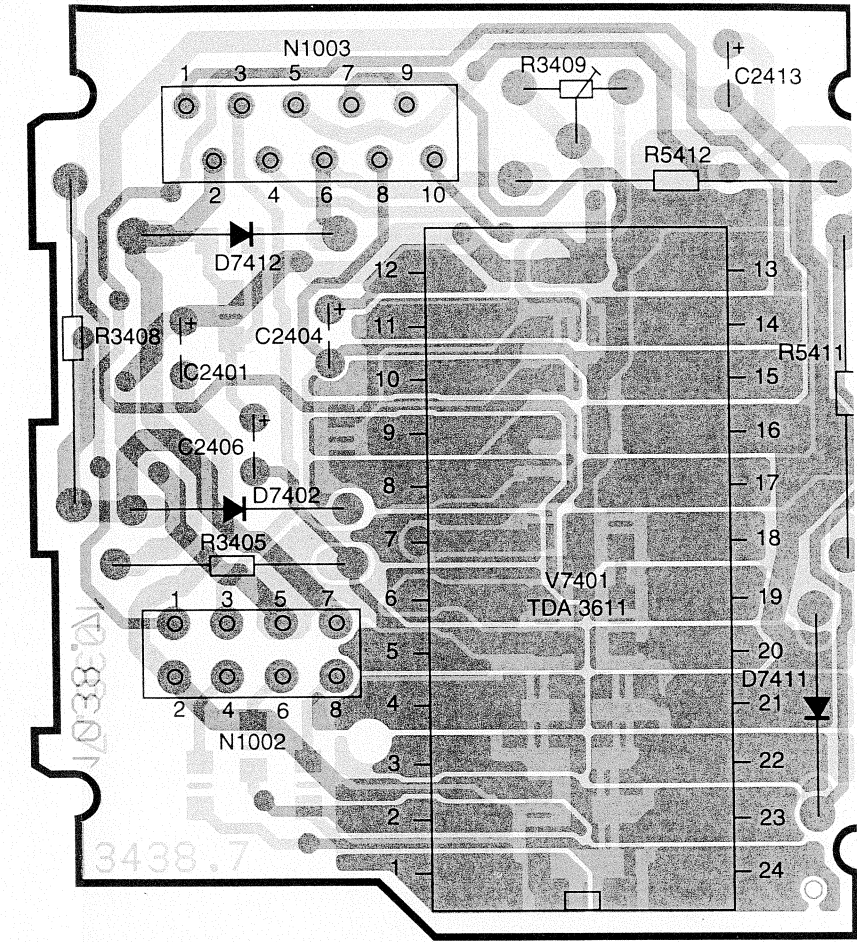
P5301
1= CD-L-IN(-)
2= CD-L-IN(+)
3= CD-R-IN(-)
4= CD-R-IN(+)
5= GND
6= DATA GND
7= N.C.
8= REQ
9= RX
10= TX
11= AUX ON
12= COMB ON

CDC-Zusatzplatte
CDC-Additionalboard
PL 8394 A3

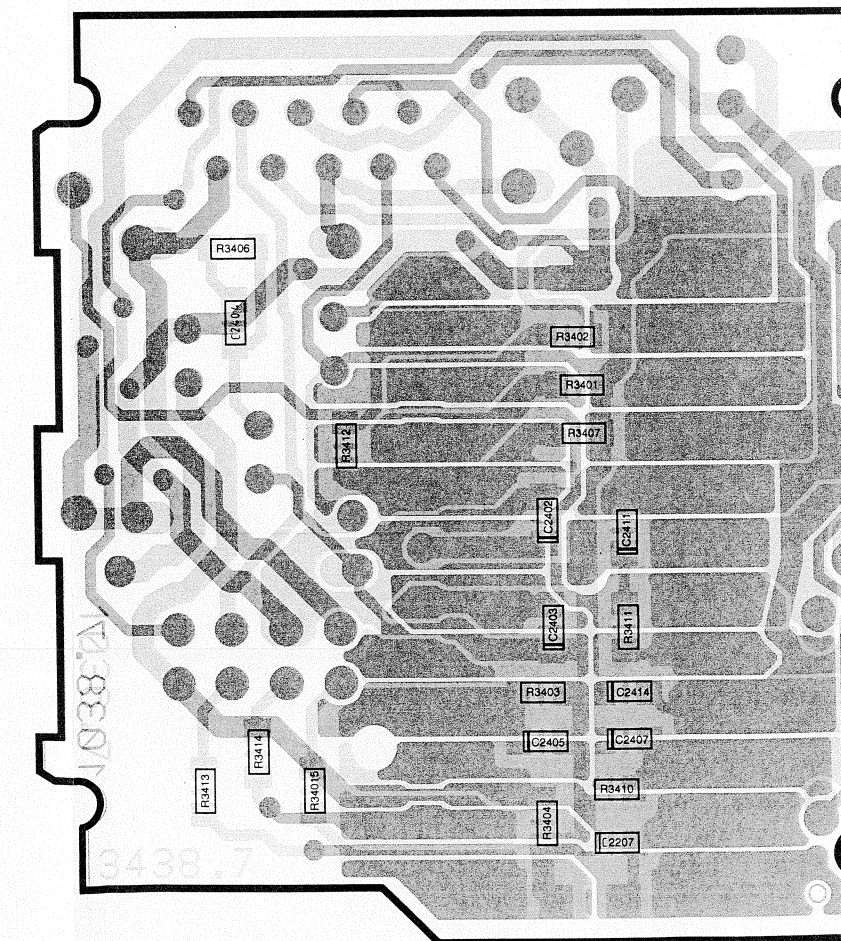


N1003	
1 =	MOTOR
2 =	CAPSTAN
3 =	ON/OFF
4 =	ON/OFF
5 =	MOTOR
6 =	SERVO
7 =	
8 =	
9 =	ME/FE
10 =	ME/FE

N1002	
1 =	ME/FE
2 =	MONITOR
3 =	SWITCH
4 =	ENABLE
5 =	GND
6 =	CLOCK
7 =	+14V/+1
8 =	DATA

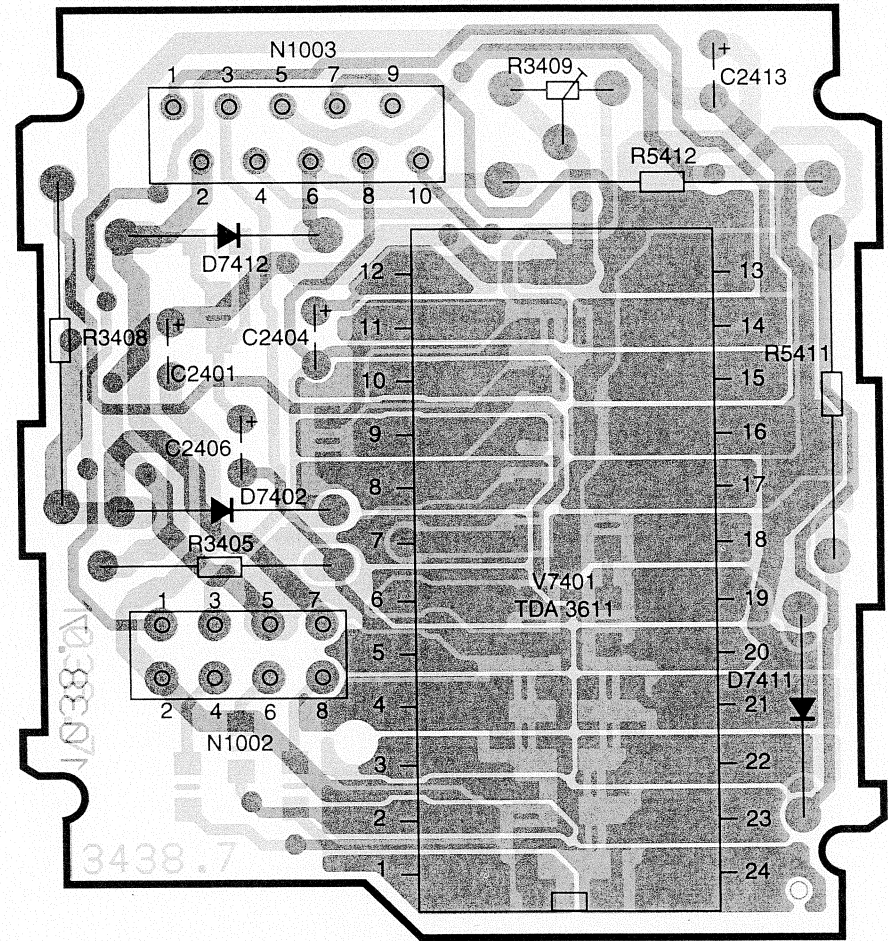


SCA 4.4
Steuerplatte



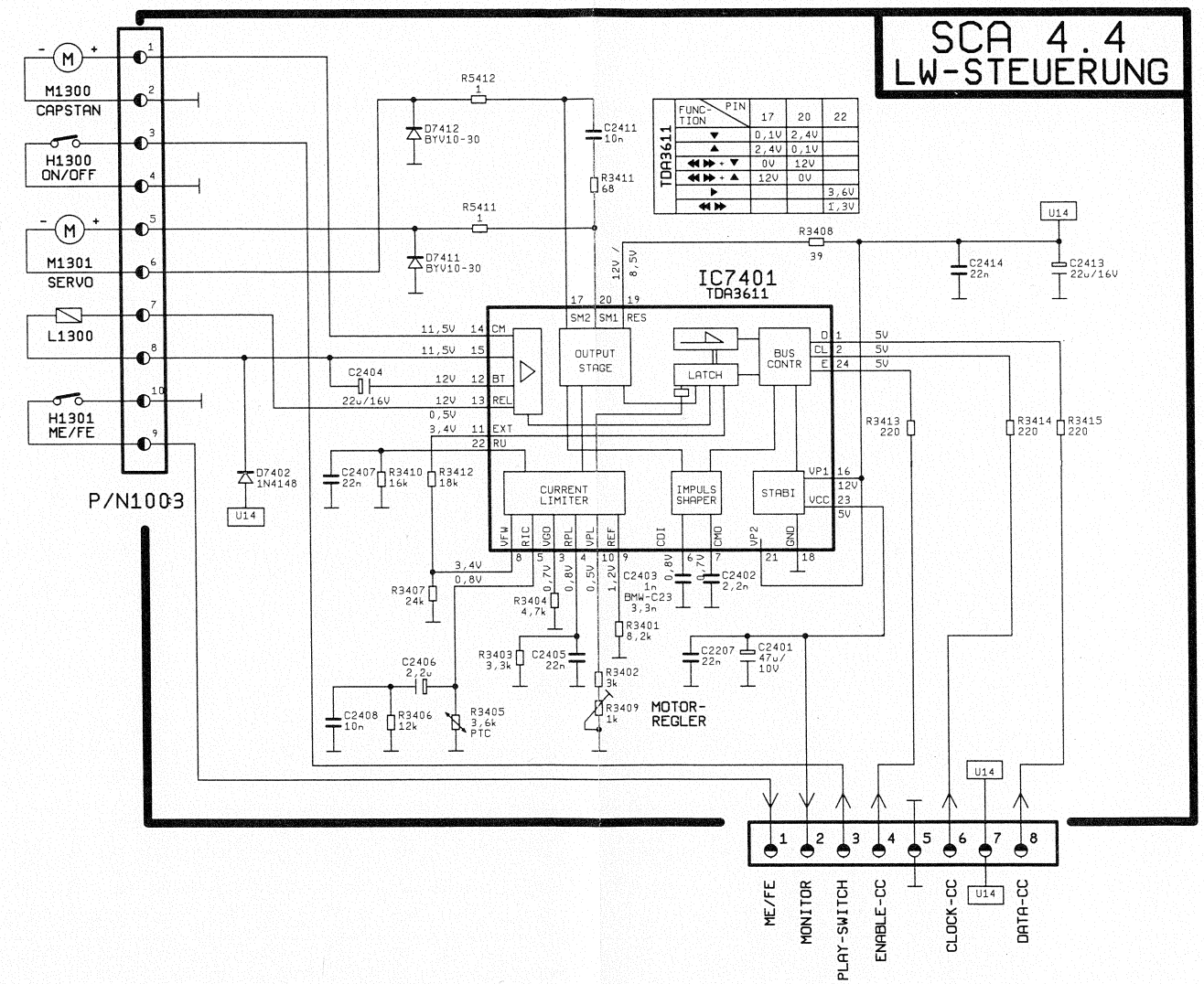
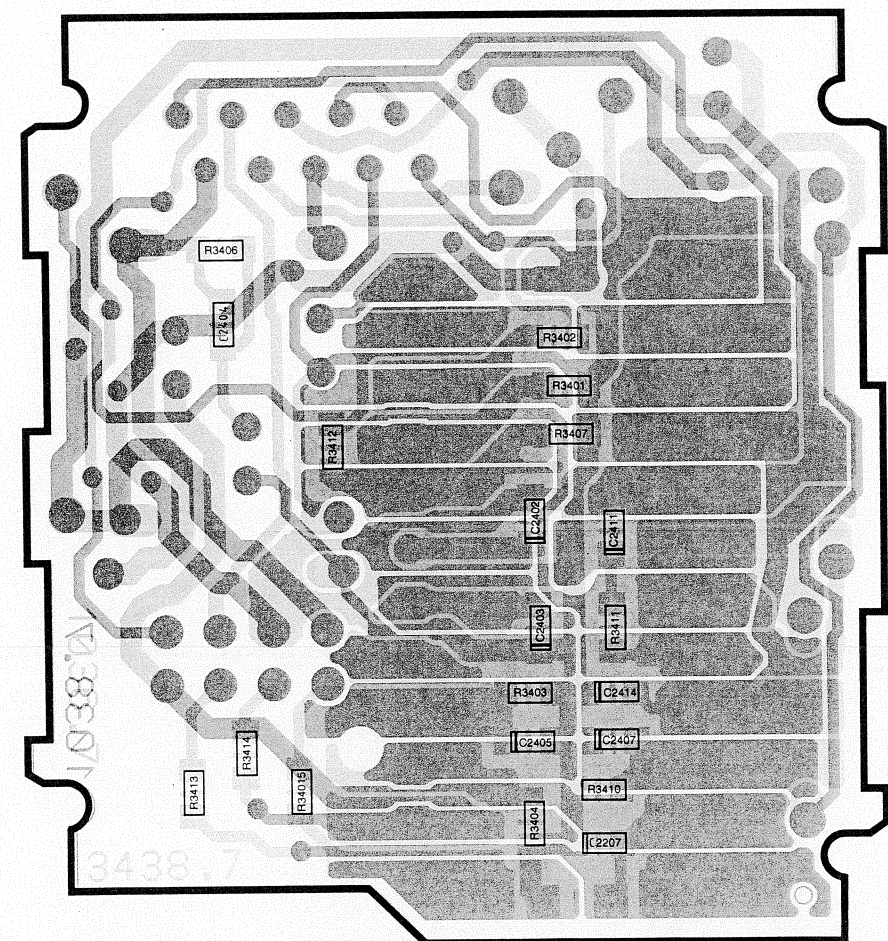
- N1003**
- 1 = MOTOR
 - 2 = CAPSTAN
 - 3 = ON/OFF
 - 4 = ON/OFF
 - 5 = MOTOR
 - 6 = SERVO
 - 7 =
 - 8 =
 - 9 = ME/FE
 - 10 = ME/FE

- N1002**
- 1 = ME/FE
 - 2 = MONITOR
 - 3 = SWITCH
 - 4 = ENABLE
 - 5 = GND
 - 6 = CLOCK
 - 7 = +14V/+1
 - 8 = DATA

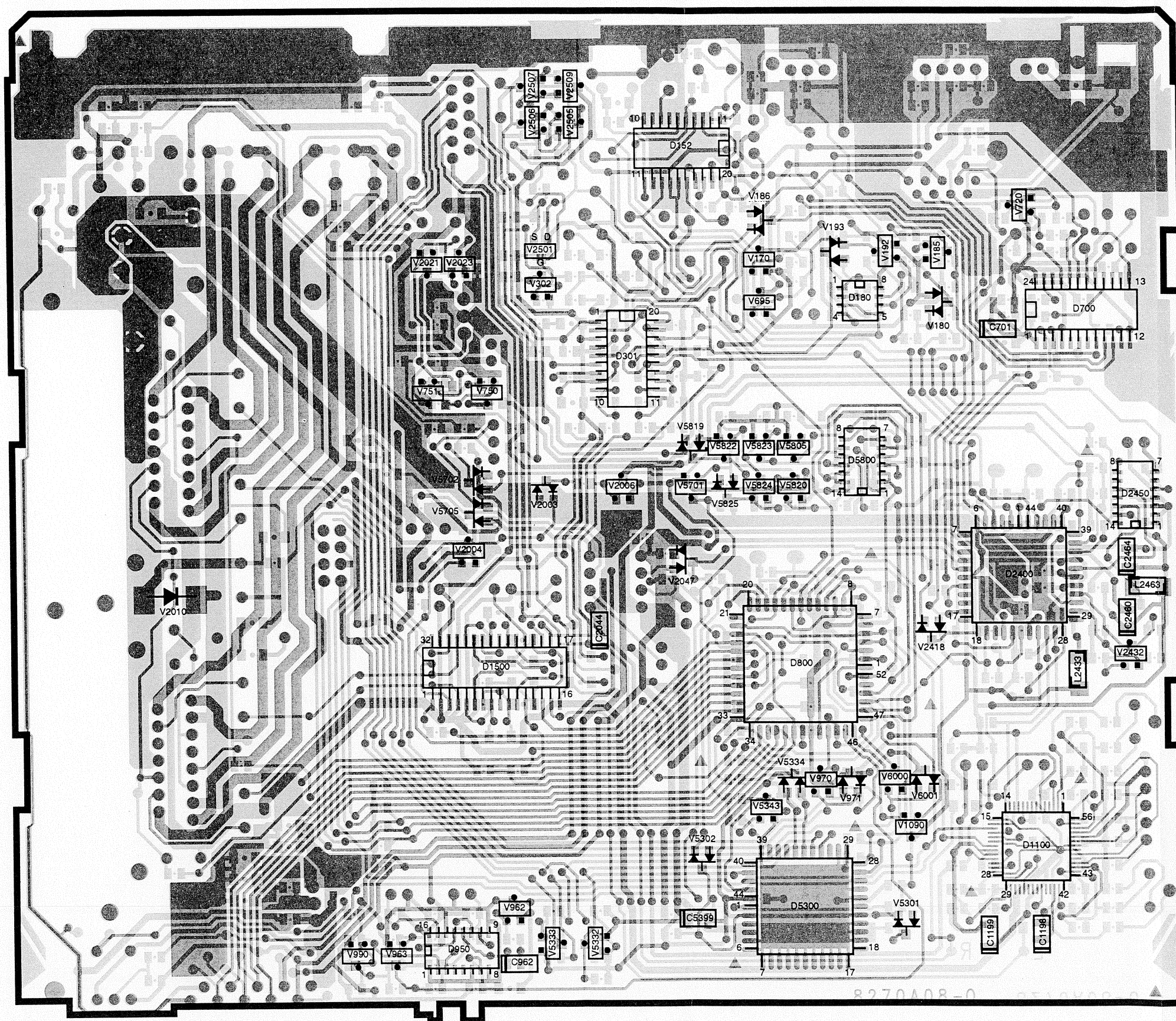


SCA 4.4
Steuerplatte

SCA 4.4
Steuerplatte



A diagram showing a vertical line with a downward-pointing arrow at its base, which is in contact with a horizontal line representing a surface.



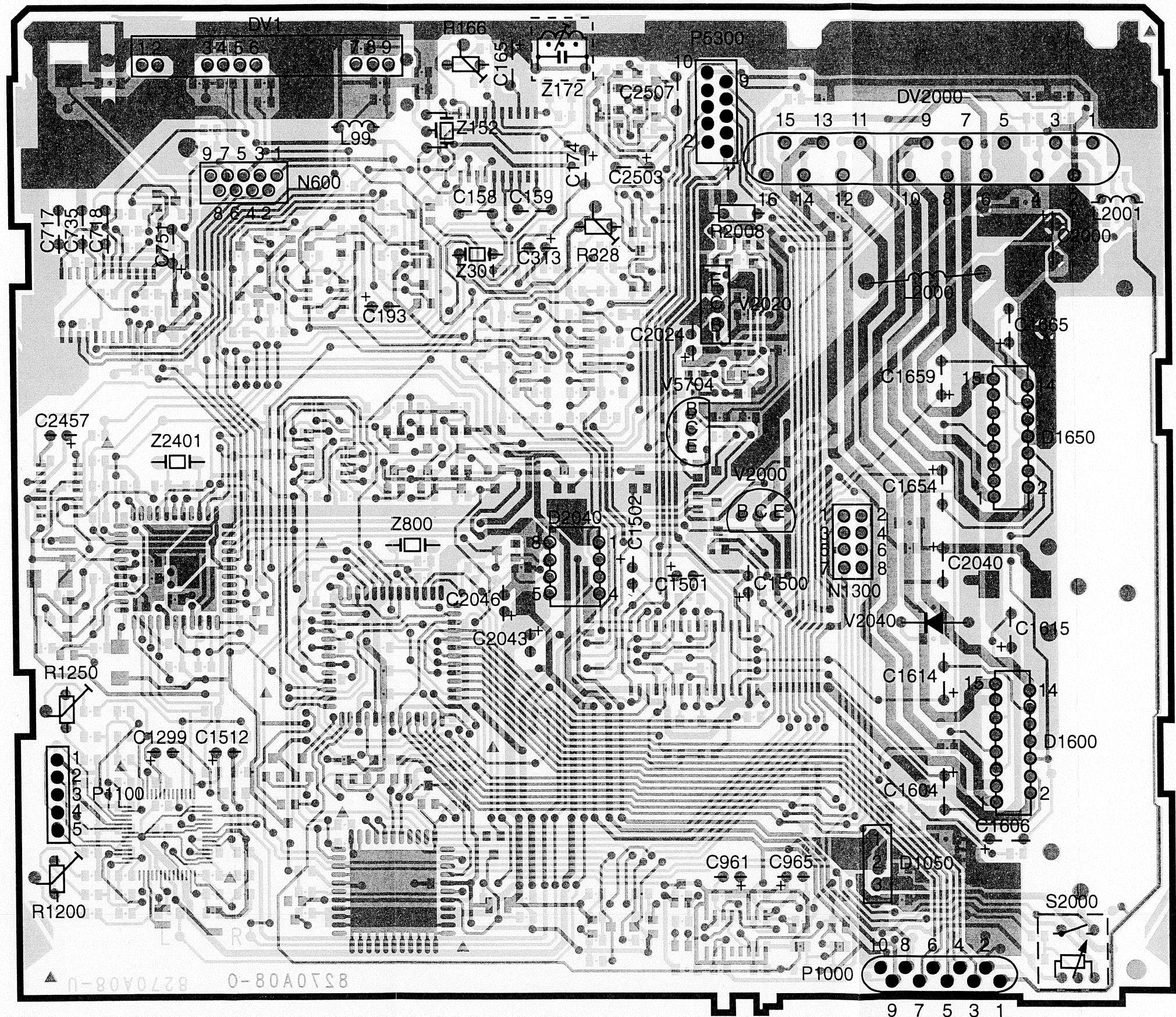
Hauptplatte
Main board
PL 8270 A8



DV1
1 = ANT
2 =GND
3 =dU
4 =NC.
5 =UFM
6= MULTIPATH
7= ZF
8= GND
9= OSZ

N600
1 = AM/NF
2 = AMFST
3 =GND
4 =AM/OSZ
5 =UAM
6= MW/LW
7= dUAM
8= GND
9= ANT

P1100
1 = COM
2 = LF
3 = RF
4 = RR
5 = LR



	F
1 =	CD-GN
2 =	CD-L
3 =	CD-R
4 =	U14
5 =	REQ-CI

DV200

1 =U-ZUEN

2 =GND

3 =ILL

4 =AL

5 =UD

6 =AA-

7 =RF+

8 =RF-

9 =LF+

10 =LF-

11 =RR+

12 =RR-

13 =LR+

14 =LR-

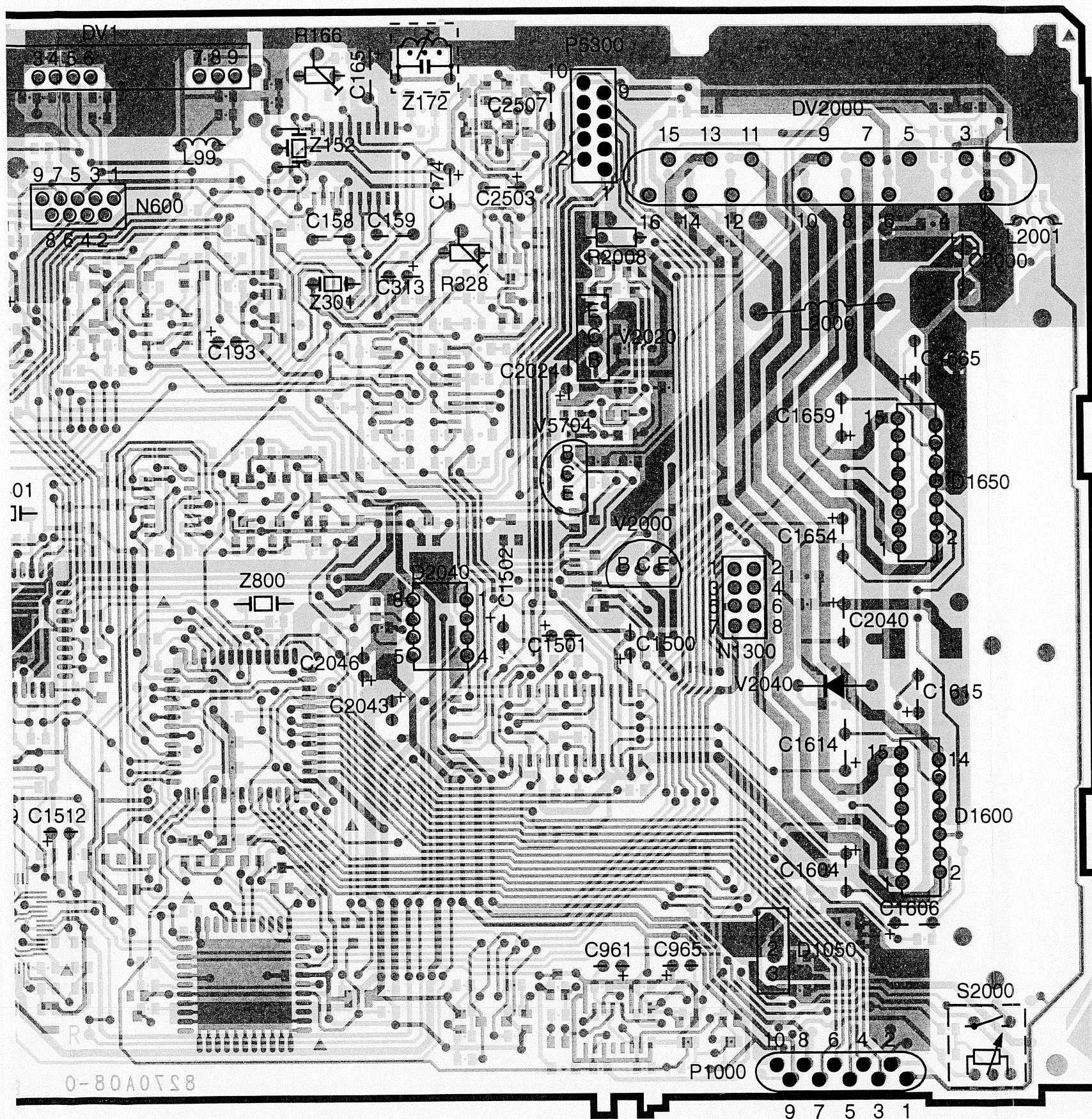
15 =TEL.MU

16 =IMMOBI

DATA BL

N1300
1 = 120u/70u
2 = MONITO
3 = SWITCH
4 = ENA
5 = GND
6 = CL
7 = 14V
8 = DATA

1 = ILL
2 = GND
3 = DATA-LC
4 = CLOCK-L
5 = STATUS-



P5300

- | | |
|------------|---------------|
| 1 = CD-GND | 6 = 5V-REF |
| 2 = CD-L | 7 = RDI-CD |
| 3 = CD-R | 8 = NC. |
| 4 = U14 | 9 = TDO-CD |
| 5 = REQ-CD | 10 = DIG.-GND |

DV2000

- | |
|---------------------------|
| 1 = U-ZUEND |
| 2 = GND |
| 3 = ILL |
| 4 = AL |
| 5 = UD |
| 6 = AA |
| 7 = RF+ |
| 8 = RF- |
| 9 = LF+ |
| 10 = LF- |
| 11 = RR+ |
| 12 = RR- |
| 13 = LR+ |
| 14 = LR- |
| 15 = TEL.MUTE |
| 16 = IMMOBILIZER DATA BUS |

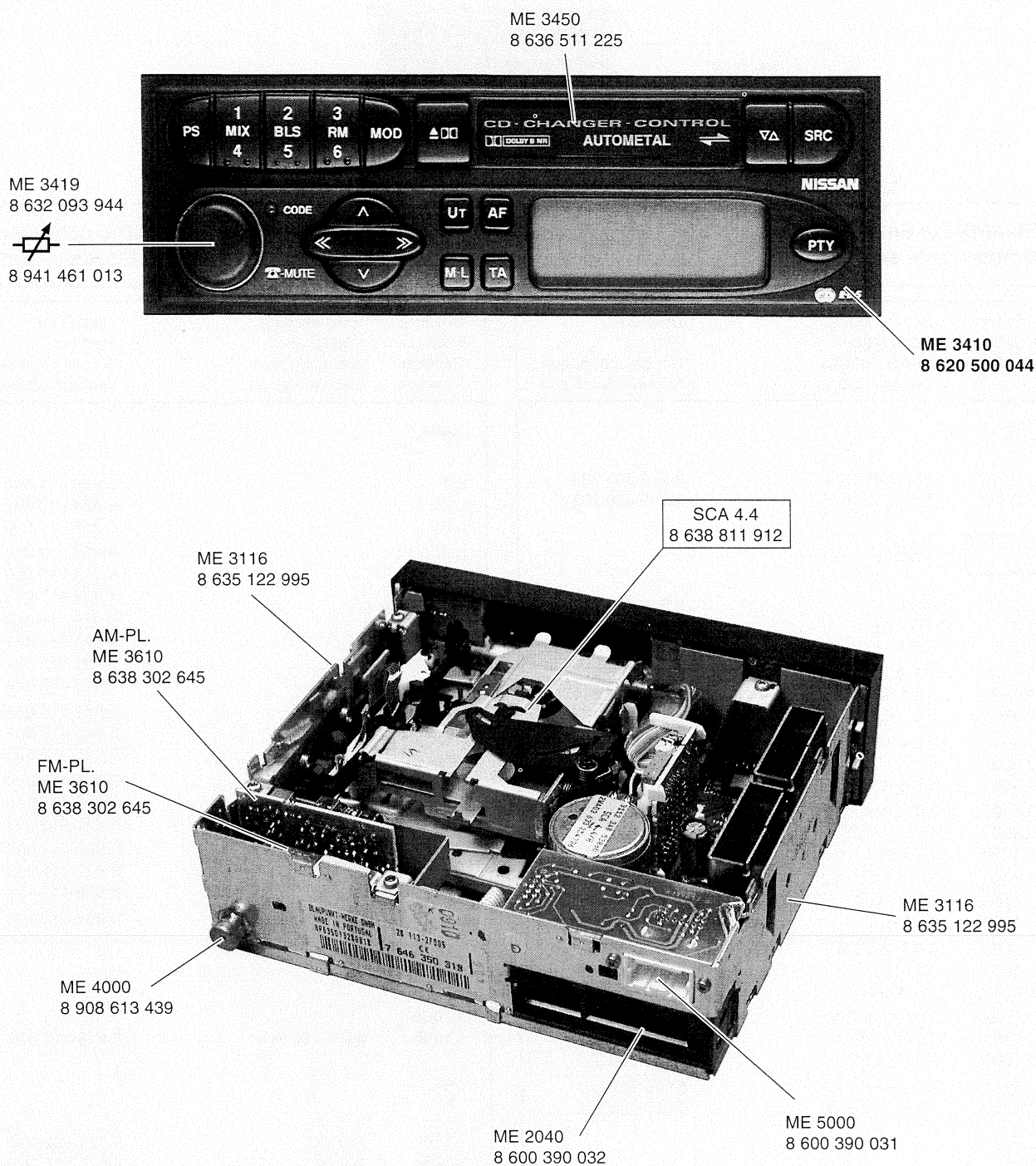
N1300

- | |
|--------------|
| 1 = 120u/70u |
| 2 = MONITOR |
| 3 = SWITCH |
| 4 = ENA |
| 5 = GND |
| 6 = CL |
| 7 = 14V |
| 8 = DATA |

P1000

- | | |
|----------------|---------------|
| 1 = ILL | 6 = RESET-LCD |
| 2 = GND | 7 = CODE |
| 3 = DATA-LCD | 8 = GND |
| 4 = CLOCK-LCD | 9 = U5 |
| 5 = STATUS-LCD | 10 = DISPLAY |

Ersatzteilliste • Spare Parts List • Liste de rechanges • Lista de repuestos

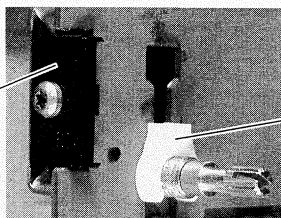


Wichtige mechan. Bauteile
Composants mécaniques importants

Important mechanical parts
Componentes mecánicos importantes

(D)	(GB)	(F)	(E)	
ME 1031 CODE-LED	LED INDICATOR	AFFICHAGE LED	INDICADOR LED	8 945 405 890
ME 3140 DECKEL / UNTEN	HOUSING COVER	COUVERCLE DE BOIT.	TAPA DEL CARTER	8 635 132 545
ME 3141 DECKEL / OBEN	HOUSING COVER	COUVERCLE DE BOIT.	TAPA DEL CARTER	8 635 132 551
ME 3203 DREHFEDER (CR-KLAPPE)	TORSION SPRING	RESSORT DE TORSION	MUELLE DE TORSION	8 634 650 140
ME 3206 SCHRAUBE / M2,2x6	SCREW	VIS	TORNILLO	8 633 410 716
ME 3215 SCHRAUBE / M2,5x6	SCREW	VIS	TORNILLO	8 633 410 572
ME 3216 SCHRAUBE / M2,5x6	SCREW	VIS	TORNILLO	8 633 410 572
ME 3478 LICHTLEITER	LIGHT CONDUCTOR	PL. POUR LAMPES	FIBRA OPTICA	8 630 661 074
ME 3525 RAHMEN INCL. BED.TEIL	FRAME INCL. CONTROL UNIT	CADRE + ELEM. DE COMM.	MARCO + PARTE DE MANEJO	8 632 390 321
ME 3533 HALTEWINKEL RECHTS	SUPP. BRACKET (R)	EQUERRE DE SUPP. (D)	ANGULO DE SOPORTE (D)	8 631 312 894
ME 3534 HALTEWINKEL LINKS	SUPP. BRACKET (L)	EQUERRE DE SUPP. (G)	ANGULO DE SOPORTE (I)	8 631 312 895
ME 3856 STIFTLEISTE / 10-POLIG	PIN CONNECTOR	BARRETTE A TIGES	REGLETA DE CLAVIJA	8 638 801 070
ME 3863 BUCHSENLEISTE / 8-POLIG	FEMALE CONNECTOR	REGLETTE DE BORNES	REGLETA DE BORNES	8 638 800 541

ME 3565
8 632 360 704



ME 3530
8 630 661 011

Elektrische Bauteile
Composants électriques

Electric components
Piezas eléctricas

Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
Position	Designation	Part no.
Position	Dénomination	No. de commande
Posición	Denominación	Número de pedido



C 2000	2700 µF 16 V	8 943 490 365
C 2040	1000 µF 16 V	8 943 490 133



D 1	BB 814	8 925 405 146
D 2	BB 814	8 925 405 146
D 3	BB 814	8 925 405 146
D 4	BA 885	8 925 405 530
D 152	TDA 1597 T	8 925 901 450
D 180	TL 072 IDR	8 925 900 201
D 301	TDA 1591	8 925 900 977
D 660	TDA 1072	8 925 900 247
D 700	SDA 4330-2X	8 925 901 029
D 800	MC 68HC05B16	8 925 901 502
D 950	MM 74HC221	8 925 901 454
D 1000	ST 6242	8 925 901 505
D 1050	MCT 7806 CT	8 925 902 587
D 1100	HA 12164	8 925 901 416
D 1500	TEA 6321	8 925 901 446
D 1600	TDA 7376 B	8 945 903 286
D 1650	TDA 7376 B	8 945 903 286
D 2040	L 4949 N	8 945 902 891
D 2400	TMS 375 C006	8 925 901 610
D 2450	TDA 7332 D	8 925 900 477
D 5000	RC 4558 DR	8 945 900 308
D 5300	MC 68HC05C4	8 925 901 501
D 5800	74 HC 4066D	8 925 900 192



F 1		8 948 417 028
-----	--	---------------

Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
Position	Designation	Part no.
Position	Dénomination	No. de commande
Posición	Denominación	Número de pedido



L 1		8 958 411 000
L 2		8 634 210 427
L 3		8 958 411 000
L 4		8 634 210 430
L 6		8 948 419 029
L 9		8 928 411 025
L 99		8 928 411 058
L 600		8 928 411 061
L 601		8 928 411 137
L 602		8 948 415 044
L 603		8 948 415 056
L 612		8 948 412 063
L 613		8 948 412 055
L 650		8 948 415 059
L 651		8 948 415 048
L 660		8 948 413 008
L 2000		8 948 411 065
L 2001		8 928 411 028
L 2433		8 958 411 102
L 2463		8 958 411 102



H 1060-		
H 1095	5,8 V / 65 mA	8 928 411 678



R 166	100 kΩ	8 921 500 006
R 328	100 kΩ	8 921 500 006
R 2008	13 Ω	8 921 351 000
R 1200	2,2 kΩ	8 921 500 009
R 1250	2,2 kΩ	8 921 500 009

Elektrische Bauteile
Composants électriques

Electric components
Piezas eléctricas

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
S 1001- S 1016		8 638 800 630
S 1085- S 1088		8 638 800 630
S 2000		8 941 461 013
V 1	BF 999	8 925 705 280
V 2	BC 858 C	8 925 705 039
V 3	TDA 1575 T	8 925 900 339
V 170	BC 808-25	8 925 705 042
V 180	BAV 99	8 925 405 124
V 185	BC 848 B	8 925 705 043
V 186	BAL 99	8 925 405 137
V 192	DTC 143 ZK	8 925 705 234
V 193	BAL 99	8 925 405 137
V 302	BC 848 B	8 925 705 043
V 600	ON 4288	8 925 705 115
V 601	Z 47	8 925 421 048
V 620	BFS 19 L	8 925 705 282
V 621	BC 858 C	8 925 705 039
V 622	BC 858 C	8 925 705 039
V 623	BAL 99	8 925 405 137
V 624	BAL 99	8 925 405 137
V 635	BB 512	8 925 405 159
V 636	BC 848 C	8 925 705 139
V 637	BC 858 C	8 925 705 141
V 638	BC 848 C	8 925 705 037
V 640	BFR 30	8 925 705 131
V 641	BC 848 C	8 925 705 139
V 642	BB 512	8 925 405 159
V 650	BC 848 C	8 925 705 139
V 652	BB 512	8 925 405 159
V 655	BC 848 C	8 925 705 139
V 659	BC 848 C	8 925 705 037
V 695	BC 808-25	8 925 705 042
V 720	BC 848 C	8 925 705 037
V 750	BC 858 C	8 925 705 039
V 751	BC 848 C	8 925 705 037
V 962	BC 848 B	8 925 705 043
V 963	BC 848 B	8 925 705 043
V 970	BC 848 B	8 925 705 043
V 971	BAL 99	8 925 405 137
V 990	BC 858 B	8 925 705 038
V 1090	BC 848 B	8 925 705 043
V 1091	TLHR 4605	8 945 405 890
V 2000	BC 369	8 925 705 304
V 2003	BAL 99	8 925 405 137
V 2004	BC 848 C	8 925 705 037
V 2006	BC 858 B	8 925 705 038
V 2010	S 3 G	8 925 405 023
V 2020	BD 436	8 905 705 167
V 2021	BC 848 C	8 925 705 037
V 2023	BC 848 C	8 925 705 037
V 2040	1 N 4004	8 925 405 794
V 2047	BAL 99	8 925 405 137
V 2418	BAL 99	8 925 405 137
V 2432	BC 848 B	8 925 705 043
V 2501	BFR 30	8 925 705 131
V 2505	BC 848 B	8 925 705 043

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
V 2506	BC 858 B	8 925 705 038
V 2507	BC 848 B	8 925 705 043
V 2509	BC 858 B	8 925 705 038
V 5301	BAL 99	8 925 405 137
V 5302	BAL 99	8 925 405 137
V 5332	BC 848 C	8 925 705 037
V 5333	BC 858 C	8 925 705 039
V 5334	BAV 70	8 925 405 122
V 5343	BC 848 B	8 925 705 043
V 5361	BAL 99	8 925 405 137
V 5362	BAL 99	8 925 405 137
V 5371	BAL 99	8 925 405 137
V 5372	BAL 99	8 925 405 137
V 5373	BZX 84C30	8 925 421 031
V 5381	BC 848 C	8 925 705 037
V 5382	BC 848 C	8 925 705 037
V 5383	BC 848 C	8 925 705 037
V 5398	BC 848 C	8 925 705 037
V 5399	BC 858 C	8 925 705 039
V 5701	BC 858 C	8 925 705 039
V 5702	BAV 99	8 925 405 124
V 5704	BC 369	8 925 705 304
V 5705	BAV 99	8 925 405 124
V 5805	BC 848 C	8 925 705 037
V 5819	BZX 84	8 925 421 078
V 5820	BC 858 C	8 925 705 039
V 5822	BC 848 C	8 925 705 037
V 5823	BC 848 C	8 925 705 037
V 5824	BC 858 C	8 925 705 039
V 5825	BAL 99	8 925 405 137
V 5830	BAL 99	8 925 405 137
V 6000	BC 848 B	8 925 705 043
V 6001	BAL 99	8 925 405 137
Q 150	10,7 MHz	8 946 193 147
Q 151	10,7 MHz	8 946 193 147
Z 152	10,7 MHz	8 946 193 206
Z 172	10,7 MHz	8 948 417 027
Z 301	465 kHz	8 946 193 097
Z 660	460 kHz	8 946 193 039
Z 800	4 MHz	8 926 193 002
Z 1000	4 MHz	8 926 193 009
Z 2401	4,332 MHz	8 926 193 001

Hinweis:
Handelsübliche Kondensatoren und Widerstände sind in der Ersatzteilliste nicht aufgeführt. Wir bitten Sie, diese Teile im Fachhandel zu beziehen.

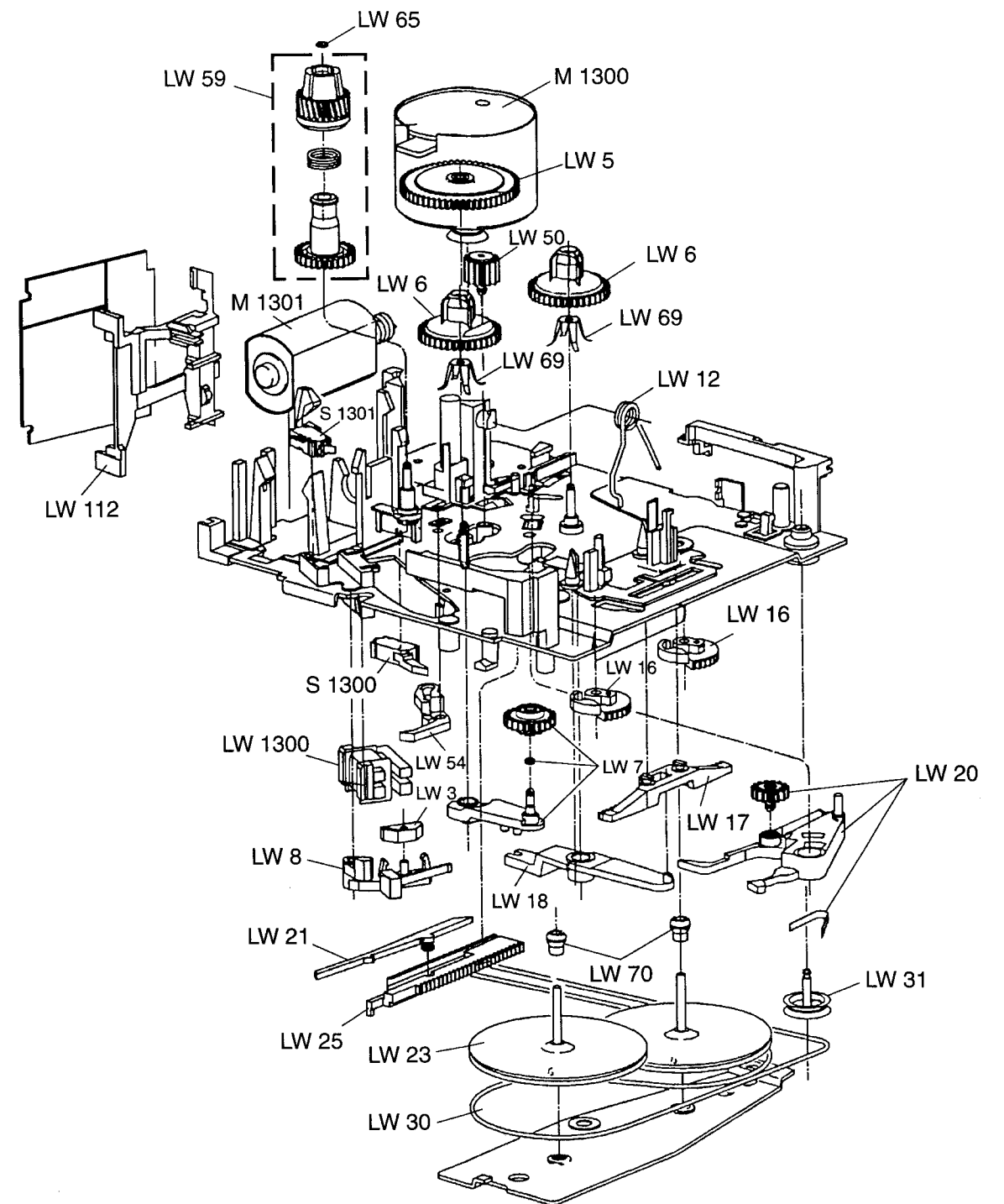
Nota:
Des condensateurs et résistances commerciaux ne sont pas inclus dans la liste des pièces détachées. Veuillez acheter ces pièces chez votre spécialiste.

Note:
Capacitors and resistors usual in trade are not mentioned in the spare parts list. Kindly buy these parts from the specialized trade.

Nota:
No se indican en la lista de piezas de repuestos los condensadores y los resistores de uso comercial. Les rogamos comprar esas piezas en el comercio especializado.

Explosionszeichnung / Exploded View / Vue éclatée / Dibujo de tipo explosión

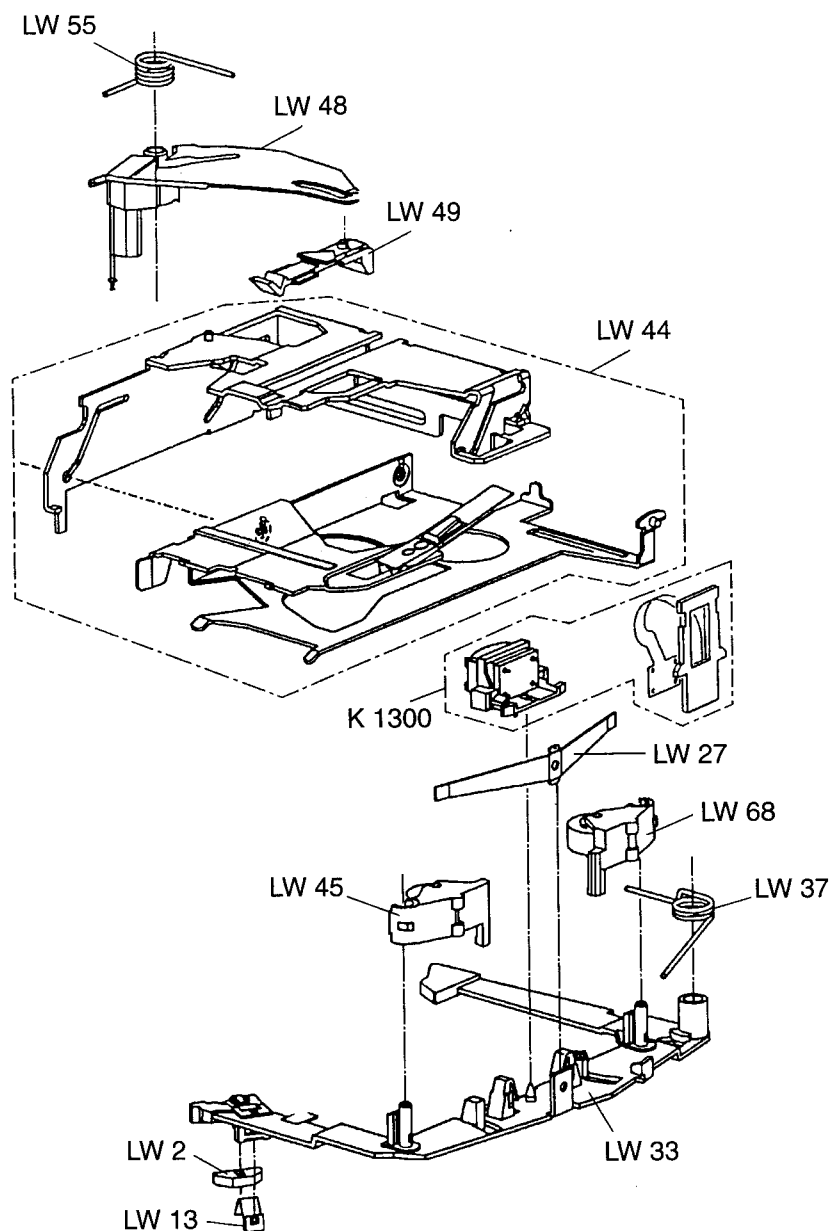
8 638 811 912



Position Position Position Posición	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
L 1300	8 624 200 608
LW 3	8 624 200 610
LW 5	8 626 300 452
LW 6	8 626 600 492
LW 7	8 626 300 453
LW 8	8 621 300 152
LW 12	8 624 600 887
LW 16	8 626 300 454
LW 17	8 621 901 746
LW 18	8 621 901 754
LW 20	8 621 901 747

Position Position Position Posición	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
LW 21	8 621 300 164
LW 23	8 626 600 491
LW 25	8 621 901 750
LW 30	8 624 700 421
LW 32	8 626 600 490
LW 50	8 626 300 451
LW 54	8 621 901 751
LW 59	8 626 600 495
LW 65	8 620 105 450
LW 69	8 621 300 562
LW 70	8 620 300 126

Position Position Position Posición	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
LW 111	
Kabelhalter/ Cable holder/ Porte-cable/ Sujecion de cable	8 620 600 027
LW 112	8 621 300 161
M 1300 Motor	8 627 205 773
M 1301 Motor	8 627 205 774



Position	Bestell-Nr.
Position	Part no.
Position	No. de commande
Posición	Número de pedido
LW 2	8 624 200 609
LW 13	8 621 300 163
LW 27	8 621 200 134
LW 33	8 621 300 564
K 1300	8 628 800 435
LW 37	8 624 600 885
LW 44	8 621 300 563
LW 45	8 626 600 493
LW 48	8 621 404 748
LW 49	8 621 901 749
LW 55	8 624 600 886
LW 68	8 626 600 494